

(Para niños de 6 á 80 años)



Llegó el toro y no estaba concluída la plaza





# LO QUE DICE EL MÉDICO



La muerte del rey Leopoldo ha puesto sobre el tapete la cuestión de la oclusión intestinal, enfermedad hoy mucho más frecuente de lo que pudiera imaginarse. Surge de pronto esa enfermedad y desde su aparición ofrece una gravedad inminente. Es, pues, interesante examinar sus causas habituales y los síntomas que la caracterizan.

La oclusión intestinal, llamada también *ileus* y *cólico miserere*, está muy bien sintetizada por la completa supresión de las evacuaciones intestinales.

Este fenómeno puede producirse de diferentes modos: ó por obstrucción ocasionada por acumulación de materias endurecidas (peligros del estreñimiento), ó por formarse paquetes de lombrices intestinales, ó por voluminosos cálculos biliosos, ó por estrechamiento intestinal debido á la compresión por un tumor inmediato, ó por lesión de las paredes intestinales que las hace más angostas, ó por invaginación cuando una parte del intestino penetra en otra. Oprimida ésta, se cierra, se congestiona, se tumefica, se inflama y pueden sobrevenir ó la gangrena ó la perforación, que da lugar á una peritonitis rápidamente mortal.

Pero la causa más frecuente de la oclusión es la estrangulación del intestino, efectuada en el interior por la misma acción mecánica que en el exterior produce las hernias. En este caso puede presentarse tan fulminante y tan grave como una hernia estrangulada.

Siéntese de pronto un vivo dolor en un punto del abdomen. Sobrevienen las náuseas, el hipo y los vómitos. Se hincha el

vientre, cesan las deyecciones en absoluto. El rostro se pone pálido y contraído; la piel fría; la voz débil, cascada, apagada; el pulso es frecuente, corto, irregular. El enfermo cae en postración profunda, y muere á los tres ó cuatro días.

No en todos los casos la enfermedad se presenta con carácter tan agudo, ni los síntomas aparecen tan rápidos. Hasta suele presentarse cierta mejoría; se atenúa el dolor y los vómitos son menos frecuentes durante algunos días.

Desgraciadamente, esta mejoría es ficticia. El enfermo, que ha conservado toda la lucidez de su espíritu, se va enfriando, su respiración se dificulta, su pulso se hace imperceptible y la voz se extingue. Se ponen azules las extremidades y sobreviene la muerte á los ocho ó diez días cuando todos le creían salvado y en vías de completa curación.

Sin embargo, no toda oclusión intestinal tiene tan fatales resultados. Cuando resulta de obstrucción por materias fecales, suele terminar por la salida de éstas. Pero cuando su causa es la invaginación ó la estrangulación, ofrece siempre excepcional gravedad.

El tratamiento médico no siempre es suficiente para esta enfermedad, y se impone la intervención quirúrgica. Y como la operación tiene tantas más probabilidades de éxito cuanto más pronto se hace, en vez de esperar el último momento para decidirse á ella, conviene dejarlo á la apreciación del médico, y que sea él quien indique el momento de operar.



## INFORMES ÚTILES



**TINTA DE COPIAR.**—En 250 partes de extracto de palo de campeche se echan unas 3.000 partes de agua destilada y se deja en reposo hasta que el agua se sature de la substancia tintórea. Al cabo de unos catorce días se filtra el fluido para quitarle el sedimento y se añaden unas 20 partes de acetato de magnesio. Se agita bien y se añade suficiente cantidad de acetato de hierro para producir un color azul violeta intenso.

**SEAN DUROS ó TIERNOS los pollos,** siempre ganan mucho más con el siguiente tratamiento: Después de matar el ave se la deja quince minutos para que se enfríe, y entonces se echa en agua fría de modo que se moje por completo. Para esto se le pone un peso encima y se deja en remojo diez ó doce horas, transcurridas las cuales se saca, se escalda, se pela y se prepara para cocerla. Con este sistema, por dura que sea el ave resultará buena y jugosa.

**CUANDO SALE LA SOPA demasiado salada** se le echan unas rajitas de patata cruda y se pone á hervir unos minutos. Las patatas absorben toda la sal.

**PARA EXPRIMIR fácilmente un limón** lo mejor es calentarlo previamente.

**LOS PAÑOS de la vajilla** deben cocerse una vez á la semana con agua de sosa. De este modo se conservan suaves y con muy buen color.

**AL PREPARAR LA MOSTAZA** conviene mezclarla con sal, en proporción de una parte de ésta por tres de aquélla. El agua debe estar caliente. Algunas personas añaden un poco de esencia de Cayena, porque da buen gusto.

**CUANDO NO CABE en el agujero de la palmatoria una vela,** se sumerge en agua caliente su extremo inferior y entrará perfectamente.

**ANTES DE GUARDAR la ropa almidonada,** de un año para otro, debe quitársele el almidón lavándola y frotándola bien.

**LAS CACEROLAS de aluminio** no deben fregarse nunca con potasa. Se limpian perfectamente con agua y jabón, se aclaran luego y se secan.

**LA ESENCIA de LIMÓN** se hace picando cortezas de limón secas y echándolas en un tarro con alcohol de 90 grados de la mejor calidad. El tarro se deja bien tapado ocho días; en sitio no muy frío (18 ó 20 grados centígrados), y pasado dicho tiempo se filtra el alcohol con papel de filtrar, exprimiendo bien las cortezas.

La mejor proporción es una parte de cortezas por 2 y media de alcohol. Así se obtiene una esencia concentrada; pero tampoco es mala la que resulta de 1 parte de cortezas por 5 de alcohol.

El extracto debe guardarse en botellas no muy grandes y en sitio fresco y obscuro.





# A LA MAISON DE LINGERIE

84, SUIPACHA, frente á la Iglesia de San Miguel

ÚNICA CASA  
ESPECIAL EN

Ajuares para novias

COLOSAL SURTIDO EN CORBATAS Y TAPADOS DE PIEL, ACOLCHADOS, CARPETITAS, EDREDONES, GUANTES, ECHARPES, SALIDAS DE TEATRO, PAÑUELOS, FRAZADAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS, A PRECIOS DE FABRICA

GRAN SURTIDO DE NOVEDADES EN CORBATAS, VESTIDOS, SOMBREROS, FORMAS, AJUARES PARA BEBES Y ARTICULOS DE PUNTO PARA SEÑORAS, NIÑAS Y BEBES

## Ropa blanca para Señoras y Niñas

A PRECIOS EXCEPCIONALES

QUIROGA, VILLAR y Cia.

Unión Telefónica 833 (Libertad)



615. Enagua de clarín ricamente adornada con puntilla y entredós de valenciana y ancho pasacinta, varios modelos á \$ 5.90 y ..... \$ 3.90



Medias de lana para abrigo, forradas, clase muy buena, para hombres, señoras y niñas, á \$ 3.90



652. Formas de melusine muy fina, última novedad, á \$ 15.80 y á ..... \$ 17.80



N. 11. Piel. cibeli-na muy fina \$ 49.—

561. Trajes de saco en paño muy fino, recién recibidos, para 6 años: \$ 21; 8, \$ 22; 10, \$ 23; 12, \$ 24; 14, \$ 25.—



654. Chambergos de castor muy fino, colores varios, á \$ 1.80, 2.20, 2.50 y ..... \$ 3.50



653. Formas de castor, muy sentadores \$ 4.90



386. Pañuelos en batista de hilo, para señoras, con letras bordadas á mano, la media docena, á ..... \$ 2.45



390. Toallas en granité de hilo, con guarda de color y grandes flecos, cada una, á ..... \$ 0.95



Salidas de teatro en paño fino:

N. 10. Forrado en seda, colores varios, á ..... \$ 118.—



Medias negras de puro hilo, para señoras, á ..... \$ 0.80 Las mismas, de melusine, muy finas, á ..... \$ 1.20





Merece una buena clasificación el programa que el Hipódromo Argentino ofrece para la reunión del domingo próximo.

El premio "Santiago Luro", base de la reunión, para productos de 2 años, sobre 1.200 metros, con prima de 10.000 pesos al primero, 1.000 al segundo y 1.000 al criador, pocas veces ha logrado reunir un lote más selecto que el que mañana disputará el premio. Carrera de velocidad, ha carecido en la mayor parte de las veces de suficiente número de adversarios, pues no siempre se han hallado en condiciones de concurrir con la preparación exigida para una prueba de la importancia de la actual. Tampoco hemos tenido hasta ahora oportunidad de presenciar, en lo que va de la temporada, una lucha entre dos ó tres potrillos de antecedentes en pruebas de esta índole y en igualdad de condiciones, puesto que ellas han sido ganadas por Arequito á voluntad, pero tenemos la convicción de que este caso no se repetirá en el clásico de mañana.

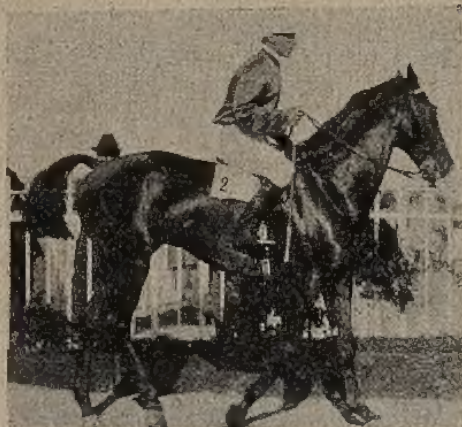
El clásico "Luro", por el contrario, está formado por un núcleo escogido de animales que ya en pruebas ordinarias han sabido desempeñarse en distancias cortas.

Diez y siete son los que han mantenido su anotación, pero es casi seguro que sólo una media docena cumplirán su compromiso, siendo los más probables: Arequito, Mitre, Roca, Severina, Amador y Riqueza.

Como ya lo decimos, el interés de la carrera parece estar reducida al encuentro del favorito, el hijo de Simonside, con Mitre, Roca y Severina. Esta última con sus pruebas consecutivas, ha conseguido reunir



Pinche, ganador de premio de 2.000 metros, en 2' 11" 2/5, pista barrosa



Bouchón, ganador de premio de 1.000 metros, en 1' 1" 2/5



Dime, ganadora de premio de 1.400 metros, en 1' 27"

un buen número de admiradores que la ven muy próxima al crack del stud Castells.

Nuestra opinión no es ésa, pues creemos que Arequito es superior á la pupila del stud Libertad, que no ha demostrado méritos como para competir con el invicto campeón.

Esto no obstante, en el resto de competidores puede decirse que hay uno ó dos potrillos que pueden poner á prueba las bondades del hijo de Simonside: Roca y Mitre, por ejemplo. El primero acaba de obtener su primera

victoria tan fácilmente y en un buen estilo, que ese triunfo permite afirmar que se trata de un buen producto. Mitre, por otra parte, cuyos progresos no se ocultan, debe figurar al final muy cerca del vencedor y es el que mayor fe nos merece después del favorito. Es, pues, prudente no descuidar este hijo de Diamond Jubilee.

En las diferentes pruebas del programa son nuestros favoritos:

1. <sup>a</sup> carrera.....	Ballesta
2. <sup>a</sup> ".....	Braza II
3. <sup>a</sup> ".....	Quintana
4. <sup>a</sup> ".....	Urquiza
5. <sup>a</sup> ".....	Arequito
6. <sup>a</sup> ".....	Leoncio
7. <sup>a</sup> ".....	Iyapú





## ¡ SIEMPRE ADELANTE !

Exuberante de vida y de prosperidad la  
**Sociedad Cooperativa Nacional  
de Consumos, Limitada** - - - -

después de haber llegado á ser el primer establecimiento de Sud América en artículos de almacén y de menaje, ha ampliado continuamente sus esferas, siendo el próximo paso de su desarrollo la

### GRAN INAUGURACIÓN

DEL NUEVO

## DEPARTAMENTO DE BONETERÍA

que tendrá lugar el próximo 15 DE ABRIL, y constituirá una verdadera sorpresa por lo completo y rico de sus surtidos, lo moderno de sus artículos, la modicidad de sus precios y las proporciones verdaderamente grandiosas, con las que ha sido montado para atender al consumo de las 26.000 FAMILIAS de los miembros de la COOPERATIVA que se surten de sus propios establecimientos y del público en general.

En armonía con el intenso desarrollo de la COOPERATIVA en sus nuevas esferas, coincidirá con esta inauguración la

## Ampliación de los Departamentos de Calzado, Sastrería y Confecciones

que en el poco tiempo que tienen de establecidos, han crecido tanto que no caben ya en los límites dentro de los que se implantaron.

Siendo imposible dar aquí una idea de la magnitud de estas innovaciones que ensanchan tanto el campo de la Sociedad, invitamos al público en general y á nuestros accionistas en particular á que visiten, con este motivo, nuestros establecimientos.

**“Con nuestros precios ganamos amigos; con nuestras calidades los conservamos para siempre.”**

**Sociedad Cooperativa Nacional de Consumos, Ltda.**

275 - SUIPACHA - 275 \* CAPITAL FEDERAL





2021. Sombrero de fieltro, adornado con cintas y drapé de terciopelo, en todos colores, á..... \$ 18.50

## En lo que más se fijan las señoras

es sin duda en el sombrero, puesto que es el detalle primordial en la toilette femenina. Teniendo en cuenta este motivo al hacer las compras de este artículo, hemos reunido en nuestro departamento de modas, un surtido tan selecto como jamás se ha presentado en esta capital, constituyendo cada modelo una obra de arte por su delicadeza en la confección y la elegancia en la forma. Los precios son muy reducidos.



2041. Sombrero de seda drapeado, con borde de piel, en color y negro, á..... \$ 17.—  
El mismo, adornado con fantasías, á..... \$ 23.50



2039. Sombrero de terciopelo ó melusín de seda drapeado, adornado con un lazo de pluma y el borde fruncido imitando á galón, en color y negro, á..... \$ 25.—

**Están en exposición las últimas novedades para otoño é invierno.**

PIDA USTED nuestro GRAN CATALOGO GENERAL para OTOÑO é INVIERNO. Es la mejor guía para el comprador del interior; se remite GRATIS y franco de porte á cualquier punto del interior, lo mismo que muestras y presupuestos.

**Tienda SAN JUAN** CIBRIAN Hnos.  
Alsina y Piedras



El cuadro de Moreno Carbonero



El estudio del señor Moreno Carbonero, en Madrid, donde pinta el gran cuadro “La Fundación de Buenos Aires”.

La municipalidad de Buenos Aires ha encargado al ilustre pintor español Moreno Carbonero un cuadro que represente la fundación de esta ciudad, y el notable artista, convencido de que las mejores dotes pictóricas resultan deficientes en el género histórico si no se las completa con un estudio escrupuloso de la época en que ocurrió el suceso que se trata de conmemorar en el cuadro, ha hecho, con paciencia benedictina, un acopio de datos y observaciones que permiten asegurar desde luego que su obra, rica en la genial inspiración de que ha dado tantas pruebas, tendrá además, todo el valor de un documento histórico.

Véase la carta que, al efecto, ha dirigido el señor Moreno Carbonero al periodista español don Francisco Alcántara:

“Mi querido amigo Alcántara: He aquí las noticias que me pide sobre el encargo que he tenido el alto honor de recibir del municipio de Buenos Aires para pintar un cuadro histórico de la fundación de dicha ciudad.

“Don Enrique Peña, director del Banco Municipal de Buenos Aires, ilustre historiador y arqueólogo, vino á visitarme en compañía del primer secretario de la legación argentina don Carlos M. de Ocantos, para participarme que en junta celebrada por el municipio de su ciudad, se me había designado para pintar dicho cuadro, si no tenía inconveniente en hacerlo, y que para esto lo habían comisionado, con el fin de que se pudiese de acuerdo conmigo sobre elección del momento histórico que había de conmemorarse en el lienzo. Puestos de acuerdo, el señor Peña marchóse á Sevilla en

compañía de su bellísima hija, para estudiar el Archivo de Indias y obtener los datos necesarios para la obra que está escribiendo sobre la fundación de Buenos Aires. Tan abundantes son los datos que obtuvo, y las copias de documentos, que según me manifestó á su vuelta y confirma la prensa de su país, ocupan cuatro cajas.

“Le envío la adjunta carta, con súplica de que me la devuelva, por la que dará usted los libros y datos que me remite, entre ellos un apunte muy curioso sobre el indio que llevaba don Juan de Garay, que debía de ser un mocoví de Santa Fe, con las prendas propias de los indios del Chaco, y que he hecho copiar de piezas auténticas de este Museo Etnográfico. Estos indios eran precisamente los adictos á Garay. (Carta á don Enrique Peña del director del Museo Etnográfico de Buenos Aires).

“Complemento de las noticias contenidas en los libros y papeles que he recibido de Buenos Aires, han sido mis estudios durante todo el anterior verano en El Escorial, de los cuadros que mandó hacer Felipe II para decorar sus habitaciones, que representan batallas y episodios de la guerra de Flandes y Francia, sobre todo en los que tienen por asunto la batalla de San Quintín, donde están representados los campamentos españoles. De ellos he hecho infinidad de apuntes de trajes, armas y utensilios de la vida de campamento en aquella



El señor Moreno Carbonero disponiéndose á trabajar en su obra

(Sigue en la pág. 11).





# En la Colonia

Fundada por esta Compañía en la provincia de Córdoba, á 10 kilómetros en uno de los parajes más fértiles de la provincia, vendemos particularmente una, en 50 mensualidades con entrada inmediata.

## POR SOLO ALGUNOS DÍAS MÁS MANTENDREMOS ABIERTA LA VENTA DE **CHACRAS**

Aun está á tiempo para hacerse propietario y asegurar el bienestar de usted y familia.

El ventajoso sistema de colonización que hemos iniciado en esta República sigue siendo coronado por el éxito más halagüeño y día á día aumenta de una manera asombrosa el número de compradores que enormemente valorizan estas fertilísimas chacras.

Todo comprador que no quiera ir á poblar, puede hacer arreglos con nosotros para que le cultivemos su chacra en cambio de una pequeña parte de la cosecha de la misma.

Los que se hagan propietarios en la COLONIA CUMBIA ya no tendrán que temer la pérdida de su empleo, ni tendrán que luchar con la conciencia en medio del intenso mercantilismo imperante. Su familia, vida, bienestar, salud y tranquilidad, ya no dependerán de la voluntad ó capricho de ningún hombre: Usted será rey de su pequeño dominio.

### Cupón para chacras en VILLA CUMBIA

Villa Cumbia, estación San José (F. C. C. C.), provincia de Córdoba.

Señor administrador de la Compañía Cumbia de Colonización, San Martín, Buenos Aires.

Muy señor mío: Sirvase reservarme..... chacras en la COLONIA CUMBIA para lo cual adjunto de suma de..... \$ moneda nacional, en pago de 50 mensualidades. Es entendido que los gastos de escrituración son por cuenta de esa compañía.  
Firma..... Dirección.....

NOTA.—Las chacras serán adjudicadas en el orden que se reciban los pedidos.

OTRA.—A los que no puedan concurrir á nuestra oficina, se les ruega mandar el porte de los cupones por carta certificada ó giro postal.



# y Villa COLUMBIA

ña en el departamento de Tolumba, pro-  
metros de la estación San José (F. C. C. C.),  
tiles, sanos y pintorescos de dicha pro-  
mente 1.000 chacras de diez hectáreas cada  
de 10 pesos con escrituras gratis y posesión

## CONDICIONES DE VENTA:

OHAORAS en la COLONIA COLUMBIA, de 10 hectáreas, á 500 \$ cada una, en 50 mensualidades de 10 \$. Dos mensualidades al remitir el cupón y el balance en 48 mensualidades de 10 \$ cada una, escritura matriz gratis, posesión inmediata y entrega del título provisional al recibirse la primera cuota.

## DONACION DE LOTES

A toda persona que nos remita el correspondiente cupón, le adjudicaremos gratis, en VILLA COLUMBIA, un hermoso lote de 1.000 varas cuadradas.

VILLA COLUMBIA está ubicada en una alta colina, desde donde se domina un amplio y pintoresco panorama. Por su proximidad á la estación del ferrocarril y su posición geográfica, esta villa está llamada á ser uno de los más importantes pueblos de la región.

## BONIFICACIONES A NUESTROS COMPRADORES

Todo comprador que adquiera chacras, y que dentro de los tres años de la fecha vaya ó la haga poblar, gozará de los siguientes beneficios:

25 por ciento de bonificación sobre el precio del pasaje, desde el punto de partida hasta la villa. Esta bonificación es también extensiva sobre el pasaje de Europa á la colonia, previo arreglo con esta compañía.

25 por ciento de bonificación sobre el flete para el transporte de equipajes y útiles de labranza.

10 por ciento de bonificación sobre el costo de los útiles de labranza, como ser: arados, molinos, trilladoras, semillas, etc.

Si usted quiere hacerse de una posición cómoda y holgada, corte y mande el cupón, acompañado de su importe, al administrador de la

## COMPANIA COLUMBIA DE COLONIZACION

SAN MARTIN, 484. — Buenos Aires

## REGALO DE LOTES

En vista del éxito que obtenemos en la venta de nuestras fértiles chacras, hemos resuelto donar un lote de 1.000 varas cuadradas en VILLA COLUMBIA á toda persona que presente ó mande á nuestra oficina el adjunto cupón:

### Cupón para lotes en VILLA COLUMBIA

Villa Columbia, estación San José (F. C. C. C.), provincia de Córdoba.

Señor administrador de la Compañía Columbia de Colonización, San Martín, 484, Buenos Aires.

Muy señor mío: De acuerdo con su anuncio en "P B T", sírvase adjudicarme gratis un lote de 1.000 varas cuadradas en VILLA COLUMBIA.

Saluda á usted atte.

Firma..... Dirección.....

NOTA.—Los lotes se adjudicarán en el orden que se reciban los pedidos.





Vista de Montoro, tomada desde el jardín de la casa

Todo lo que la vista abarca en los alrededores de Montoro y aun más allá, en las espaciosas laderas ocultas por las colinas que limitan el horizonte, está cubierto de plantaciones de olivos, perteneciendo la mayor parte de los de la región al señor Carlos Francés, el olivicultor del día. La ilustración que hoy ofrecemos es tomada de los jardines de su casa, desde donde se contempla el hermoso Guadalquivir que baña la comarca.

La aceituna cosechada en esta extensa propiedad es beneficiada en el establecimiento que allí mismo posee el señor Francés, y esto da al consumidor la seguridad de que el aceite marca **FRANCES** es:

Un producto de aceituna toda de un mismo tipo ó variedad.

Que esta variedad es la seleccionada en un cultivo que se viene sucediendo en varias generaciones de la misma familia hace casi un siglo.

Que la casa Francés no fabrica aceite que no sea de su propia aceituna y mucho menos envasa aceite que no haya fabricado; no hace cortes.

Que la aceituna se cosecha á medida que madura y se muele inmediatamente para evitar que entre en putrefacción.

Con estos datos y otros que más adelante daremos, pues interesan al consumidor, demostraremos que el aceite marca **FRANCES** es digno de toda confianza como artículo de esmeradísima fabricación, del más exquisito gusto y de una pureza á toda prueba.



SÚNICO AGENTES EN LA REPÚBLICA ARGENTINA

**J. Ardanza y C<sup>ía</sup>**

ESMERALDA 65 BUENOS AIRES

SUCURSAL: RIOJA 885 ROSARIO





Un modelo en el guardarropa



Modelo para la figura de uno de los soldados españoles que entran en la composición.

época. Entre las estampas y libros que he consultado, figura uno de los últimos, que resulta de capitalísimo interés.

"Es un libro de viajes del siglo XVI. Lo referente á España está hecho al mediar el siglo, y en las láminas figuran perfectamente dibujados tipos de aldeanos, soldados, caballeros, menestrales, etc., etc., notándose á primera vista con grande asombro la diversidad de costumbres, trajes y tipos de cada una de las regiones españolas; que hoy no es ni una sombra de aquella en que cada región de la península parece, según su aspecto en los referidos dibujos, nación distinta.

"También en la Armería Real he hallado datos preciosos. Exis-



Escudo ideado por Garay para la ciudad de Buenos Aires, y que no ha prevalecido

ten en ella dos estandartes del tiempo de Felipe II, y uno de ellos es el que se representa en el cuadro. También pertenece á la Armería Real la armadura cuyo tipo adopto para el celebrado héroe don Juan de Garay.

"Con arreglo á lo que el actual estado de cultura exige, un cuadro histórico, además del fin decorativo y del homenaje que significa á las grandes acciones y á los héroes, ha de ser la representación más aproximada del hecho y del momento histórico en que se produjo.

"He hecho cuanto puede hacerse para sentir y conocer el ambiente del tiempo en que se realiza la grandiosa epopeya del



Boceto para el cuadro "La Fundación de Buenos Aires"

(Sigue en la pág. 13).



# "EL NUEVO PARÍS"

RIVADAVIA ESQ. SUIPACHA



## "El Nuevo París"

anuncia al público que desde hoy están en exposición las novedades para la estación.

Espléndido surtido en sombreros adornados y formas, pieles confeccionadas, cintas, flores, fantasías, blusas y todo cuanto se refiere á la moda.

Participamos también al público, que además de los artículos mencionados y debido al considerable aumento de nuestra clientela, hemos instalado un departamento de confecciones dirigido por un discípulo del gran Paquín.

Esta nueva sección es enteramente similar á los talleres del famoso modisto parisién, y tanto los modelos como el corte son idénticos.

---

Los precios de

## "El Nuevo París"

son excepcionalmente baratos y merecen especial recomendación sus guantes de cabritilla á \$ 1.80 m|n. el par, lo mejor que se fabrica.

## "El Nuevo París"

RIVADAVIA ESQ. SUIPACHA



descubrimiento, conquista y población de América, leyendo para ello cuanto me ha enseñado el señor Peña sobre la región del Plata y entre otros libros he leído con gran provecho la historia de Lagasca por Calvete de Estella.

"A pesar de cuanto se dice hoy contra los cuadros de historia, yo creo á este género uno de los más importantes de la pintura, y con el ejemplo he predicado durante toda mi vida; aunque me interese tantísimo nuestra actualidad, según también he demostrado con mis obras. Me parece por tanto, excelente idea la del municipio de Buenos Aires, hasta por el ejemplo que da á otras naciones de América. No olvidaré nunca por lo solemne de la ocasión para mí, lo que como resumen de una conversación sobre arte me dijo en su palacio el emperador Guillermo II, cuando fui á entregar el retrato de don Alfonso XII: *"Si usted pintando cuadros de historia, y de historia de su país, que es la historia más bella y grande del mundo."*

"No se levantan monumentos en las plazas públicas para conmemorar estos mismos hechos! ¿Por qué los palacios y centros oficiales no han de decorar sus muros con estos otros monumentos de la pintura?

"El arte es libre, y por eso no creo conveniente el combatir este género, como tampoco el religioso, ni el mitológico, ni ninguno otro que el artista sienta. Recuerdo entre todos este caso que tenemos á nuestra vista, sin citar los miles de otras naciones: la obra colosal de Tiepolo en el salón del trono del palacio de Oriente, que abarca toda la historia de España. ¿Qué otra decoración podría haber cabido allí? Recuerdese también aquello de Don Quijote cuando decía que sus hazañas serían dignas de esculpirse en mármoles y pintarse en tablas para memoria de lo futuro. Todos los géneros son buenos; todas las manifestaciones del arte deben acogerse con simpatías, la cuestión es hacerlo bien.

"Le saluda.—José Moreno Carbonero."

\*\*\*

La reproducción que damos del boceto aparece algo confusa. Débese en parte á la relativa vaguedad de todo boceto, pero da idea exacta de lo que será el cuadro, y

puede esclarecerse en parte con esta explicación.

En los trajes, en las armas y en los tipos del cuadro de Moreno Carbonero habrá, y el boceto ya lo indica, una cosa muy diversa del esplendor de las grandes ceremonias europeas de entonces, habrá bravas y airadas figuras de piel curtida, fieros con-

tenentes, almas exaltadas y la indumentaria propia de gentes que viven entre fatigas continuas y que al terminar la ceremonia han de poner mano á la espada en defensa de la propia vida y de la naciente ciudad.

En conformidad con estas ideas ha procedido Moreno Carbonero á la confección de los trajes para este cuadro. Con guñapos, con trozos de arpillera ha imitado elegancias de forma, invenciones discretamente entreveradas con prendas auténticas, de tal modo que, sin dejar en absoluto de distinguirse lo que es obra de un ingenioso soldado, ganoso siempre de parecer bien, de la labor del sastre que en España vistió al iluso expedicionario con las galas del figurín, aparezca todo como seajugado y domado por la viril grandeza y fiero armamento de las figuras, poseídas del grande espíritu que vibra siempre inmortal al través de las edades.

\*\*\*

La escena de la fundación de Buenos Aires se desarrolla en el sitio señalado en el plano de la ciudad trazado por Garay, para la plaza pública, situada en una eminente meseta de terreno inculto que en suave declive termina al borde de las barrancas vertientes al río. En este campo, se ven indicadas con estacas las futuras calles y manzanas de la ciudad; á la parte de la izquierda, prolongación de la plaza, fué emplazado el fuerte. Esparcidas por el campo se distinguen algunas chozas, viviendas provisionales de los nuevos pobladores; más allá, la inmensidad del río, donde permanecen ancladas las carabelas que conduje-

ron á la expedición fundadora.

La pintura representa el acto solemne efectuado el sábado 11 de junio de 1580, de plantar el Rollo, lo que también se llama picota, y con formas tan artísticas existe todavía en muchas localidades de España, para ante él y la cruz que pudo sostener fray Juan de Rivadeneira, levantar el pen-

(Sigue en la pág. 15).



Modelo para la figura del portaestandarte de la expedición fundadora



# Lo que dice Flammарion



Flammарion acaba de comunicarnos telegráficamente que el paso del cometa de Halley va á ser uno de los espectáculos más extraños que se hayan visto hasta esta época de la existencia del mundo, pues dice que la fuerte irradiación de su cola va á iluminar á la gente haciéndole fumar el cigarrillo **SAN MARTIN** de 0.20, 0.30 y 0.40, y **Homenaje** de 0.15. Agrega: que los colazos no alcanzarán á aquellos que sigan el consejo del sabio astrónomo.

La venta actual de 100.000 paquetes mensuales acredita su calidad al público, beneficiado con manzanas de tierra que en un año tendrán un valor real de \$ 1.000 moneda nacional cada una.

Pidan "El Talismán de la Ciencia ó el arte de hacerse propietario sin dinero", se envía gratis. — Santiago del Estero 1472 al 76. — **LUIS G. ZOPPI**.



dón real en señal de posesión.

Según las ceremonias del tiempo, Garay echó mano á la espada, cortó hierbas y tró cuchilladas, y dijo: "Si hay alguno que lo contradiga, que parezca". Garay está de pie junto al Rollo, símbolo de justicia. En la mano izquierda tiene el pergamino que le acredita como jefe en nombre del rey y del gobernador don Juan Ortiz de Zárate. Con la espada da unos tajos en el madero, haciendo la proclamación y retando al que á ello se oponga. (Cuando Torres de Vera fundó á Corrientes, puesto el Rollo, en la mitad de la plaza, desenvainó la espada y dió dos golpes, diciendo: "Por el rey Felipe, nuestro señor, etc."). Garay lleva media armadura y cruzada la banda carmesí, insignia de su cargo. Cubre su cabeza un capacete con plumas y viste en las piernas calzas atacadas. Su tipo es el corriente en los vascongados: alto, huesudo, fuerte, de nariz aguileña; lleva largas barbas cortadas por los lados, como en los retratos del Duque de Alba y don Antonio de Leiva, sus contemporáneos, que dan un aspecto enérgico y señorial. A su izquierda hallanse el procurador y el escribano público don Juan Fernández de Prusia y Pedro de Xerez, que levantó el acta y viste la garnacha sobre



Quillango de piel de venado, usado por los indios querandias

su traje de soldado.

Cerca de Garay, y á la derecha, está el indio que tenía á su servicio y hacía de escudero, vistiendo el quillango de cuero pintado y el chiripá; en una mano lleva el arco y las flechas y con la otra sujeta el caballo del jefe, que es un hermoso animal de raza andaluza.

Detrás de este grupo se ven algunos montados, y entre ellos á don Alfonso de Vera y Aragón, conocido entre la soldadesca con el mote de *cara de perro*, capitán de la gente de á caballo; y en círculo, gentes de á pie con picas y mosquetes. Hay Juan de Rivadeneira con la cruz alzada, y Rodrigo de Ibarrola campeando el estandarte real. Entre éste y el Rollo los dos alcaldes ordinarios, Rodrigo Ortiz de Zárate y don Gonzalo Martel de Guzmán, con las altas varas de su cargo y los cinco regidores criollos, por entre los cuales se ven arcabuceros y corchetes. En primer término, útiles de trabajo; uno de los solda-

dos obreros que acaba de plantar el Rollo, y que recuerda remotamente en su actitud la del que hace el barrero en *El Expolio* del Greco, está terminando su faena. En la lejanía de los campos se ven caballos salvajes, hijos de los que abandonó en aquellas tierras la expedición de Mendoza, y que en 39 años se habían reproducido mucho.



Moreno Carbonero pintando el cuadro en el jardín de su estudio



# LUNES 11 DE MARZO

PRINCIPIARÁ LA VENTA DE LAS

## NOVEDADES DE OTOÑO É INVIERNO

Como siempre

La Tienda BELLA VISTA es la primera en ofrecer á sus favorecedores, á cada principio de estación, las últimas novedades en todos los artículos - - - -

Géneros para vestidos

Sederías, Adornos y Mercaderías



Todas las compras  
de la Tienda

### Bella Vista

son hechas directamente y sin ningún intermediario en las principales fábricas europeas, lo que le permite vender sus mercaderías, que son siempre de primera elección y de clases superiores,

A precios  
desafiando

TODA  
competencia

Surtido completo en cortes de tul, ALTA NOVEDAD

## Tienda BELLA VISTA

LAVALLE  
Y SUIPACHA



# Hombres y Cosas

Paúl Adam

La publicación de una obra nueva de Paúl Adam suscita siempre una curiosidad apasionada. Su aparición constituye uno de los dos ó tres acontecimientos de la temporada literaria. Sea cualquiera el argumento, se sabe de antemano que la obra será importante. La decoración y el tema pueden variar á lo infinito, según el capricho de esa poderosa imaginación; pero no hay que temer una sorpresa desagradable; se está seguro de leer una obra de buena fe, fogosa, coloreada, repleta de ideas y de sensaciones originales.

Su último libro *El Trust*, antes de salir á la luz ha requerido siete años de continuos esfuerzos; de viajes, del autor á Norte América, Cuba, Rusia, el Delfinado y Egipto; países en que se desarrolla la acción del libro. Pocos autores son capaces de una preparación tan escrupulosa, intensa y concienzuda.

Bien conocidas son las anteriores novelas de Paúl Adam: "Los corazones nuevos", "La fuerza del mal", "La serpiente negra", "El misterio de las multitudes", "Basilio y Sofía" y "La Fuerza". En todas ellas revela condiciones excepcionales de cultura universal, erudición profunda y observación intensa y coloreada que hacen de él un maestro de la literatura contemporánea.

"La literatura nacional—decía un día Goethe á Eckermann—es una frase á la que hoy no encuentro mucho sentido; el tiempo de la literatura universal ha llegado y los escritores que sientan en su alma verdadera inspiración, deben trabajar para hacerse dignos de esta nueva fórmula".

En este concepto, Paúl Adam no reconoce superiores y sólo tiene como compañero en nuestros días al genial autor de "La Guerra y la Paz", al admirable León Tolstoi, que ha realizado una obra épica, á la vez nacional y universal.

"El Trust" de Paúl Adam es un libro de los destinados á causar impresión hondísima, á trazar surco valiente y, por de-

cirle así, definitivo. Interpretar los pensamientos, los sentimientos, los instintos en multitudes que en este momento están mudas, en el fecundo silencio de la acción; reconstituir por inducción certera los planes secretos de los grandes "trusts" cuyas



Paúl Adam

palabras son actos; conducir una de las intrigas que dominan nuestros pueblos actuales, á través de las naciones, las civilizaciones y las razas; encarnarse sucesivamente en las almas precisas de los financieros, de los ingenieros, de los industriales y de los obreros es una empresa enorme, que pone á su autor al nivel de los artistas más admirables de nuestra época.



POUDRE DE RIZ  
INCOMPARABLE  
REINITA



L.T. PIVER  
PARIS





Atorra.—Buen día, señor comandante. Soy el ingeniero Atorra... ¿eh?... el propietario de la esquina, y deseaba conversar con usted un momento.

Comandante.—¿Cómo ha podido entrar aquí?

Atorra.—El "bulldog" de la puerta estaba en reposo.



Comandante.—¡Bueno! ¿y qué quiere?

Atorra.—Señor, una recompensa por mis servicios al país. Durante la última campaña estuve en lo más recio del fuego. Yo era el que quemaba todos los papeles inútiles, después de la elección.



Comandante.—¡Mi coronel! Este caballero merece una recompensa. Usted dirá lo que debe hacerse.

Atorra.—Wie geht's?, coronel. Sé también alemán, señor. Soy el ingeniero Atorra y desearía el puesto de director de obras de destrucción militar u otra ciruela por el estilo.



Atorra.—¿Qué diablo está haciendo conmigo este pedazo de queso? ¿Para qué me golpea en el pecho con el martillo?... ¡sa bárbar! Me examina, me vuelve de todos lados y me huele como si fuera un jamón.



He triunfado. Nada resiste á mi tupé característico. En este sobre cerrado que debo entregar, va la recompensa de mi energía. Apuesto á que es un cheque de mil... no sé... ó un vale por un par de zapatos.



¿Qué piensan ustedes de esto? Me hacen milico con un sueldo de patriotismo puro y un hueso de vaca por cada comida. ¡Rayos X! No hay duda que esto es obra de mis enemigos políticos.





Reverendo Padre I. Sauveur

## De interés público

### Arrancada á las fauces de la muerte

Todo aquel que debido al saber y á sus propios conocimientos llega á ser útil á la sociedad, en cualquier forma que fuere, merece ser tenido en cuenta, y es un deber moral, por parte de los beneficiados, dar á conocer públicamente los méritos del que, por su modestia, permanece á veces ignorado. Por tanto, los que suscriben, domiciliados como consta al pie, certificamos que durante el lapso de tiempo comprendido desde 1906 al 1909, la señorita Rosa Armello, domiciliada en esta ciudad, en la calle Charcas núm. 459, permaneció en un alarmante estado de postración, rozando casi en idiotéz, y constituyendo un verdadero martirio para los suyos.

De nada valieron las atenciones solícitas de su familia y numerosas amigas; su lastimoso estado sólo inspiraba una profunda compasión; se echó mano de todos los recursos, humanamente posibles, sin omitir gastos incalculables; se requirieron consultas entre facultativos de reconocida competencia y justa fama, pero todo fué inútil; la ciencia se estrellaba ante un imposible, y ellos pronunciaron la fatal sentencia, asegurando que, tratándose de una afección crónica, sólo la muerte daría fin á sus sufrimientos.

Agobiada la familia por el peso de tanta desgracia y casi sin recursos, decidieron

internarla en el Hospital Muñiz, donde asistida por un tiempo en la sala número 1, por el doctor I. Ponce de León, que resolvió se le diera de alta, por ser su caso incurable y crónico, y la infeliz volvió á su hogar en peor estado. Después de muchas diligencias, se le consigue la admisión en el Hospital San Roque, y después de una permanencia allí de algunos meses, en la sala número 1, se la despidió por la misma causa y con la misma sentencia. No conformes con esto, se confió la enferma á los cuidados del médico Alberto I. Maidama, del Hospital Francés, en el año 1909, pero como los resultados fuesen también negativos, la última intención, se le hizo ingresar en el Hospital Rivadavia, ocupando la cama número 16, en la sala Cobo, y de este establecimiento también fué dada de alta, en las mismas condiciones, perseverando, sin embargo, en ir todos los jueves y sábados á continuar su asistencia, hasta que los señores facultativos la despidieron definitivamente, manifestando que su enfermedad no tenía cura alguna.

Fué entonces que, ante la magnitud de la desgracia, un pariente de ella, el Sr. Felipe Burgos, por una de esas sublimes inspiraciones, propone la adquisición del maravilloso reconstituyente del Rev. Padre Sauveur, "Sufficit"; corre en su busca, compra seis frascos, y con la premura que el caso requería, se le dan á beber 50 gotas, haciéndose aplicaciones con el medicamento en forma de fomentos en el pecho y en la garganta, repitiéndose la dosis cada 4 horas, y ¡oh milagro! apenas después de la segunda, la enferma comienza á reaccionar; al siguiente día, con la sorpresa consiguiente, comenzó á hablar, mandando á los suyos, y siempre bebiendo el remedio con más fe. Al tercer día recobró no sólo la voz (ya totalmente perdida por espacio de once meses), sino sus conocimientos, fuerzas y bienestar, como los que poseyera antes de enfermarse.

¿Qué más decir? ¿Es posible silenciar hechos de tanta importancia? ¡No! Como prueba del más sentido agradecimiento, acepta el Rev. Padre Sauveur, la manifestación más elocuente y sincera de nuestra admiración por su maravilloso "Sufficit", cuyo significado está, en un todo, de acuerdo con la realidad; y como fiel testigo de la verdad de lo dicho, firmamos con nuestro puño y letra la presente, en Buenos Aires, á 22 de febrero de 1910.

Firmado: Felipe Burgos, calle Charcas 459; Samuel C. Paz, calle Mansilla, 11. Siguen otras 25 firmas.

El caso manifestado por los señores Burgos y Paz, es elocuente y muestra la excelencia del maravilloso reconstituyente ideado por el Rev. Padre Sauveur. No en esta la primera vez que personas agobiadas se deciden á poner en conocimiento de los que sufren, el poder saludable de "Sufficit", una de las creaciones científicas que mayor resultado ha obtenido entre los enfermos.

En el silencio sugestivo de su gabinete químico, el Rev. Padre Sauveur ha armado al misterio algo así como una espada de elixir de la vida, que llevará, en adelante, el consuelo á los hogares, robando al débil y esperanzando al desahogado por el sufrimiento.

El SUFFICIT lo prepara únicamente el Rev. Padre I. Sauveur. Santa Fe, 3496

NOTA. — El padre Sauveur suministra á los enfermos pobres el SUFFICIT gratuitamente en su casa.



# SUFFICIT

El SUFFICIT es el remedio por excelencia para la curación de todas las enfermedades que tienen su origen en las impurezas de la sangre.  
Es un tónico depurativo, antinervioso, digestivo, reconstituyente poderoso y una preparación puramente vegetal, fruto de muchos años de estudio.

Se halla en venta únicamente en la farmacia Santa Fe, 3373, y en las siguientes:

## Nómina de los Representantes del "SUFFICIT"

En la Capital se vende en todas las Farmacias y Droguerías

Farmacia Círculo de Obreros de Barracas al Norte.

BAEZ.—Farmacia y Droguería Española.

BERCEDES.—Farmacia y Droguería "La Estrella".

BENQUE LAUQUEN.—Farmacia y Droguería del Pueblo.

BIVILCOY.—Farmacia Augusto Campada.

BUHUAJO.—Farmacia y Droguería del Águila.

BOLFO ALSINA (Carhué).—Farmacia "La Nueva".

BUAMINI.—Farmacia Antonio M. Ferrari.

BOLIVAR.—Farmacia San Carlos.

VEINTICINCO DE MAYO.—Farmacia Moisés Curiel.

BILMES.—Farmacia Inglesa.

BAN LUIS.—Farmacia Emilio Paladini.

BELLANEDA.—Farmacia Nueva, de A. Guillen.

BONCORDIA.—Alberto Roggerone.

LA PLATA.—Farmacia Resua y Cia.

BLORES.—Farmacia y Droguería del Pueblo.

BAR DEL PLATA.—Farmacia Oteiza.

BUACHO.—Farmacia Orfila.

BECOCHEA.—Farmacia Santa Ana.

BALCAROE.—Farmacia del Pueblo.

ROSARIO.—Farmacia "La Nacional", de Palacios, Costa y Parlante; Laprida y Nueve de Julio.

MONTEVIDEO.—José Secondo, Blanes 62.

TRES ARROYOS.—Farmacia Argentina.

TANDIL.—Farmacia Buzón.

LOBERIA.—Américo Angelacio.

CORONEL SUAREZ.—Victoriano Alonso Gómez.

BAHIA BLANCA.—Farmacia del Águila.

OLAVARRIA.—Farmacia del Pueblo.

CARMEN DE ARECO.—Farmacia del Pueblo, de Lucas A. Gioja.

AZUL.—Olinto Biaggi.

CORDOBA.—Farmacia Hugo Grassano y Cia., y Droguería "La Nueva Estrella".

MENDOZA, SAN JUAN, LA RIOJA y SAN LUIS.—Farmacia Nacional, de Aquiles E. Monteverde, con asiento en Mendoza.

TUCUMAN.—Farmacia y Droguería Belgrano, de Juan Meira, representante para las provincias de Santiago del Estero, Salta, Jujuy, Catamarca, con asiento en Tucumán.

SAN NICOLAS.—Agencia Astis, calle Nación.

MONTE.—Farmacia del Pueblo, de Rogelio Bernárdez.

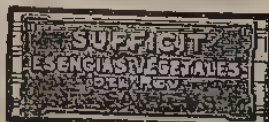
JUNIN.—Farmacia Gandini.

ROJAS.—Farmacia Central, de Manuel Gis.

PRECIO DEL FRASCO:

En la Capital: \$ 3.00; interior y exterior: \$ 3.50

GRAN PURIFICADOR  
DE LA SANGRE



Facsimile de la estampilla de legitimidad

Se avisa al público que los señores J. D'Alessandro y Cia., hace mucho tiempo que han dejado de ser concesionarios del SUFFICIT, y por consiguiente, los pedidos deben dirigirse únicamente al Rev. Padre Sauveur, Santa Fe, 3496, para evitar engaños.



# Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Unica Calidad

**La Mejor**

Para conseguirla  
**EXIJASE** esta Marca



y el Nombre "CHRISTOFLE"  
sobre cada pieza.



## LA ELEGANCIA EN EL CORSE

**ELBA** (como el grabado). Cómodo corsé en rica tela de algodón sedificado, recomendable para traje tailleur, largo de talle, cuatro ligas, á... \$ 12.00

El mismo modelo en batista de hilo bordado en seda, á..... \$ 24.00

**IDEAL** Lindo corsé Luis XV en coutil de color con cuatro ligas, á..... \$ 7.50

En venta en nuestro Anexo:

PERÚ Y  
RIVADAVIA

- **Gath & Chaves** -

SOCIEDAD  
ANÓNIMA



**CUATRO CREACIONES  
DE SUMO BUEN GUSTO  
en perfumería:**

**SOLA MIA  
PAMPRES D'OR  
BOUQUET GREUZE  
ENIGMA**

**LUBIN** PARIS



El gran Confucio posee todavía descendientes en el imperio chino. Ciertamente es que partiendo del actual representante de su raza para llegar hasta él, es preciso remontar la hilera de setenta y cuatro generaciones.

Aunque vive en medio de un gran lujo y de un ceremonial imponente el descendiente de Confucio no había sido conocido hasta hoy por los europeos. El honor de haber sido admitidos a la presencia del "Gran Santo", como le llaman su comitiva, ha correspondido por primera vez a los padres jesuitas, que acababan de regresar a Europa y que se llaman el P. Tschepe y el P. Noyen; alemán el primero y francés el segundo.

En el santuario donde se alzan las tumbas de Confucio y de sus principales discípulos, fué donde los dos eclesiásticos lograron ver al descendiente del filósofo. Ese santuario se eleva en la provincia de Chantong, en Kin-Féu, capital del antiguo reino de Lu y villa natal de Confucio. En realidad no queda de Kin-Féu más que los dominios del santuario, situados bastante lejos de cualquier aglo-



Yeng-Cheng-Kuang, descendiente de Confucio

meración urbana, de modo que los jesuitas tuvieron que hacer muchas jornadas a caballo para llegar.

Pero desde que divisaron Kin-Féu, olvidaron todas sus fatigas, tan grande fué la admiración que se despertó en sus espíritus. La impresión de grandeza antigua que se siente desde la entrada es, en efecto, abrumadora. Esa entrada está formada por un inmenso pórtico en madera esculpida, que da acceso a una avenida majestuosa de sicomoros a cuyo extremo se ve una puerta monumental de muchos pisos y toda ella de mármol. Allí van y vienen alrededor de mesas de ceremonias un gran número de señores, de mandarines y de oficiales, ostentando el glóbulo.

Detrás de esa puerta se halla el templo principal; lo guarda un vigilante en jefe que es un verdadero señor y que cobra por su servicio la enorme suma de 125.000 francos por año. Pesadas puertas de maderas preciosas, incrustadas de plata, dan acceso al altar de Confucio, colocado en el centro del templo y orientado hacia el sur. A la izquierda, en el sitio de honor se alza



Escalera de jade esculpida, ante la entrada del palacio

(Sigue en la pág. 25).



1/4 de siglo  
de  
éxito!



Schelp y Schelp  
Importadores



un segundo altar; es el de Yen-Fu-Tsen, el discípulo preferido del gran filósofo. Siguen los altares de otros discípulos hasta completar los cuatro santos de primera clase; después vienen doce santos de segunda y los hay también de tercera y cuarta. Estos se hallan fuera del santuario, no son admitidos a presenciar los sacrificios ofrecidos a Confucio, ni a tener el rostro vuelto hacia el maestro en señal de veneración, y los mortales que hoy pasan ante sus altares no pueden imaginarse lo que eran en lo físico cuando vivían en la tierra, porque su rostro no está representado y una sencilla tableta de madera esculpida se limita a recordar sus nombres y sus méritos.

El mayor esfuerzo artístico se ha hecho en el templo principal que encierra el altar de Confucio y cuya ornamentación es maravillosa: entre otras preciosidades se ven columnas de jade esculpidas en una sola pieza, así como una colección, sin equivalente, de vasos preciosos y quemaperfumes, admirablemente trabajados, que han sido ejecutados por los cuidados de los emperadores Kanghi y Kienlong. En ese templo se hacen los sacrificios.

Después de haber admirado los dos viajeros esas maravillas



Estatua de Ten-Kung, á la entrada del santuario



Puerta lateral del templo de Confucio

(Sigue en la pág 27).



# AZARETTO H<sup>nos.</sup>

## FABRICANTES É IMPORTADORES DE ARTEFACTOS PARA GAS Y LUZ ELÉCTRICA

Acabamos de recibir las ÚLTIMAS CREACIONES  
de los más afamados fabricantes de

**PARÍS, LONDRES y BERLÍN**

Nuestra casa es la única que tiene la exclusividad  
para la venta de las ARAÑAS de CRISTAL de la  
renombrada

### CRISTALERÍA BACCARAT

Únicos representantes de PROMETHEUS, la fábrica  
más importante de artículos para Calefacción  
Eléctrica, como ser

Estufas, Planchas, Cafeteras, Calentadores para Baño, etc., etc.

NOTA.--Recordamos á nuestra distinguida clientela,  
que últimamente hemos agregado á nuestro  
ramo principal una Sección para INSTALACIONES  
y venta de

### MATERIALES PARA ELECTRICIDAD

SUCURSAL:

CASA CENTRAL:

SECCIÓN INSTALACIONES:

**CALLAO y SANTA FE CUYO y RIO BAMBA CUYO 1771**

**Depósito: CUYO 1864 ★ Talleres: RIO BAMBA 336**

**Casa de compras: RUE DE L'ECHQUIER, 42 -- PARÍS**

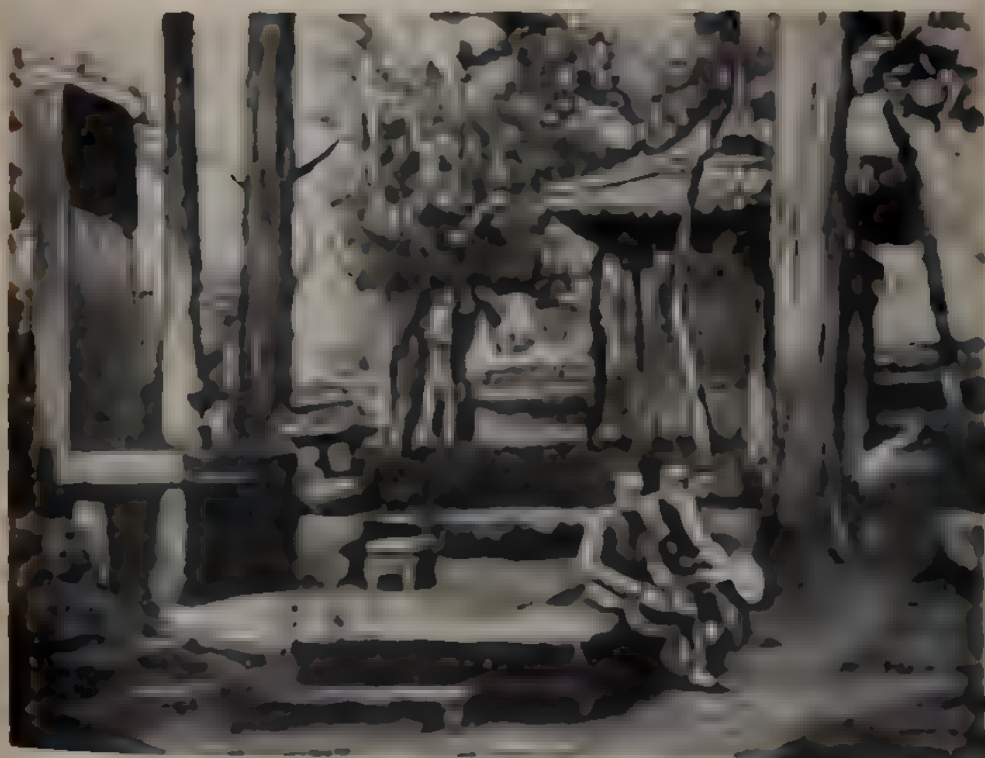




Columna en jade cincelado, de un solo trozo, en el gran santuario

fueron admitidos á la presencia de Yeng-Cheng Kuang, representante y jefe actual de la familia de Confucio. Para ello subieron las gradas de una alta escalera donde hay dragones esculpidos; después se les introdujo en un vasto locutorio con hermosas tallas en cedro, plata y oro. Allí esperaron un buen rato y al fin un heraldo atravesó la sala rápidamente, gritando hasta perder el aliento: "El Santo está pronto; el Santo se aproxima". Entonces se llevó á los dos jesuitas á un saloncillo de aparato y Yeng-Cheng-Kuang se mostró rodeado de diez mandarines de glóbulos.

El Santo es un hombre de mediana estatura, bien proporcionado y de rostro agradable. Estaba ese día vestido con una elegancia sobria, con traje de seda violeta bordado de plata y sin muchos adornos. Dirigió la palabra con mucho agrado y sencillez á los misioneros; pero en su actitud aparecía siempre el gran señor. La conferencia fué breve y una vez que hubo terminado, los dos padres fueron conducidos á las tumbas de Confucio y de su hijo.



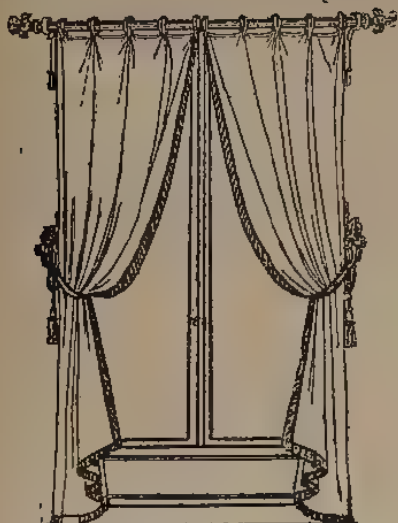
Tumba del hijo de Confucio



# La Inglaterra

170 - Perú - 176 † Alsina 555  
Un. Telef. 2212, Av. † Coop. 4597, Central

MACARIO MARTÍNEZ



Cortinado estilo inglés, de florentina color crema, rosa, verde ó granate, con galería de bronce, á..... \$ 70.—

Espléndido surtido acabado de recibir en juegos de nogal de Italia para sala.

Juegos de escritorio de roble ó caoba, tapizados en búfalo norteamericano, importados, modelos exclusivos de la casa.

Juegos para dormitorio, vestíbulo, comedor, etc., etc.



Alfombras Moquet alta lana, variedad en dibujos y colores, de:

1.50x2...	\$ 28.—	3x4.....	\$ 120.—
2x3.....	\$ 55.—	3.50x4.50...	\$ 150.—
2.50x3.50.	\$ 85.—	4x5.....	\$ 200.—

Única casa especial en:

**ALFOMBRAS**

**TAPICERIA**

**y MUEBLES**

Gran surtido en CORTINADOS para sala, de faya, moaré, florentina, etc., en todos los estilos.

CORTINADOS para dormitorio y escritorio.

CORTINADOS de felpa y frisé para comedor.

DOSELES, coronas de bronce para dosel, stores, brise-bise y cortinas para vidrio.



Escritorio de rotación, norteamericano, marca "Cutler", de 50", á... \$ 175.—

Espléndido surtido en tripes cortados con su guarda correspondiente, para hacer carpetas, el metro á..... \$ 4.20

Tripes Bruselas, primera calidad, con su guarda, el metro á \$ 3.25

Tripes Bruselas, variedad de dibujos y colores, el metro á \$ 3.20

Tripes rizados de pura lana, el metro á..... \$ 1.75

Líneoleums, chuces y espartos

Pidan muestras y presupuestos, se envían gratis, así como el gran catálogo ilustrado.





La señorita de Santo Colorete ve disminuir de una manera alarmante su polvo de arroz, que es riquísimo. Es del arroz que se hace mejor á la milanese.



Sospecha que se lo roba la mucama, eterna aspirante á la elegancia. La joven, interrogada, suspira y dice que no usa más polvo para el cutis que el que se levanta de los muebles cuando los limpia.



Pero el contenido de la polvera disminuye mucho, por más que la señorita sólo se empolva como de costumbre: veinticinco veces al día. En vista de eso, la joven patrona concibe un plan. Echa azúcar al polvo...



...y aquella tarde confía á la mucama su perrito Gourmet.

En cuanto la fámula puso á tiro el rostro, Gourmet empezó á lamer el polvo azucarado. Aparece la astuta señorita y...



...confunde á la ratera de la belleza mostrándole cómo el perro gusta de los polvos con azúcar. Al otro día...



...fué despedida la sirvienta, después del café de la mañana. En cambio, Gourmet recibió como recompensa una medalla cosa superior para los perros al chorizo, según el doctor Albarracín.



# LA COCHERIA DE MODA Belgrano 2970



ELEMENTOS MODERNÍSIMOS, CONSTANTEMENTE RENOVADOS.

SERVICIOS FUNEBRES

**Por \$ 150 m/n**

SERVICIOS DE MAS LUJO, A PRECIOS CONVENCIONALES  
LA CASA NO TIENE SUCURSALES

Pídase por teléfono el envío de un empleado

Unión Telefónica, 131 (Once).

Cooperativa Telefónica, 186 (Oeste)

*Gonzalez & Hnos*

NOTA. — Esta casa acepta el pago, por cuotas, de los SERVICIOS FUNEBRES, de cualquier categoría que ellos fueren, siempre que se ofrezca satisfactoria garantía.



Entre los muchos extranjeros que visitan á Berna durante el verano, habrá muy pocos que, recorriendo las calles de la vieja ciudad, dejen de pararse delante de la célebre torre meridional esperando queiegue la hora del mediodía. Esa torre, la más antigua de la ciudad, está situada al oeste y en la parte más vieja de la población. Su forma actual data del siglo XV y en esa época fué colocado también el reloj, cuyo mecanismo es tan digno de la admiración no sólo de los extranjeros sino también de los del país, que momentos antes de las doce se reúnen en gran número, para oír cantar el gallo y admirar la procesión de los osos. (El oso como se sabe, es el emblema de la ciudad). A cada hora canta un gallo mecánico puesto sobre la esfera, y á las doce la recorren en grotesca procesión los osos. Multitud de gente se ve, pues, reunida todos los días delante de la torre, aguardando con paciencia la hora, así la orgullosa miss inglesa, como la americana extravagante, el filósofo alemán, el dandy francés, etc. Es probablemente la reunión más cosmopolita del mundo. Haber estado en Berna, sin haber visto el reloj meridional, equivale á haber estado en Roma sin haber visto al papa; á pesar de que lo primero es más fácil que lo segundo, porque el reloj se halla á la vista de todo el mundo en la vía pública.



A mediodía, delante de la torre meridional de Berna

# "STOMALIX"

el mejor

## Tónico Digestivo

que recetan los médicos para la curación de los desórdenes digestivos, ya sean producidos por excesos de comer y beber, abusos de toda clase, pasiones deprimentes, trabajo y preocupaciones constantes, etc., aun cuando tengan una antigüedad de 80 años y hayan fracasado los demás medicamentos.

CURA el DOLOR de

## ESTÓMAGO

acédias, aguas de boca, vómitos, indigestión, dispepsia, estreñimiento, diarreas y disenterias, mareo de mar, dilatación del estómago, neurastenia gástrica, hipercloridria y anemia y clorosis con dispepsia.

De venta: Farmacias y Droguerías

En frascos grandes y pequeños





No pierda usted tiempo pensándolo, decídase de inmediato á fumar nuestros

**CIGARRILLOS HABANOS**

**MITRE**

**á 20 y 30 centavos.**

que cuanto antes obtendrá su lote de terreno y podrá edificar su casa propia en "Villa Posse", el pueblo moderno que hemos fundado á sólo 40 minutos de la Capital y que estamos regalando en lotes por 500 marquillas vacías.

Para obtener la designación de su lote basta que nos traiga 50 marquillas.

Las restantes 450 tiene un año de plazo para entregarlas.

**Oficina de Tierras de la  
Compañía General de Tabacos**

**ESMERALDA 309**







# LA TOJA

## NO DESESPERE ::: SI ESTA ENFERMO

Un tratamiento personal y simple  
- - - le devuelve la salud - - -

En su casa puede disponer de las fuentes termales  
más famosas del mundo.

### Las Sales Naturales de "LA TOJA"

Son de gran eficacia en muchas enfermedades  
rebeldes á otro tratamiento.

Estas Sales están preconizadas por los más afamados médicos europeos. Con el uso de estas Sales se han logrado sorprendentes curaciones.

Los sabios facultativos asignan un eminente valor curativo á los productos que han hecho célebre á este balneario, levantado en la ría de Arosa, Pontevedra (España).

Las Sales que proceden de esta fuente son extraídas por un severo proceso de evaporación en el vacío, conservando las peculiaridades típicas del manantial de que se extraen.

Están recomendadas especialmente á las personas que no pueden seguir un tratamiento en el balneario, produciendo los mismos efectos que los baños tomados en sus propios manantiales.

EN BAÑOS GENERALES, se emplean con éxito seguro contra el reumatismo agudo y crónico, enfermedades del corazón, neurastenia, debilidad general, raquitismo, enfermedades nerviosas, etc.

EN LAVADOS LOCALES, para combatir erisipela, costras lácteas de los niños de pecho, calvicie producida por la caspa, comezones, pruritos, eczemas rebeldes, etc.

El JABON, los LODOS y las AGUAS—ésta para ser bebidas en dosis—son productos del mismo famoso balneario que han alcanzado gran notoriedad como agentes terapéuticos.

Pídase en Droguerías y Farmacias

Únicos concesionarios:

**J. LUIS ALONSO y Cía.**

TALCAHUANO 172 - BUENOS AIRES

Agentes en Montevideo:

A. GIZ, GOMEZ y Cía.

31 al 33, Avenida General Rondeau

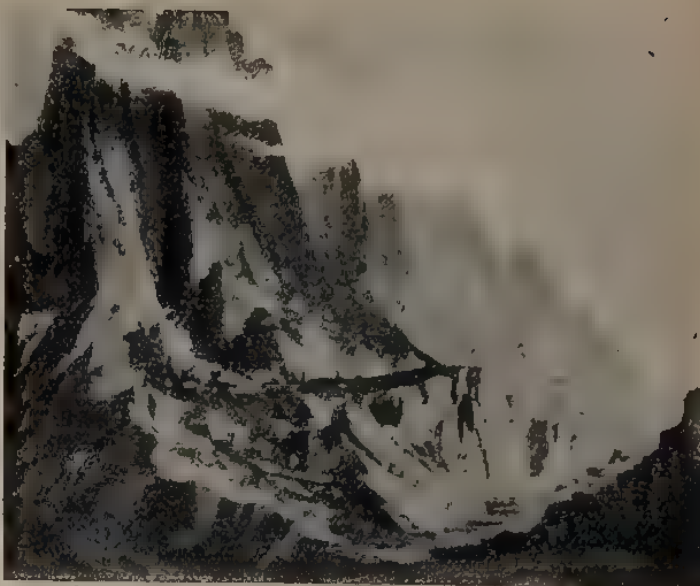
Se necesitan agentes generales para Brasil, Bolivia, Perú, Venezuela y Colombia.





Con la voz potente de Wagner se ha inaugurado la estación teatral en la Scala. La primera parte de la gran tetralogía de los *Nibelungos*, representada por última vez en 1902 tendrá una nueva interpretación escénica inspirada en el más alto sentido del arte.

Wagner había dicho: "Quien considere mis obras dignas de atención, ¡venga a Bayreuth!" Porque sólo en Bayreuth el maestro estaba seguro del efecto de sus dramas, sólo allí podía vigilar todos los detalles de la escena y de la ejecución. En aquel teatro ideado por él y realizado por la magnificencia del rey Luis, las representaciones comenzaban a las cuatro y la orquesta no era visible.



Mario Sala. "La Walkiria". (Acto II)



Mario Sala. "Vísperas Sicilianas". (Acto IV)

Antes de empezar el acto, algunas trompetas a derecha ó izquierda del teatro anunciaban al público el comienzo de la representación. Se concedían cinco ó seis minutos á los espectadores para acomodarse. De pronto, en un silencio religioso, la orquesta comenzaba; nadie tosía ni turbaba la ilusión escénica y estaban prohibidos los aplausos hasta el fin del acto.

En los intermedios, durante casi tres cuartos de hora, el que no se dejaba seducir por la cerveza y las salchichas alemanas y prefería digerir las propias impresiones musicales, podía pasear por el vecino bosque hasta que los instrumentos de cobre dieran la señal de la nue-

va audición. Y de este modo transcurrían cinco ó seis días enteros; porque á Bayreuth no se iba para oír una sola obra, sino una serie de ellas.

Para dar un alto sentido pictórico á las producciones de Wagner no se omitieron sacrificios y Brunner, el gran escenógrafo de Coburgo, trazó bocetos inspirados en una sana verdad. Pero la ejecución, encomendada con frecuencia á mediocres artistas, respondió pocas veces á la idea originaria y pecó de mediana.

Los pintores de fuerza del teatro de la Scala de Milán superan en mucho á los de Bayreuth y han sabido dar á las obras de Wagner una



Mario Sala. "Bacco e Gambrinus". (Baile)

(Sigue en la pág. 37).



# Marsala Florio

---

## Malvasia Florio

---

Fuerza,  
Salud  
y Energía

*devuelven á quienes  
las han perdido.*

---

GALERÍA DE LOS CONQUISTADORES DEL AIRE



En el Congreso de Higiene de Washington celebrado en Marzo de 1909, entre los vinos indicados con más condiciones terapéuticas, el **MARSALA FLORIO** ocupó lugar preeminente por sus cualidades tónicas y antimicrobicas.

---

SE VENDEN EN TODOS LOS ALMACENES POR MAYOR  
Y MENOR

---

Único  
concesionario: **F. JANNELLO** - Viamonte 160  
Buenos Aires





Victor Rota. Jardín de "Don Pasquale"

interpretación pictórica muy superior á lo que se había visto hasta hoy. Entre esos pintores destacan Mario Sala, Victor Rota y Angel Parravicini. A Sala, el más joven, se ha confiado la interpretación del primer espectáculo de inauguración, la *Walkiria*, que ha emprendido con entusiasmo y con el verdadero sentido del arte.

Para ser un buen escenógrafo es indispensable ser también un buen pintor; abandonar las convenciones sin caer por ello en la anarquía de tintas de los que sólo buscan la orgía de luces, estudiar la gama entre las diversas tonalidades; la relación entre el carácter de un prado, de una montaña en el hori-



Taller de escenografía en el teatro de la Scala

zonte; buscar, en suma, primero el color en la eterna verdad y una vez hallado, saberle armonizar con la luz artificial, sin hacerle perder su brillantez. Y esto, Mario Sala lo ha conseguido en las escenas de su *Walkiria*, removiéndolo en la mente todo el pensamiento wagneriano frente á la fisonomía de los Alpes, que él ama y estudia en sus artísticas peregrinaciones.

Obtener en la Scala un espectáculo correspondiente á todas las exigencias artísticas, depende de que todas las actividades están clasificadas en otras tantas corporaciones, guiadas cada una por una mente directiva y capaz y de haberse confiado la alta ejecución pictórica



Angel Parravicini. "Gioconda". (Acto III)

(Segue en la pág. 39).



# 38 El Nuevo Siglo

Bmé. Mitre, 701 al 727, esquina Maipú, 106



SUCURSAL: Rosario de Santa Fe  
CORDOBA, 1288. al 98, esq. ENTRE RIOS

Casa la más importante de Sud América:  
única, especial y exclusiva en SASTRE-  
RIA y CONFECCIONES para hombres  
— y jóvenes —

## OTOÑO-INVIERNO 1910

### DEPARTAMENTO SASTRERIA

#### Ropa sobre medida

TRAJES DE SACO, a \$ 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80 y.....	\$ 85.—
TRAJES DE JAQUET, forro de seda, a \$ 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105 y.....	\$ 110.—
TRAJES DE JAQUET, forro de lana, a \$ 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95 y \$ 100.—	
TRAJES DE SMOKING, a \$ 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105 y.....	\$ 110.—
TRAJES DE FRAC, a \$ 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115, 120, 125, 130, 135 y.....	\$ 140.—
TRAJES DE LEVITA, a \$ 90, 95, 100, 105, 110, 115, 120, 125, 130, 135 y.....	\$ 140.—
TRAJES DE LIBREA, a \$ 90, 95, 100, 105, 110, 115, 120, 125 y....	\$ 130.—
LEVITONES, a \$ 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115, 120, 125 y....	\$ 130.—
TRAJES DE CAZADOR, a \$ 40, 45, 50, 55 y.....	\$ 60.—
SOBRETODOS, forro de seda, a \$ 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115, 120, 125 y.....	\$ 130.—
SOBRETODOS, forro y vistas de seda, a \$ 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 y.....	\$ 120.—
SOBRETODOS, forro de lana, a \$ 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85 y.....	\$ 90.—
COVERCOAT, forro de seda, a \$ 55, 60, 65, 70 y.....	\$ 75.—
COVERCOAT, forro de lana, a \$ 45, 50, 55, 60, 65 y.....	\$ 70.—
CHALECOS de fantasía, a \$ 15, 18, 20, 22 y.....	\$ 25.—
PANTALONES de fantasía, a \$ 15, 22, 24, 25, 28 y.....	\$ 30.—
BRERCHES, a \$ 15, 18, 22 y....	\$ 25.—
IMPERMEABLES ingleses, a \$ 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65 y.....	\$ 70.—

### DEPARTAMENTO CONFECCIONES

#### Ropa hecha

Lista para vestir tenemos un inmenso  
surtido de ropa hecha, toda prolijamente  
confeccionada y cortada según los últimos  
modelos.

#### SECCION LUTOS

La continua atención que prestamos a  
esta sección especial de nuestra casa, nos  
permite ofrecer TRAJES PARA LUTO,  
derechos ó cruzados, en todas las me-  
didas y a los precios de \$ 60, 55, 50, 48,  
45, 42, 40, 38, 35, 32, 30, 28 y 25.

#### SECCION EXPEDICION al INTERIOR

Los pedidos por carta serán atendi-  
dos con sumo esmero y prontitud por  
personal especialmente dedicado á ellos.

Los precios rigen los mismos que en  
la capital.

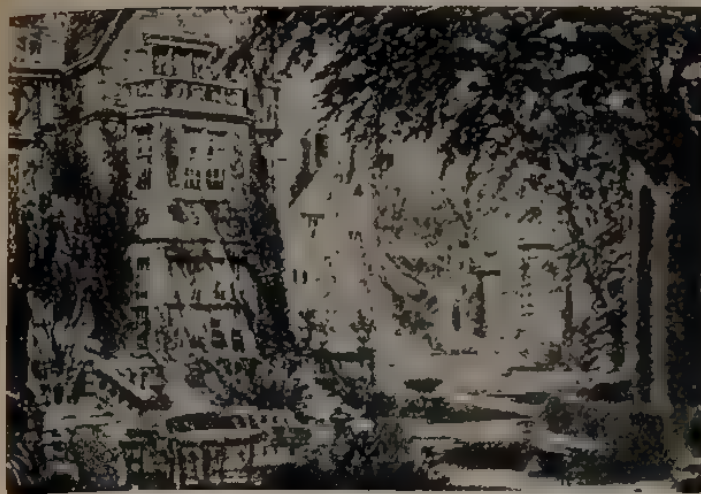
#### GARANTIA

Cualquier artículo de nuestra casa  
que no fuese de la completa satisfac-  
ción del comprador, podrá devolverlo  
para ser cambiado, ó reintegraremos el  
valor pagado.

PIDASE NUESTRO CATALOGO ILUSTRADO

# B. MURO y Cía.



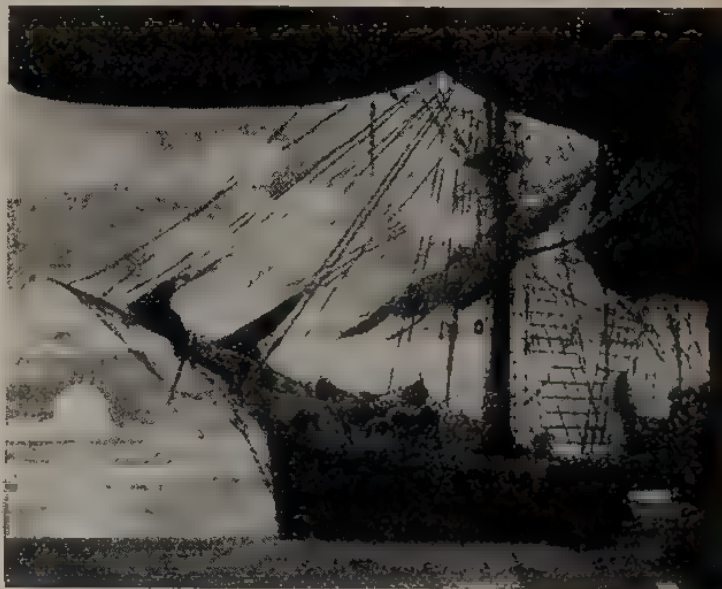


Angel Parravicini. "Tess", de Oubervilles. (Acto II)

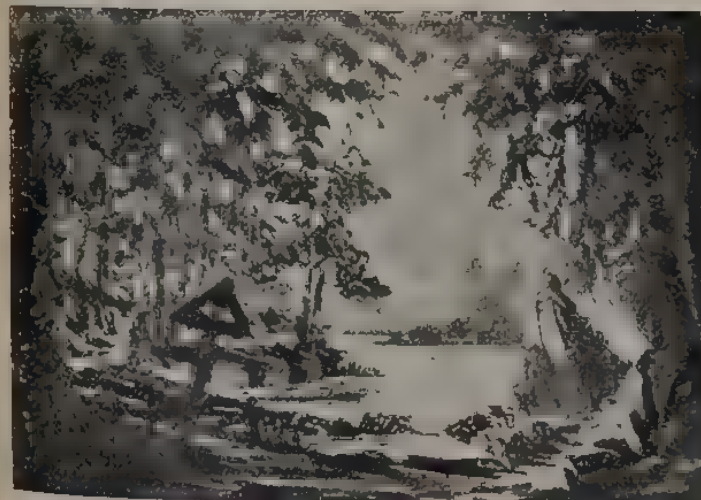
A tres artistas de valor indiscutible. Los cuadros de las diversas obras han recibido una nueva y fresca interpretación que, seguramente, obtendría el aplauso del mismo Wagner, si pudiese contemplarla.

Parece á primera vista que, dada la amplitud del lugar, para obtener el efecto escenográfico se necesite en la Scala una gran ostentación de colorido, pero en realidad el relieve que toman las decoraciones es tan poderoso, que hace falta una sabia prudencia para no caer en un énfasis vulgar y carnavalesco. Hace falta—en las escenas de bosque, sobre todo—tener mucha familiaridad con los árboles para obtener la eficacia necesaria, sin perder las masas ni sacrificar la expresión de las manchas de claroscuro. Sala, en su *Walkiria*, ha superado victoriosamente estas dificultades y merece ser el absoluto intérprete italiano de la gran creación wagneriana. Iniciará, con la tetralogía de los *Nibelungos*, toda la serie de las óperas del sublime

tística, saliendo del indigno mercantilismo en que suelen arrastrarla mediocres decoradores, que sólo pueden ofrecer al público efectos de brocha gorda, incapaces de resistir un detenido examen.



Angel Parravicini. "Gioconda". (Acto III)



Angel Parravicini. "Loreley". (Acto III)

maestro alemán y demostrará cómo con la escenografía, se puede obtener arteabilísimo.

En la decoración arquitectónica, Víctor Rota ha trazado soberbias escenas, como lo prueban la escena del primer acto de *La Vestale* y el jardín de *Don Pasquale* que reproducimos, aunque sin poder dar idea de los encantos de su colorido. Y otro tanto decimos de las magníficas decoraciones de *Loreley*, *Tess*, *Gioconda* y *La Traviata*, debidas al suntuoso y admirable Parravicini.

Con el lujo y buena dirección artística de la Scala de Milán, la pintura escenográfica puede ofrecer siempre una sana y selecta emoción ar-

¡Qué distancia la recorrida por la escenografía desde la época en que á falta de decoraciones había que colocar en el escenario un cartel, que decía, por ejemplo: "La acción pasa en un jardín" dejando á la imaginación de los espectadores que supliese los bastidores, los fondos y los utensilios ausentes! No miremos, sin embargo, con mucho desprecio aquellos tiempos de miseria pictórica: en ellos habían dado al teatro sus majestuosas tragedias Esquilo, Sófocles y Eurípides, y en ellos escribió y representó también el sublime é inmortal Shakespeare.



Se remite gratis y franco de porte  
á cualquier punto del Interior

## SURTIDOS DE INVIERNO

ESTÁN COMPLETOS y SERÁN EL ÉXITO DE LA NUEVA TEMPORADA  
**VISITE Vd. NUESTRA CASA**

vea nuestros precios y, con el artículo á la vista, proclamará  
usted nuestra indiscutible superioridad en

CONFECCIONES PARA NIÑOS

CONFECCIONES PARA HOMBRES

TRAJES SOBRE MEDIDA

Artículos Generales para Hombres, Jóvenes y Niños

**¿RESIDE Vd. EN EL INTERIOR?**

Pida usted nuestro Catálogo, antes que se agote la edición; se le remitirá gratis y franco de porte y, con él á la vista, podrá usted vestir como el más elegante "gentleman", con la mayor economía y sin la menor molestia, pues contiene instrucciones claras y precisas para hacer pedidos por carta, con igual facilidad que comprando personalmente.

**Victoria - Chacabuco** ✻ **González, Barrio y Cía.**





Viajando con velocidad considerable

Mr. Louis Brennan, el inventor del conocido torpedo que lleva su nombre, ha mejorado aún más su sistema monorriel, y hace un mes poco más ó menos efectuó con la máquina unas nuevas pruebas en Gillingham, condado de Kent. Presencia-



Tomando una curva

(*Segue en la pág. 43.*)

# LAS SEÑORAS

que deseen tener un vestido bien cortado y hecho con todo esmero, deben visitar la

## Gran Tienda "EL PARAÍSO"

para poder apreciar los 350 MODELOS "verdaderamente notables" de vestidos extranjeros, estilo *tailleur*, recibidos de las casas más renombradas de París.

Tenemos á la venta todo el colosal surtido de confecciones para **OTOÑO é INVIERNO**.



Modelo Ideal en sarga de colores, recibido directamente de Europa.

Vestidos de lana en tejidos de última creación, tenemos modelos notables, desde \$ 250 hasta \$ 45

Vestido de sarga en color y negro, forma levita, modelo muy bonito, precio réclame..... \$ 45

Salidas de teatro tenemos un surtido ideal, por la gran variedad de modelos y la colección de colores.

Paletós ingleses, modelos muy prácticos, desde \$ 60 hasta.... \$ 19

Paletós adornados con piel, hay modelos muy bonitos y colores de última novedad.

Levitones largos, azul marino y negro, modelos muy prácticos y muy cómodos, para señora, desde \$ 45 hasta..... \$ 28

Tenemos una colección notable en echarpes, zorros y manchones de piel, de Skons Renard de primera, Opposon y Cibelina.

Tenemos también blusas de encaje inglés, última novedad, en colores y negras, blusas de seda en color y blancas, visos de seda, negros y de color, echarpes, ropa blanca, batones, matinées, polleras, tapados para niñas de 4 á 16 años, medias para señora y para niñas.



Elegante modelo de cheviot, confección extranjera, en colores de última novedad.

Tenemos unos cortes de vestido de paillette y canutillo negros, modelos muy elegantes. ¡¡SORPRESA!!

Por su clase superior y la gran colección de colores, todos modernos, no hay casa en Buenos Aires que presente mejor surtido en panas para vestidos de señora.

Tienda "El Paraíso" BMÉ. MITRE 1099  
:: esq. Cerrito ::

ALONSO Y LAGAR—Buenos Aires  
LA CASA NO TIENE CATALOGO



han el experimento unos 250 invitados.

Por lo publicado ya respecto al sistema, parece superfluo decir que el monorriel de Brennan se mantiene derecho en un solo riel mediante una adaptación del giróscopo, moviéndose dos ruedas en direcciones opuestas en un vacío.

El coche de 22 toneladas que se exhibió, mide 12 metros de largo y 3 m. 90 de altura, habiendo sido ideado para transportar de 10 á 15 toneladas. Es impulsado por dos aparatos de petróleo unidos á un generador eléctri-



La parte inferior del coche



El coche giroscópico inclinándose para descargar

co de 80 caballos de fuerza. Las ruedas giroscópicas ejecutan tres mil revoluciones por minuto.

Durante las pruebas efectuadas sobre una línea, circular en un espacio de 220 yardas y recta en otro de 440, el coche alcanzó una velocidad de 20 millas por hora y tomó curvas de 10 m. 50 de radio con la mayor facilidad. Era curioso ver cómo el vehículo se inclinaba á un lado para la descarga.

## El ratodromo del "Moulin Rouge", de París

Parece increíble, pero es cierto, hasta las ratas, esos inmundos roedores habitantes de las cloacas y propagandistas de la bubónica, han subido de categoría, teniendo que servir á la humanidad decadente de nuestro siglo como recurso de deporte.

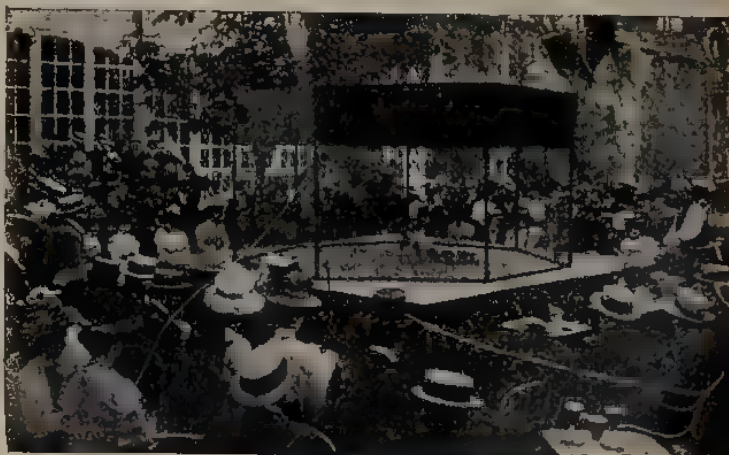
Existe en París hace años una sociedad concesionaria de la caza de ratas; gran parte de éstas fueron exportadas á Inglaterra para la enseñanza de los perros ratoneros; pero poco tiempo ha creóse en París un nuevo deporte, consistente en la caza y muerte pública del roedor, empleándose "fox terriers" y otros perros de raza ratonera. En el jardín del "Moulin Rouge" hay diarias funciones de este espectáculo. Las ratas son escondidas dentro de cajas de cigarros, bajo macetas, ó entre mazos de pasto y paja etc., y los perros soltados dentro del jaulón de cristal tienen que buscar y cazarlas.

Como demuestra la fotografía, el espectáculo atrae mucha gente, no faltando ni siquiera el sexo débil ó bello entre la concurrencia.

El espectáculo según la opinión de los aficionados es en alto grado emocionante y "gracioso"; para tener visos de cierta seriedad, no falta un jurado que falla sobre la victoria y otorga el premio al vencedor.

Y como el deporte sin apuesta equivale á una sopa sin sal, se cruzan apuestas y se hallan á veces en juego importantes sumas. Juzgando el asunto desde el punto de vista de la cultura, deja seguramente mucho que desear.

La exterminación del dañino roedor es cosa muy natural y bien justificada; pero



El ratodromo del "Moulin Rouge"

la matanza del animal como medio de deporte y lucro, no habla mucho en favor de la civilización y cultura del siglo actual, y es extraño que en una ciudad como París, donde existe hasta un cementerio para perros y gatos, lo que demuestra el cariño hacia los animales, pueda tener tanto éxito entre la gente de buen vestir, un espectáculo tan cruel y poco edificante.

# LA MUJER MODERNA Y SUS ENCANTOS

La belleza femenina ha experimentado un cambio considerable en la época moderna. Ya no triunfa con la simplicidad y la plasticidad pura con que prevalecía en los tiempos antiguos; ahora la belleza es un algo más complejo, más intelectual y más difícil. Es así como la belleza ha llegado á ser un conjunto de cualidades, en el cual la elegancia es el atributo fundamental que une, realza y corrobora las restantes cualidades.

De poco valen los hechizos físicos si falta el exquisito don de la gracia, que es como el artístico engarce que hace lucir la piedra preciosa en una joya original y bella. La gracia es más aún: ella es la esencia misma de la hermosura, su verdadera alma, puesto que sin ella carece de aquellos atractivos que le comunica la seducción irresistible. Ahora bien; uno de los primordiales, de los más visibles y más seguros medios para apreciar la gracia de una mujer, nos lo da el sombrero. El sombrero es quizás la más notable prenda del ajuar femenino. La más hermosa mujer, con un sombrero impropio, resulta ingrata á la vista, desagradable quizás. Es que en el sombrero no se ve la materialidad de sus componentes, sino algo superior á todo eso, algo espiritual y distinguido, algo que es el buen gusto, el "chic", la suprema distinción de los temperamentos selectos.

Es un error muy grande creer que para lucir un buen sombrero, basta enterarse de la moda. No; en materia de sombreros, de nada vale la moda, si falta el complemento esencial: la originalidad y la adaptación armoniosa con quien lo lleva.

Para cada persona hay un modelo único, perfecto; el problema es encontrarlo. Por esto hemos dicho que la elegancia es un arte, ya que no puede estar semejante elección al alcance de todo el mundo.

El sombrero "á la moda", el sombrero vulgar, fabricado á millares siguiendo un modelo único, y que luego es paseado al mismo tiempo por un enorme número de personas, no es, no puede ser nunca el sombrero elegante y primoroso que el buen gusto impone. Ese es el sombrero "pour l'exportation", como lo llaman en Londres y París; el sombrero de tienda, en una palabra, y que, "según el figurín", resulta una maravilla en cualquier cabeza, con cualquier traje y con cualquier color.

¡Con cuánta frecuencia vemos mujeres realmente hermosas y que uno de estos malos sombreros las hacen aparecer ridículas!

Para obtener el supremo "chic" la exquisita elegancia, es necesario buscar el sombrero modelo. Tenemos en Buenos Aires la casa que realiza este ideal; ella es la casa G. Moussion, Cangallo, esquina

Shipacha, brevemente en su local propio, Callao, esquina Cuyo, la cual, comprendiendo la única solución, la ha implantado sin reparar en dificultades, y ofrece á su selecta clientela sombreros tipos, clásicos, únicos, no artículo de confección.

La casa G. Moussion, no hace ediciones de sombreros; todos son modelos, verdaderas creaciones artísticas, individuales, destinados á determinado físico ó á tal temperamento. Queda así sumamente facilitada la tarea de la elección. Todo se reduce á conocerse é interpretarse con acierto. Vale la pena realizar esta elección con esmero.

Un sombrero que "sienta bien", que armoniza los rasgos, que insinúa y refleja una modalidad, pone en la mujer un sello de distinción y de gracia insustituible.

En todos los tiempos, el adorno de la cabeza ha constituido una preocupación culminante en la mujer. En la época actual esta tendencia se manifiesta en la dedicación que se consagra al peinado y al sombrero. El sombrero es por lo menos la mitad de la "toilette". Un hermoso sombrero, de graciosa curva, de forma original, de gentil conjunto, contribuye en alto grado á la belleza y la expresión de la fisonomía. En cambio, un sombrero vulgar ó inadecuado, es un mal enemigo de la elegancia.

Es cierto que un sombrero único y artístico cuesta algo más que uno de fabricación mecánica; pero es preciso comparar el mérito y el trabajo de uno y otro. Mientras el sombrero modelo—como sucede con los de la casa G. Moussion—ha de ser ejecutado por artistas de primera línea, el sombrero barato es confeccionado por obreros que copian en centenares ó millares de formas una clase y la reproducen también por centenares. Establecida esta enorme diferencia, la variación de precio se encuentra muy razonable y realmente moderada.

Invitamos á las damas de buen gusto á visitar los salones de la casa G. Moussion. Esta es la manera más positiva de conocer las tendencias de la moda actual, pues en dichos salones se encuentra lo mejor, lo más perfecto y lo más nuevo del mundo en materia de modas femeninas.

No se hallaría ni en las crónicas, ni en las publicaciones europeas especialistas, nada que no se hubiera visto con anticipación en la casa G. Moussion, la cual con sus ramificaciones en los grandes centros europeos, mantiene á Buenos Aires absolutamente al día en lo que á modas se refiere.

Los modelos de sombreros que actualmente se exhiben en la casa Moussion constituirían, tanto ó más que aquí, una soberbia revelación artística lo mismo en Londres que en París.

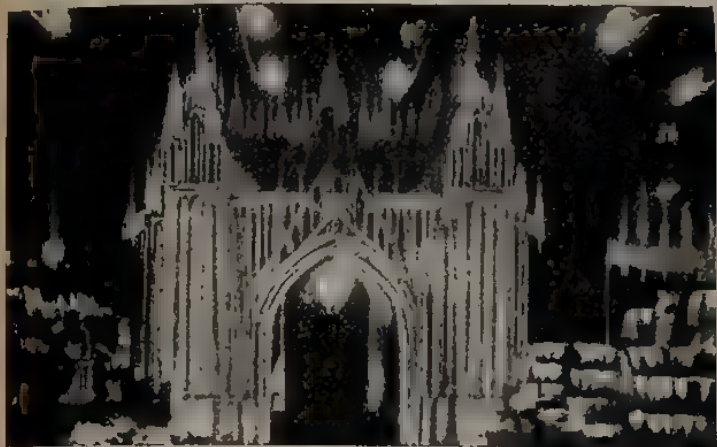


El arte de disponer las telas en las tiendas de manera linda y vistosa ha llegado á una gran perfección en ciertas capitales europeas, como Berlín por ejemplo, donde las grandes casas realizan verdaderas maravillas.

Sirvan de prueba los trabajos "arquitectónicos" de los grabados. La galería del antiguo palacio de Venecia está compuesta con un medio millón de pañuelos



Galería de un antiguo palacio, veneciano, hecha con medio millón de pañuelos.



La catedral de Milán, formada con 10.000 servilletas

de color y blancos, mientras la catedral de Milán se halla formada por 10.000 servilletas.

Nadie adivinaría la naturaleza de los materiales de construcción, al ver solamente los grabados que reproducimos.

La competencia es cada vez más viva en esta clase de alardes, haciéndose de día en día mayores esfuerzos por atraer de este modo la atención del público.

**OPORTO**

# COMMENDADOR

*Unicos introductores*  
**ALBISU & LARROUDE** RIVADAVIA 1142-48

OTOÑO  
1910

# Confecciones para Señora

EN NUESTRO ANEXO

Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia



Trajes estilo tailleur "Campeón", confeccionados de casimires ingleses, cuello y puños de velours..... \$ 29.50

Trajes estilo tailleur, confeccionados de géneros de lana diagonal, levita forrada en paño, cuello y puños de otomán, á..... \$ 49.50

Trajes estilo tailleur, confeccionados de chevrón de pura lana, con forro de polonesa, todos modelos de última creación..... \$ 68.—

Trajes estilo tailleur, confeccionados de armiure pura lana, levita forrada en polonesa, cuello y puños de otomán de seda, gran variedad de gustos, todos de alta novedad..... \$ 80.—

Trajes estilo tailleur, confeccionados de paño amazona, chaleco bordado, bata y sesgos de terciopelo, forrado en seda, pollera sin viso, á..... \$ 120.—

Vestidos de fantasía, confeccionados de géneros de lana, gran variedad de colores, con adornos de soutache y terciopelo, forrado en frou-frou, todos modelos de alta novedad..... \$ 35.50

Vestidos de fantasía, confeccionados de pañitos de lana, colores lisos ó de fantasía, adornos de galón de seda, cinturón y choux de cinta liberty, con forro de frou-frou..... \$ 42.50

Vestidos de fantasía, confeccionados de sarga de lana, adornados con trenzillas de seda y botones de gran fantasía, enteramente forrado de seda..... \$ 100.—

Vestidos de fantasía, tipo "Campeón", confeccionados de géneros de lana, gran variedad de colores, adornos de soutache, terciopelo y moños de cinta..... \$ 26.50

Tapados confeccionados de cibelina, adornados con galón y soutache, botones de azabache, puños de terciopelo, forrados de pekin \$ 24.—

Tapados ingleses, confeccionados de lanitas de gran fantasía, variedad de colores, cuello de terciopelo, largo 100 centímetros..... \$ 15.95

Tapados confeccionados de paño cuero, en varios colores y negro, talle recto, adornados de broderie, forrados en polonesa..... \$ 30.—

Pidan el CATÁLOGO GENERAL, OTOÑO é INVIERNO; se remite gratis y franco de porte á todos los que lo soliciten

**GATH & CHAVES** SOCIEDAD ANÓNIMA

BUENOS AIRES

Casa Matriz:

B. MITRE esq. FLORIDA

Anexo:

PERÚ esq. RIVADAVIA

"Palacio de los Niños"

FLORIDA esq. CUYO

Casa de compras en París: 20 - 22, RUE RICHER (Xme).



Agasajos al profesor Altamira



Banquete con que el ministro de España obsequió al ilustre catedrático



El señor Altamira rodeado de los profesores y alumnos de la Escuela Normal de Maestras

# SEÑORITAS

PÁLIDAS, DELGADAS, ANÉMICAS, ENFERMIZAS

— TOMEN LOS —

## OBLOIDI - BENVENUTO

AUMENTARÁN DE PESO, LAS MEJILLAS SE LES PONDRÁN  
ROSADAS, EL CUERPO LUCIRÁ EN TODO EL ESPLENDOR  
DE LAS FORMAS MÁS SEDUCTORAS



### ¿ SABEN POR QUÉ ?

Porque los **OBLOIDI**, preparación patentada por el Superior Gobierno de S. M. el Rey de Italia, se compone de todas las sustancias que forman la base de los reconstituyentes más acreditados. A más contienen el Aceite de Hígado de bacalao que el doctor Rafael Benvenuto con un procedimiento maravilloso, del que se reserva el secreto, llegó á reducir en polvo, evitando el olor y el gusto nauseabundo y aumentando extraordinariamente su eficacia, la que resulta veinte veces superior al mismo aceite de bacalao líquido, según constatación hecha en la Real Universidad de Génova por el eminente químico profesor F. Marino Zucco.

Para convencer á todos del valor científico de los **OBLOIDI**, basta decir que la municipalidad de Génova autorizó al químico Rafael Benvenuto á usar para distinguir su producto el escudo de la Ciudad.

Pocas semanas de cura son suficientes para que las señoritas se libren de todas las molestias y á la vez las dolorosas irregularidades de las funciones orgánicas propias del sexo.

**EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS**

Para folletos y mayores datos:

**A. MASSONE, 625 - Moreno - 625, Buenos Aires.**



## Un ministro uruguayo en Barcelona



El ministro de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay, señor Bachini (x), desembarcando en el puerto de Barcelona

## Becerrada benéfica



Jóvenes de la sociedad vallisoletana que tomaron parte en la becerrada organizada á beneficio de los perjudicados por las inundaciones

# "EL FIN DEL MUNDO"



"La Tierra".—Inútil, querido cometa de Halley: no me asustas, pues aunque muy vieja, no pueden correr peligro mi seguridad y mi alegría mientras les sirva de base el delicioso VINO CORDERO.

**VIGORIZA Y FORTALECE**  
**PARA POSTRE, BANQUETES, TERTULIAS, CASAMIENTOS y BAUTIZOS**

Por su pureza es un vino ideal, de sabor exquisito y aromático,  
 el preferido por señoras, enfermos y convalecientes



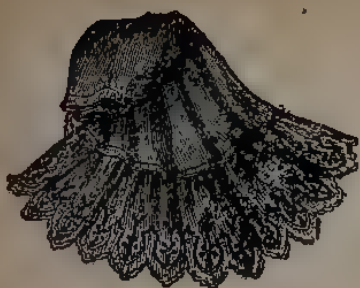
La familia real en Sevilla



Don Alfonso (1) y doña Victoria (2), á bordo del cañonero "Vasco Núñez de Balboa", en el cual realizaron una excursión por el Guadalquivir



El príncipe de Asturias y el infante don Jaime, paseando á caballo por los jardines del alcázar



441. Enagua de paño de algodón, colores lisos, festoneada y bordada con trencilla de seda y terciopelo, á..... \$ 4.90

# ÚNICAMENTE en La Nueva Ciudad de París

Calle Belgrano esq. Salta

pueden conseguirse estos modelos á precios tan convenientes.

## HAY SURTIDO EN COLORES Y TAMAÑOS

Nuestro CATALOGO para INVIERNO se remite GRATIS á quien lo solicite de provincias; los clientes lo recibirán sin necesidad de reclamárnoslo.

NAVARRO y SILVA.



1650. Tricota, punto muy fuerte, de algodón, fondos oscuros y claros con rayas y lisas, á..... \$ 2.90



179. Paletó negro de zibellina, imitación piel, adornado con galón ancho de seda y betones, forro mercerizado, largo 90 centímetros, á..... \$ 22.—



650. Blusa rusa, novedad, punto especial de pura lana, en blanco y colores, á..... \$ 10.—



186. Traje, novedad, en rico paño gamuza ó satén, adornado con bordado scoutache y cinturón de terciopelo, forro de seda \$ 78.—



201. Batón de bombasí, buena clase (con y sin frisa), adornado con botones y bieas de terciopelo, á..... \$ 4.80



150. Traje de sarga gruesa ó paño amazona, bordado con galón tubular y scoutache de seda en el delantero y la espalda, cuello y forro de seda \$ 85.—





El príncipe Fushimi y su esposa, saliendo de Madrid para dirigirse á Sevilla



Los príncipes japoneses Fushimi, en el patio de la catedral de Sevilla

### La boda de la hija del general Marina



Los novios, señorita María Marina y el capitán don Pedro Sánchez Prats, saliendo de la iglesia después de la ceremonia

(Sigue en la pág 55).



# LA SABIDURÍA y LA FITINA

Entre los muchos medicamentos que hoy en día se expenden, la **FITINA** ocupa el lugar más prominente.

Con este notable medicamento (la **FITINA** no es un específico) se combate eficazmente la

**TUBERCULOSIS**

**CLOROSIS**

**NEURASTENIA**

**RAQUITISMO**

**INSOMNIOS y**

**AGOTAMIENTO NERVIOSO**

El uso continuado y metódico de la **FITINA** repone las fuerzas perdidas, dando vigor a los nervios y fomentando el bienestar general del cuerpo.

La **FITINA** está basada en un principio científico, y es extraída de las semillas vegetales de riqueza excepcional en fósforo orgánico asimilable (22.8 %), superior a todos los demás productos similares conocidos.

LA **FITINA** SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS





La comida de boda en casa del general Marina



"Lunch" con que se obsequió á los invitados

# *Apollinaris*

**"LA REINA DE LAS AGUAS DE MESA"**

EMBOTELLADA SOLAMENTE CON  
SU PROPIO GAS NATURAL Y UNI-  
CAMENTE EN EL MANANTIAL APO-  
LLINARIS, NEUENAHN, ALEMANIA.

**M E D A L L A**

del Estado Real Prusiano, 1902.

**MEDALLA DE ORO**

Exposición de Duesseldorf, 1902.

**VENTA ANUAL**

**30.000.000** de botellas.



# C como una

avanza majestuosa por la vía libre, así avanzan rápidamente las operaciones de venta en las tierras de la

## COLONIA Santa Rosa

Si Vd. entiende bien sus intereses, no demore en vernos ó escribarnos.

Es una ocasión que no se le volverá á presentar en su vida.

QUEREMOS facilitar por nuestra parte la rápida colonización de la VILLA "SANTA ROSA" y para ello regalamos quinientos solares de 2.017 varas cada uno, ubicados en la colonia del mismo nombre, á las primeras quinientas personas que los soliciten de acuerdo con el siguiente:

### Por menos

DE UN TERCIO DE CENTAVO cada vara cuadrada ofrecemos en venta y á largos plazos la mejor tierra cultivable de la República Argentina

Remitimos folletos ilustrados en negro y en colores á quienes lo soliciten.

### Agencia Johnson

Sección Tierras y Colonias

FLORIDA 230 - Bs. Aires

CUPON.—Regalo á los lectores de P. B. T.

A la Agencia Johnson - Sección Tierras y Colonias. Florida, 230, Buenos Aires.

Adjunto quince pesos moneda nacional, para que me sean acreditados á cuenta del valor de la escrituración de un solar en la VILLA "SANTA ROSA", comprometiéndome á abonar los 15 pesos restantes antes de los 30 días de la fecha, para obtener el título definitivo.

Nombre .....

Dirección .....  
(Se ruega escribir bien claro)

NOTA.—En caso que este cupón llegue después de otorgarse los quinientos solares ofrecidos, se devolverá á los interesados el dinero recibido á vuelta de correo.

OTRA.—No se tomará en cuenta ningún cupón que no venga acompañado con la primera cuota indicada.

Este cupón debe presentarse personalmente ó remitirlo por correo para obtener GRATIS las 2.000 varas de tierra que ofrecemos.



# locomotora

## LA COLONIA SANTA ROSA

Está ubicada en las mejores tierras del fértil valle del mismo nombre, en La Rioja, y es allí en donde le ofrecemos la ocasión única de adquirir unas tierras que serán la base de su fortuna.

**LA TIERRA** es flor, rica en materias orgánicas y "humus". Se trata de tierras que han enriquecido á sus antiguos dueños, quienes la dedicaron al engorde de ganados.

**HAY AGUAS** surgentes y de buena calidad. A profundidades que varían de seis á treinta metros se encuentra agua abundante para el riego de las tierras que se dediquen á la agricultura.

**LOS PRODUCTOS** son excelentes y de primera calidad. Tenemos á la disposición de los interesados muestras de alfalfa, algodón y maíz, cosechados en la COLONIA "SANTA ROSA". En la tierra que ofrecemos pueden hacerse con éxito todos los cultivos de rendimiento seguro.

**TÉNGASE EN CUENTA** que respondemos ampliamente de todo lo que decimos en cuanto á la excelencia de los campos y aguas surgentes de la COLONIA "SANTA ROSA".

**OFRECEMOS** chacras de diez hectáreas cada una ó sean 133.000 varas cuadradas, al precio uniforme de

**\$ 5 POR MES** Sin intereses ni comisiones.

**LAS CHACRAS** están ubicadas en uno de los valles más fértiles de La Rioja y corresponden á la COLONIA "SANTA ROSA", surcada de caminos carreteros al pie de la estación Patquía, del Ferrocarril Argentino del Norte, cuyas vías cruzan el campo, facilitando enormemente los transportes.

**ÚNICAMENTE** exigimos el importe de cinco mensualidades en el momento de entregar el título provisorio. Damos títulos definitivos al abonársenos 25 mensualidades, lo que puede hacerse en el acto ó en 25 meses. Las mensualidades restantes se abonarán en esta Agencia: Florida, 230, del 1.º al 10 de cada mes.

Escríbanos ó visítenos hoy mismo.

**AGENCIA JOHNSON**

SECCION TIERRAS Y COLONIAS.

Florida, 230, Buenos Aires

CORTE Y REMITA ESTE CUPON

### CUPÓN DE COMPRA

A la Agencia Johnson, "Sección Tierras y Colonias", Florida, 230. Buenos Aires

Adjunto..... pesos moneda nacional para que me sean acreditados en la compra de..... chacra..... de 10 hectáreas cada una, situada... en la COLONIA "SANTA ROSA", provincia de La Rioja, junto á la estación Patquía, del Ferrocarril Argentino del Norte, la.... cual.... he comprado á pesos 5 mensuales en 80 meses cada chacra, sin interés y sin comisión; entendiendo que se me otorgará título definitivo una vez abonadas 25 mensualidades.

Nombre..... Dirección.....

Localidad..... Ferrocarril.....

Por cada chacra que quiera comprar debe remitir cinco mensualidades ó sean \$ 25.



Espléndido tapado de casimir inglés, en colores gris, verde y marrón, adornado con pieles finas, hay seis modelos, á... \$ 45.—  
Tenemos gran variedad de modelos sin pieles y largos, á \$ 22, 25 y..... \$ 30.—



# Alfombras

# Frazadas

# Acolchados

# y Carpetas

A PRECIOS  
DE FÁBRICA

NUESTRAS VENTAS SON  
AL CONTADO, POR ESO  
VENDEMOS MÁS BARATO  
QUE TODOS

GRANDÉS TALLERES DE  
VESTIDOS, HOY LOS  
MEJORES DE BUENOS  
AIRES

INMENSO SURTIDO DE  
GÉNEROS PARA VESTI-  
DOS, TODO NUEVO Y  
FRESGO

Muestras gratis

LA  
**Imperial**

VICTORIA 802

esq. PIEDRAS

Precioso vestido de che-  
viot, de pura lana, en  
todos colores, forrado  
en seda blanca:

Para 14 años... \$ 35.—  
Para 16 años... \$ 39.—  
Para 18 años... \$ 44.—



Pollera Princesa en gé-  
neros de pura lana, fi-  
sos, colores de moda,  
adornada con cola de  
rata de seda, á \$ 28.—  
La misma, en terciopelo  
inglés ó sea pana ga-  
muza, á..... \$ 35.—



CORSES DIRECTORIO, co-  
mo el figurín:

De tela brochada, clase bue-  
na, á..... \$ 4.50  
El mismo modelo, clase me-  
jor, á..... \$ 6.75  
El mismo, clase superior,  
á..... \$ 8.50  
El mismo, clase extra \$ 9.50  
El mismo, en tela de hilo y  
seda, bordado, á... \$ 14.—

**HERNANDEZ & C**





Naumoff, el asesino del general Komarowski, saliendo de la cárcel de San Marcos, en Venecia, para ser conducido en góndola al Palacio de Justicia

## GRAN RIFA DE BENEFICENCIA



Autorizada por el Superior Gobierno Nacional, bajo el patrocinio de la Comisión de Damas y Señoritas, auxiliar de la Sociedad "La Patriótica", con el objeto de instituir una **SALA DE PRIMEROS AUXILIOS** en

### Florencio Varela

FERROCARRIL SUD

Sra. Camila M. de Cirelli, presidenta, Angélica P. Cascardi, tesorera, y Agustina A. Devincenzi, secretaria.

Se juega por el extracto de la Lotería Nacional del 20 de mayo de 1910, resultando premiado el número igual al del premio mayor, con el chalet cuya fotografía publicamos, ubi-

cado en el mismo centro del pueblo Florencio Varela, calle Humberto I, entre Coronel Falcón y Bourel, con empedrado en la esquina.

Edificado á todo costo sobre un terreno de 1.419 metros cuadrados. Es un espléndido chalet con todo el confort deseable, con 11 piezas, cochera, molino, inodoro, baños á cancheros dobles, etc., etc., cuyo valor no baja de 25.000 pesos moneda nacional.

La comisión garante al poseedor del número premiado la inmediata realización del inmueble por una suma no inferior de 18.000 pesos moneda nacional.

A la presentación del número premiado, previo el necesario control, será entregada la escritura pública, por el escribano designado por el favorecido.

El billete vale \$ 2.50 moneda nacional y puede adquirirse en las principales agencias de lotería, ó en el local provisorio de la comisión: MORENO, 625, Buenos Aires.

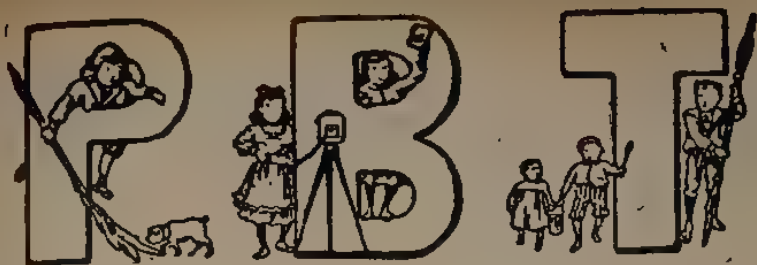
Las agencias del interior por pedidos pueden dirigirse **CASA VACCARO, Florida, 26.**

El bizcocho más sano por excelencia  
Todos los médicos lo recomiendan



Desconfíese mucho de imitaciones y similares





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

FUNDADOR Y COLABORADOR:

(PARA NIÑOS DE 8 A 20 AÑOS)

DIRECTOR:

EUSTAQUIO PELLICER

EDUARDO A. HOLMBERG

Año VII

Buenos Aires, 9 de Abril de 1910

Núm. 281

## Después del baile



El novio. — ¡Qué linda estarás en la boda con el vestido y el velo blancos!  
La novia. — ¡Blancos! ¡No me los recordés, por favor!



En estos tiempos en que el sexo débil aspira, con la energía y vehemencia que le son propias, á toda clase de reivindicaciones sociales, económicas y hasta políticas; en que el feminismo lo invade todo—como cualquiera puede comprender, sin más que observar lo que sucede en casa del vecino y en la suya propia—en que el divorcio, aprovechado principalmente por la bella mitad del género humano, se ha establecido en muchos países y está al caer en otros; en que hay mítines imponentes de damas que piden ejercer el sufragio, sin duda por llevar la contraria á los hombres, que maldito si muestran deseo de practicar ese derecho cívico; en estos tiempos, repito, no deja de resultar pintoresca la nota ó campanada que acaba de dar un farmacéutico establecido en la "rue" Vaugirard, de París, nada menos que en una de las circunvoluciones del cerebro del mundo.

El tal boticario, para poner la virtud de su mujer al abrigo de los peligros y seducciones de la vida de París, no sólo había recurrido á ciertas artimañas usadas por determinados caballeros de la Edad Media, que, antes de irse á la guerra, vestían á sus esposas con un traje "sui generis", confeccionado por el herrero, sino que la tenía encadenada en una habitación, privándola de todo movimiento que pasara de un par de metros alrededor de una columna. Este suplicio llevaba muchos meses de duración—desde mediados de 1908,—y la infeliz señora, madre de dos criaturas de pocos años que no podían prestarle el menor auxilio, no tenía medios de dar á conocer á nadie su espantosa situación. Al fin llegaron á sospechar algo los vecinos, informaron á una hermana de la víctima y la justicia tomó cartas en el asunto, se convenció de que no había exageración en la denuncia, y á la vez que ponía



en libertad á la infeliz cautiva, posturas por tantas torturas materiales y morales decretó la prisión del farmacéutico.

Este ha protestado con indignación, con elocuencia y con ciertos visos de altivez. "Yo — ha dicho — resumen — amo á mi esposa con delirio; la sola idea de que pudiera fijar sus miradas en otro hombre me pone fuera de mí; no son ya celos lo que siento, es locura; y en vano he tratado de cambiar este modo de ser mío. Ya comprendo que mi proceder debe parecer injusto y hasta bárbaro, si lo aprecian personas frías y desapasionadas; pero los hombres de corazón

me comprenderán cuando les diga: Adoro á mi mujer, es mi único ideal sobre la tierra y á todo trance, la quiero para mí solo."

Y no sólo "han comprendido" á este farmacéutico, pseudoamante y al parecer ultrarromántico, buen número de egoístas, exclusivistas y acaparadores de amor á quienes el vulgo llama "celosos", y algunas de sus victimas, ellas sabrán por qué, "perros del hortelano"; sino que el tal señor feudal del siglo XII, resucitado demasiado tarde en un mundo demasiado viejo, no ha dejado de granjearse admiradores entusiastas.

El corazón femenino es algo más que un misterio, es una madeja enredada que en vano han tratado de desenmarañar los psicólogos más penetrantes y cachazudos, Stendhal, Balzac, Flaubert, Bourget, Mirbeau y otros peritos en sutilezas femeni-

nas, no son malos como teóricos, pero en la práctica cualquiera Dulcinea histérica ó caprichosa les volvía tarumbas.

Hay muchas damas que miran como una ofensa los celos de su consorte ó novio, pero hay otras que se indignan por la confianza de que son objeto, porque les parece indicar en el hombre indiferencia. Las que de tal modo piensan, considerarán como un héroe al boticario de la "rue" Vaugirard y aparentar envidia á su mujer.

Véase por dónde aparece bajo un aspecto romántico y pasional la conducta de nuestro vice "vis-à-vis" del sufragio. Le tiene encadenado á una columna y ceñido con férreos trajes que garantizan contra todo ultraje. Pero no es por atormentarle: ¡es que no puede sufrir que nadie le vea, ni le toque es que le ama "con fatigas"! Así comprendida la cosa, en vez de inspirar indignación, da gana de derramar lágrimas. ¡Oh don José! ¡Eso es lo que se llama un corazón!



# Coronel Ramón Ruiz

NUEVO JEFE DEL ESTADO MAYOR DEL EJÉRCITO



Jefe, ha poco, lo han nombrado  
de nuestro Estado Mayor,  
en lo cual han acertado,  
pues su mérito es, lector,  
mucho mayor que ese Estado.

Cuando lean ustedes el discurso inevitable del señor Ramos Mejía, háganlo con reservas mentales. No crean en él. No es ése el verdadero, el legítimo, el auténtico. Ese es lo que en el siglo pasado se llamaba una mentira y ahora, en este siglo, llamamos "la versión oficial".

Yo tengo el discurso ¡vaya! ¿Que cómo he podido adquirirlo? De la manera más sencilla. Frente a la casa donde mora el señor ministro de Obras Públicas, la Municipalidad de que gozamos, siempre previsora y providente, ha mandado poner uno de esos recipientes de lata en que se lee: "Limpieza pública. Para cáscaras y papeles". En él encontré el discurso y dije: "¡Cáscaras! ¡Una lata dentro de otra lata!"

Helo aquí:

#### DISCURSO DEL TÚNEL

"¡Señores! El gobierno de mi país, país y gobierno de que yo formo parte, me confía el encargo de representarle en este acto. Voy, pues, a representar, con arreglo a mis facultades artísticas, un acto solo. La emoción me embarga. No lo extrañéis. Es lo único que se atreve a hacer un embargo a los que somos miembros del gabinete, y para eso lo hace efectivo en la voz tan sólo, porque los muebles del gabinete no son nuestros.

¡Señores! Yo vengo a hacer en este túnel un discurso de adentro. Mis palabras tienen aquí gran resonancia. Es como si hablara con la boca puesta en la boca de una tinaja. Pero yo tengo elocuencia y tengo fe. También tengo rentas. Tanto mi fe como mi elocuencia horadan las montañas. Las rentas son las que sobran. Doy fe. Las rentas no las doy.

Consagrado en Queneca Vidal orador egipcio, nadie mejor que yo para hablar también en este sitio no menos cóncavo. El ferrocarril Transandino es, indudablemente, un ferrocarril de transacción. Es una obra maravillosa. Entra el tren por un lado y sale por otro y viceversa. ¡Como por un techo! ¡Señores! ¡ah, señores! ¡La gran flauta! ¡Vuelve a embargarme la emoción! ¡Segundo embargo! Los túneles no son para mí ningún misterio. Reina en ellos la obscuridad, pero no gobierna. Estos agujeros horizontales se ven ya abiertos por la mano del hombre en muchos sitios de la capa terrestre. La capa está llena de agujeros. Por eso dicen los geólogos que se enfrió y yo que abriga menos.

No es ocasión ésta de decir que estamos sobre un volcán. Al contrario. Estamos bajo el peso de una montaña. No nos pesen los pesos que se han gastado. Chilenos y argentinos podemos enrañecernos. Este túnel nos pone muy huecos. ¡Señores! Riámonos del San Gotardo, del Monte Cenís, y no menciono el Simplón, porque sólo su nombre provocaría vuestras carcajadas. Al lado del túnel de Los Andes, todos se quedan atrás. Este es mejor y se hizo más pronto, diciéndole al ingeniero: "Queremos un túnel de Los Andes de prisa". Y el ingeniero se ingenió como pudo. Aquí no hay simplones.

Permitidme ahora que, ante las maravillas del progreso moderno, yo también perfore la más remota antigüedad, que se pierde en la noche de los tiempos. ¿Quién no se ha perdido alguna vez una noche? Os voy a ha-

blar de los Faraones, de la Esfinge, de las Pirámides, del Egipto, en fin, que dominó en Siria con Sesostris, educó al pueblo griego y fué dominado primero por los turcos y luego por los ingleses. Lo mismo que nosotros. Voy a hablaros de la mujer de Putifar, que se quedó con la capa de José porque le gustaba la tela. De Cleopatra, que según Cleo no se casaba con nadie y de la cual se enamoró César como un Bruto; de Amemnamhat, de Amenothés, de Amenofis, y de otros reyes amenos; del sagrado buey Apis, el primero de los bueyes perdidos, y por último, de las momias que no conocieron estos momios.

Me diréis que me salgo de la cuestión. ¡No lo creáis! Estoy dentro del túnel, y éste no es sin salida. El ferrocarril Transandino une dos naciones por abajo, como el canal de Suez une dos mares por arriba. Esta es el símil que yo estaba queriendo hacer y que no me salía. Los Andes y el Nilo se parecen como un huevo a una castaña.



No lo niego, ni lo discuto, pero eran obstáculos los dos y el hombre los ha quitado de enmedio. Hoy no lo son. Mañana, es decir, el 12 de octubre, tampoco lo será el presidente de la república, último faraón de la quincuagésima dinastía cordobesa. Yo espero continuar sirviendo de estorbo político en la futura presidencia. Seguiré pronunciando discursos que serán asombro de las futuras imperfectas edades. El doctor Sáenz Peña, a quien he sorprendido desagradablemente durante el viaje a los territorios del sur, dándole dos besos en las mejillas, me conservará a su lado por esta bella acción, en que superé a Judas que dió uno solo. Podría haberme dicho: "¡Anda y que te ahorquen!", movido de la natural indignación que estos besuqueos producen en las almas varoniles, pero se calló, contentándose con decirme: "Señor ministro. Estas obras nunca son públicas", por todo lo cual deduzco mi continuación en el seno del gabinete. Me he ganado el seno.

Voy a terminar, señores. El túnel ya está hecho, y mi discurso también. Los dos, discurso y túnel, dejan traspasada la cordillera de parte a parte. Pido a Dios que desde este momento no tenga ninguna interrupción el tráfico y así como mis palabras por un oído os entran y por el otro os salen, entren los trenes por un agujero y salgan por el otro. He dicho."

Por el hallazgo y por la copia.

EL DEL VERDE GABÁN.



# Tareas oficiales



cómo se pasan la vida,  
como trabajan con suerte  
farrucando..

Recuerde el alma dormida,  
avive el seso y despierte  
contemplando

Aunque apenas acabamos de entrar en otoño, casi puede decirse que ha empezado la temporada de invierno.

Me refiero á la temporada teatral, porque el invierno aun no ha hecho su *début*.

Bien es verdad que hemos tenido algunos días frescos, aunque nó lo han sido tanto como el vice, que, en cuanto á frescura, le da ochenta á cien y la salida (no siempre han de ser quince y raya) al mejor jugador de billar, incluso al amigo Ortiz.

Los días á que me refiero, han sido de una frescura parecida á la de cualquier diputado presidencial, pues todos son frescos por naturaleza... y por los mil quinientos.

La gente empieza á preparar la ropa de abrigo, y ya han hecho su aparición —además del cometa de Halley— algunos sobretodos que sus propietarios se han apresurado á sacar del ropero, del fondo del baúl... ó de la casa de empeños.

Los que todo lo saben aseguran con la mayor formalidad que el invierno que llama á nuestras puertas (frase de noticiario cursi) ó que avanza á pasos agigantados (frase de orador trasnochado) será muy crudo, por lo que mucha gente está haciendo abundante provisión de carbón y de leña para cocerlo.

Muchas personas se pasan el día leyendo anuncios y catálogos y confeccionando presupuestos para hacerse de ropa de abrigo; pero como no hallan la manera de hacerse del dinero necesario, nó tienen más remedio que pasar el invierno á cuerpo de Zeballos (con *Z* y con *ramo*), es decir, á cuerpo gentil.

—¡Julia!

—¿Qué querés?

—¿Dónde está la papeleta de empeño de mi sobretodo?

—¡No la guardaste vos?

—Sí; pero como decías que podría perderla te la di.

—¡Ah, sí; ya me acuerdo!... Debe estar en la cocina.

—¿En la cocina?

—Sí; dentro de una lata vacía, de calamares.

—Estará negra. Voy á ver...

—¿La encontraste?

—En la lata, no hay más que la cuenta del panadero y mi libreta cívica.

—¿Dónde la habré puesto?

—Eso pregunto yo.

—Fíjate en la caja de los peines.

—No está. Con tal que no la hayas perdido.

—¿Qué voy á perder!... Yo no pierdo nada.

—Pero la papeleta no parece.

—Y últimamente ¿para qué la querés?

—Para sacar el sobretodo, porque te aseguro que cuando vengo de la oficina, al anochecer, siento un fresquete...

—¿Aquí está la papeleta!... Ya sabía yo que la habías guardado bien.

—¿Dónde?

—En la azucarera... ¡Y qué vas á hacer con la papeleta?

—Ya te lo he dicho: sacar el sobretodo.

—¿Tenés plata?

—Quince pesos que he pedido á cuenta del sueldo.

—Pues mejor que sacar el sobretodo sería comprar algunas cosas más necesarias.

—¿Más necesarias que mi sobretodo?

—Sí, hombre, sí. Vos, tenés frío, te



ponés en el pecho... cualquier cosa... unas enaguas mías; y con esa plata podemos pagar al carnicero, que ya no me quiere fiar más, y comprar calzado para las niñas, porque tienen los zapatos en un estado que se les puede quitar las medias sin necesidad de descalzarlas. Además, ya no hay en casa ni una hebra de hilo, ni un botón, ni una aguja, ni siquiera un alfiler. A la mayorcita le he tenido que atar las enaguas con la cadena del perro; y la pequeña lleva las bombachas prendidas con espigas de la corvina que comimos el día de tu santo. También necesitan ropa de abrigo.

—No va á alcanzar tan poca plata para tanto!

—Tenés razón... Entonces ¿qué podemos hacer con esos quince pesos?

—Sacar el sobretodo.

—¿No pensás más que en eso!

—Es que tengo frío.

—Pues vení caminando; así entrás calor y te economizás la plata del tranv.

—¡Pero, mujer!

—No hay pero que valga! Lo primero es lo primero. A ver en qué podríamos emplear esos quince pesos...

Y después de larga conferencia resuelve el matrimonio invertirlo en esta forma:

Al carnicero, á cuenta.....	\$ 5.-
Una lata de calamares.....	1.50
Dos de morrones.....	1.-
Una gallina.....	1.80
Dos plateas para el Argentino...	2.40
Chocolate y coche al salir del teatro	2.-
Alfileres.....	0.10
Horquillas.....	0.15
Medias para las niñas.....	1.05

Total... \$ 15.00

Y después de confeccionar este presupuesto, exclama la señora, lanzando un gran suspiro de satisfacción:

—¡Ay, cuánto cuesta administrar bien una casa!... ¡Si una no fuera tan económica!

JULIÁN J. BERNAT.



# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## Demostraciones



Banquete dado al ministro Frías en el Jockey Club



Comida ofrecida por el señor Pedro S. Alcázar al nuevo gobernador de Córdoba, doctor Garzón



Comida ofrecida al señor Alberto Peixoto de Abreu Lima y señora, por un grupo de amigos



Almuerzo dado a las nuevas doctoras egresadas de las facultades



Banquete ofrecido al señor Vicente Sánchez por la colectividad española





Srta. María Amelia Salgueiro con el señor José Albisuri Etchard.



Srta. Genoveva Ortiz con el doctor Frutos Donis Arroyo.



Srta. Ida N. Vallebella con el ingeniero Alfredo Marino.



Srta. Sara García con el señor M. Sanjuán.



Srta. Isabel Rasines con el señor Roberto Belma.



Srta. Carmen Riera con el señor Eduardo Calvo.



Srta. Rosa I. Liberratto con el señor Cristóbal Casey.

### Colecta



Comisión del Colegio Nacional Oeste solicitando fondos para distribuir entre los niños pobres durante el Centenario

### Santiago Rusiñol

Ha llegado á Buenos Aires uno de los artistas más fuertes que tiene España en la actualidad. Santiago Rusiñol como dramaturgo, autor de "El místico", representa la tendencia que en el teatro catalán debe su paternidad á Guimerá y en la que también es maestro Ignacio Iglesias. Esta trilogía constituye la más alta representación del teatro genuinamente catalán, y en ella Rusiñol tiene un primer puesto.

Como poeta, sus "Oraciones" son verdaderas maravillas. Si están escri-



El poeta y pintor, señor Santiago Rusiñol

ta en prosa, cada una es un poema donde se revela su temperamento fuertemente artístico y sensible.

Rusiñol es también pintor, eximio. Sus cuadros, sus paisajes floridos, son lugares de encantamiento, en los que no sólo se revela el dominador del dibujo y el conocedor de los secretos de la luz, sino que se manifiesta el poeta.

Cuarenta obras va á exponer próximamente, que lo acreditarán como un fecundo productor y confirmarán su fama entre nosotros.



Sra. Emilia Escobar  
de Gamboa



Sra. Gregoria G.  
de Soldani



Sra. Zoila Caminos  
de Parde



Sr. Francisco Castro  
Devans

### Conferencia



El señor Eloy Farina Núñez pronunciando su discurso en la conferencia dada por el Centro Paraguayo en la Escuela General Roca

### Sociedad Dependientes de Comercio



Concurrentes á la gran asamblea efectuada el 3 del corriente



¡Otra huelga! Vale ya la pena de estudiar profundamente el problema social obrero en la república. Cada día un anuncio de conflicto... es preciso ocuparse seriamente de la cuestión, sobre todo en la fecha en que estamos, con el Centenario en vísperas. Estas vísperas, con una huelga de basureros, pudieran muy bien ser unas Vísperas Sicilianas.

El repórter reflexionaba así leyendo en el tranvía las noticias de un conato de huelga barrenderil, y decidió apear-se, abor-



Batería de obuses "in rilascio"



—Stá bono: ¡sopra la goilga, me va tomare per la futografial!



—Cumpatre: il trabaco s'a fatto per l'utario ¿sai?

dando al primero de los del gremio de limpieza urbana, que le cayó á tiro?

—¡Pero es cierto que están en huelga!

¡Oh, signore! certissimo.

—Sin embargo trabajan, todos están en

su puesto, con la escoba en la mano.

—¡Eh! uno stiatino cun la scopa, e altro tirandu d'il carritu... ma non trabacamo, fasemo per cuprare la giornata senza trabacare... ¿sai!...

—No, hay muchos que trabajan de veras...

—¡Di veras! non macanè, fasemo che trabacamos, ma non si pode remediare che uno à altro s'ia un utario. In questa collettività, hay figlio, vosté non sai, signore, di cuanta famiglia, e non si poiede atare una scopa senza intriga, signore. Dica in Pibete che non podiemo vivire.

—¿Y el motivo?

—¡Oh! il motivo... non lo so; io non trabaco, ¿sai? perche il mio cumpatre Betilunga, non trabaca; Ba furita, questo che las vai de la conversacione en il de da valiquita di ritrataré non trabaca perche ques-



—Si non trabaca, ¿perché non toma un bafitu?



De farrita corrida, en victoria placera

ta matina non ha mangiato che di sanagoria e sapallitu rutidu.

— ¡Pero no piden menos horas de trabajo, aumento de jornal...?

— ¡Io petiría, sí. Io petiría tre mile e tante lire per caminare in Mesina e farne una linda, linda piecita in maderita; ma Goirialdes non mi porta il apunte... E dica signore, faccia il servizio, dica che Giacometti Dentecanino hei nasciuto in Mesina, e voglio mandarmi mudare in la bella Italia ante che venga il tirrimutu del cometa ese che anda agora en las Sete Capriglias; voglio mandarmi mudare in Mesina, per



— In questa postorita per poner il ritratto in on marquitu ¿vol?

che in Buenos Aires non si pó vivire; credemi, signore a molta basura... si vol, po diré che non trabaco, si Goirialdes non mi paga l'istrada in Mesina e mi rigala le tre mile e tante lire per la piecita linda in maderita.

Ah, e dica si vol, che il mio cumpatre Betilunga nun ligeniente in l'eleccione di questo presidente Sains Pieña, e se ne va in Mesina dispois del Centenario per che non vol decare il suo sudore in limpiare la via, e pois non po votare á cinconta pese il voto, come Baturitu, questo che parla en il de la valiquita di ritrattore... ¿sai? dica no' mais.



El asco urbano produce graves trastornos en la pituitaria



Inauguración de las obras de salubridad



Los invitados subiendo al Decauville para visitar las obras



Llegada al punto de destino



Recorriendo las obras



Uno de los canales de desagüe



Los invitados saliendo de inspeccionar el caño maestro



Examinando el primer pozo sumidero



Preparándose para emprender el regreso





Comisión organizadora del festival deportivo y baile, celebrados á beneficio de la primera escuela agrícola.



Los señores Vega Olmos y De Nicola, que tomaron parte en el asalto de box

## DE CORRIENTES



El batallón de Patricios, que se organiza para el Centenario, haciendo ejercicio

DEL PARANA  
Un suicidio



Srta. Mercedes Rodríguez, Parral de la casa Urquiza, 736, donde se ahorcó la señora Rodríguez, con la soga y la escalera, tal cómo quedó después de descolgar el cadáver.

estas dos velitas y en pagu  
tito de velas prendiéndolo  
en mi Nombre a la Virgen  
de Carmen recuerdo  
a toda mi familia querida  
y que rueguen por mi  
pobre alma desgraciada  
Mercedes

Carta escrita con lápiz carbón que dejó la suicida, manifestando su última voluntad



Festejos en la legación argentina



El edificio de la legación argentina, adornado para la fiesta



Las señoras de Williman y de Lisboa, del brazo de los doctores Sáenz Peña y Williman, respectivamente.



Grupo de invitados en el salón de baile



Aspecto de la mesa durante la cena de honor



Familias de Canessa, Milans y Storache



El cónsul argentino, señor Gayán, y las señoritas de Benzano



El secretario de la legación de Austria, sirviendo á las señoras de Piñeirúa y Magruder.

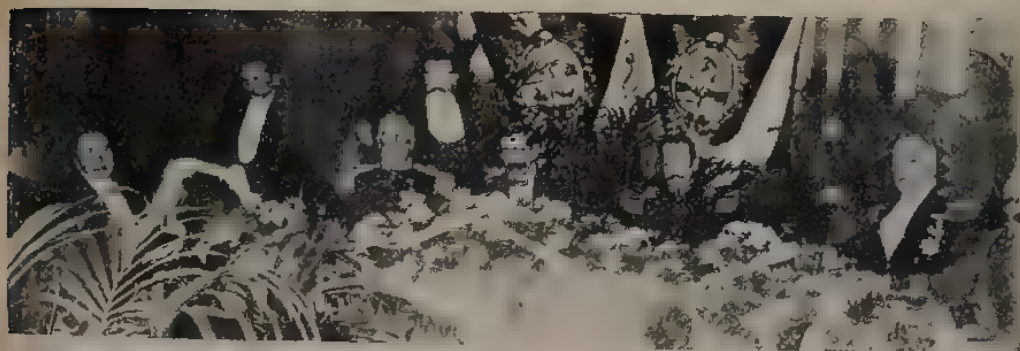


Familias de More, Franco, Vizca y Lichtenberger



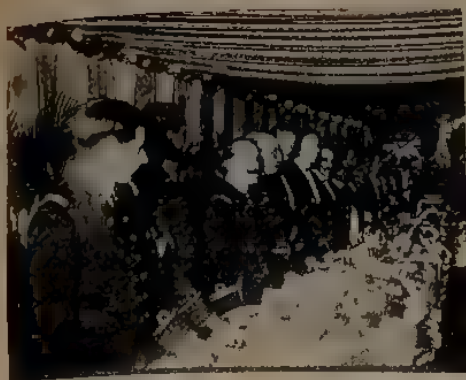
Un rincón del jardín

### El banquete á bordo del "Buenos Aires"

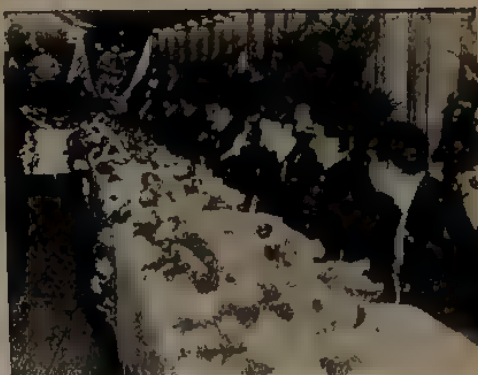


El ministro de Guerra, general Vázquez, el comandante del crucero argentino "Buenos Aires" y el capitán general de puertos, señor Lyons, á la cabecera de la mesa





Oyendo el himno nacional argentino



Otro aspecto de la mesa

### En el Centro Militar y Naval



"Lunch" ofrecido á los marinos argentinos

### En la Casa de Gobierno



El doctor Sáenz Peña leyendo su discurso al presentar su carta de retiro

### Confraternidad de la marinería



Marineros uruguayos y argentinos confraternizando

DE MONTEVIDEO  
En la legación italiana



Invitados al banquete ofrecido al doctor Sáenz Peña por el ministro de Italia

En casa del doctor Williman



Aspecto de la mesa durante el banquete con que el doctor Williman obsequió al doctor Sáenz Peña en su domicilio



En el salón de fumar, después del banquete

La despedida oficial



El presidente, el doctor Sáenz Peña y parte de los invitados, en la Casa de Gobierno



La partida



La oficialidad del "Buenos Aires" que acompañó al doctor Sáenz Peña



Público esperando en el muelle la llegada del doctor Sáenz Peña



El doctor Sáenz Peña embarcándose en el "Re Vittorio", que lo conduce á Europa

## El nuevo ministro norteamericano



El presidente contestando al nuevo ministro, después de la entrega de las credenciales

## En la Casa de Aislamiento



Pabellones recientemente inaugurados



El doctor Scosería dando informes al presidente



Interior de uno de los nuevos pabellones





"Las Mercedes" entrando en la bahía.



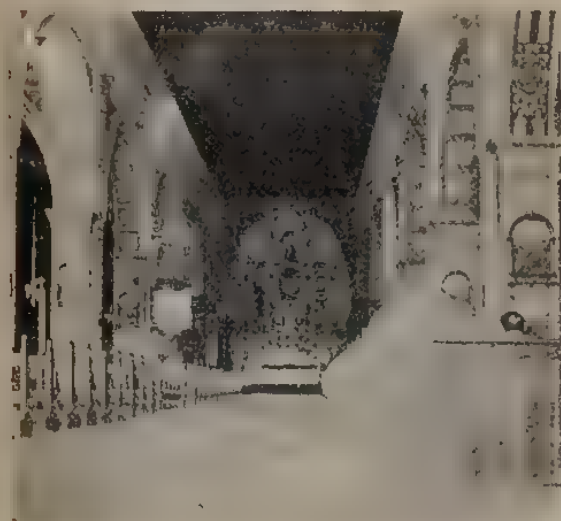
Muelle y aduana de la Asunción

Es un espectáculo siempre interesante el que ofrece la entrada de los vapores fluviales en la bahía de la Asunción, cuando á la primera hora de la mañana ó última de la tarde, el paseante que transita por el muelle los ve aparecer como por encanto en medio de ese lago azul simulado que es la bahía asuncense. Aparecen silenciosamente y al verse descubiertos estos alegres mensajeros del sur lanzan sobre la ciudad las estridencias de sus sirenas. Ellas resuenan en la nave de la catedral, donde á ninguna hora del día dejaréis de encontrar unas cuantas mujeres devotas que seguramente piden á Dios lo único que puede pedirle en este magnífico país: seguridad en la paz y en el trabajo.

En la plaza á cuyos límites abre sus puertas la basílica, vive achatada y taciturna la casa de López



Catedral del tiempo de la conquista



Nave de la Basílica

con sus aleros todavía destrozados por los últimos cañonazos. A su lado, el cuartel de la policía con sus esquinas refaccionadas desde poco después del golpe del 2 de julio, enjalbegado de blanco, es la nota optimista que parece afirmarse y acrecerse contemplando el Congreso y ministerio de la Guerra que está frente, casi sobre la playa de la bahía y en donde dos hombres jóvenes, inteligentes y esforzados, estudian, meditan y trabajan con ardor patriótico y singular voluntad: ese estudiante de Derecho que es ministro de la Guerra y león de la revolución liberal, Albino Jira, y el hidalgo Mayor Manuel Schenari, secretario del ministerio.

Un paseo por la ciudad proporciona al buen observador sensaciones agradables y originales, como las que se pudieran recibir en las ciudades tropicales que la fantasía de algunos escritores franceses nos ha pintado. Los tipos populares, el mercado central, de



Ministerio de la Guerra



Niña paraguaya en "pose" para "P B T"

que hablamos en la otra nota anterior, los industriales trasahumantes, vendedores, limpiabotas, indios y hasta el mismo extranjero asimilado, todo nos habla de no sé qué alma nueva y desconocida que se está forjando por la fuerza única aborigen y la influencia del exterior.

El fondo de la población, eúskaroguaraní, lleva en sí tal vigor y aferramiento á la naturaleza, tan cerca de la cual vive, que puede permitirse esa indolencia y flojedad que la caracteriza, y que desaparece sino por estallidos repentinos y entusiasmos fundamentados en los más dignos sentimientos del



Casa de López y Policía

des ciudades modernas, se sintiera el espíritu transportado á épocas patriarcales, en las que los hombres aun eran felices, porque vivían exentos de la ambición que se ha entronizado de los hombres del día, y rige y domina todos sus actos.

¿Y el paisaje? Acaso lo que mayor influencia ejerce en el temperamento de los pueblos es el paisaje. Admirando la Naturaleza, espléndida, exuberante, bellísima, se explica que estos pueblos no aspiran á poseer grandes ciudades, enormes edificios, ferrocarriles ó magníficas usinas.

La Naturaleza es bastante para detener la atención del indígena y del extranjero, y para hacerle amar y admirar sus bellezas, y no hay mayor prueba ni más convincente de este aserto, que un viaje á estos encantadores países.



Mercado central

hombre. Tal la defensa del suelo patrio, que en este país ha escrito la página quizás más gloriosa de la historia de las libertades sudamericanas.

La vida en estos países tropicales, apenas tiene para el que los visita otro atractivo, que su parte pintoresca y exótica. Es un vivir tranquilo y apacible, en el que sólo rompe su monotonía algún movimiento revolucionario ó tal cual intriga política; raras veces el comentario de los acontecimientos extraños al país, aunque conmuevan al mundo entero.

Vale la pena visitar pueblos de esta índole, achatados al parecer bajo un sol tórrido, para admirar la sencillez de las gentes, su ingenuidad casi rayana en el candor, su generosidad y su carácter hospitalario, llevado hasta exageraciones que extrañan al forastero.

Parece que llegando á una de estas poblaciones sedentarias y tranquilas después de vivir en la plena actividad de las gran-



Limpiabotas. Banco Mercantil al fondo





El pueblo soberano ante el próximo fin del mundo.



¡Cuidado con los astrónomos!



¡No ve usted! De la punta de aquella hoja colorada del plátano, siga por la línea telefónica hasta la cúpula, después a la derecha, a la izquierda, después más abajo... ¡Ahí está!



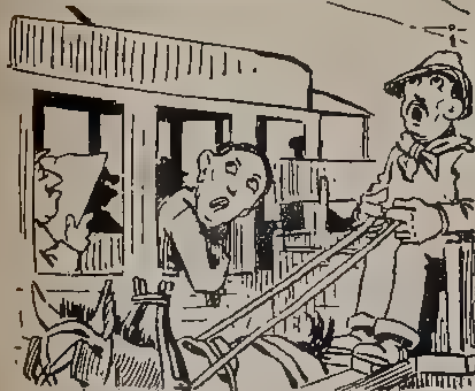
Uno que no lo ve.



—¿Dónde está el cometa?  
—Dicen que por la veinte.



—Los Caldeas, Copérnico, Newton y el mismo Galileo se muestran contestes al afirmar que no están en el cielo los peligros, sino en esta tierra. Los malos gobiernos, la pésima organización social, eso es lo que debemos temer!



Uno a quien el carro le va a hacer ver el sol, la luna, el cometa y las estrellas...



—¡Maravilla! ¡Maravilla! ¡El fin del mundo por cinco céntavos! ¡Por cinco céntavos se ve el cometa que viene a destruirnos!

Juntó al balcón florido, veía crecer, entremezclándose, las lindas rosas, los clavos y geranios, que llenaban el ambiente de gratisísimo perfume. El sol cubría con partículas de oro el espacio azul. Bandadas de pájaros errantes, ascendían por el cielo, salpicado de blancas nubecillas. La tibia temperatura de aquella tarde de otoño invitaba a la quietud. El oído percibía los vagos rumores característicos de los días de fiesta.

Como un eco poderoso, surgía desde la esquina, violentando aquella dulce tranquilidad, el plañidero toque de la campana del tranvía, y de tarde en tarde, cruzaba como una exhalación, el sonido de la corneta de un automóvil.

Preparábame a recorrer los ricos dominios de la fantasía, cuando oí de pronto una voz de mujer, que me decía:

—¡Señor! ¡Señor!

Volví la cabeza, fastidiado, y con un disculpe de la mugana, recibí una carta. Venía sin el timbre del correo.

—¿Quién la ha traído?

—Un mensajero.

Rasgué el sobre, y con la sorpresa consiguiente lesí lo que va a continuación:

Señor Enrique Saavedra,

Mi estimado amigo: Esta tarde tiene lugar la prueba de aviación en la que tomará parte el distinguido sportsman D. Matricio Fontán. A pedido del "P B T", el citado señor consiente en que uno de los colaboradores de este semanario le acompañe en el vuelo que va a efectuar hoy en...; pensión que brindamos a usted para que nos dé por escrito sus impresiones sobre la aeronavegación.

Firmaba el director de la revista.

—¡Demonio!

¿Quién piensa en suicidarse? ¡Por los aires! Y tan luego en un aeroplano. ¡Están locos!

El diablillo del orgullo deslizó de pronto en mis oídos estas palabras: ¡No seas tonto! Nada te sucederá. Cuanto más una pierna fracturada que pronto se cura. ¡No ves que los aviadores elevan muy poco sus aparatos! En cambio ¡qué satisfacción la tuya cuando veas tu nombre al pie de una página emocionante que reproducirán los diarios y revistas á miliares!

Pensé en muchas cosas, y por último me dije que de la tierra no pasaría.

No sé cómo llegué hasta la dirección del semanario. Allí me esperaban, en rueda bulliciosa, el director y varios redactores y fotógrafos. Fui recibido con muestras de grandes simpatías.

—¿Se anima?

—Sí, señor director. A Roma por todo.

—¿Listos? Pues en marcha.

Al coche y luego al tren.

Los que me acompañaban (medio P B T), exponían tales argumentos sobre el lejano peligro de una caída, tratándose de aparatos tan perfeccionados, que concluí por creer que volar sobre un aeroplano equivalía, ni más ni menos, que á andar sobre un palo de escoba.

Pronto llegamos al lugar de la ascensión. Un público inmenso, que yo imaginé verdugos, se había congregado en las grandes tribunas levantadas al efecto.

Nos acercamos á un grupo de personas que discutían sobre las probabilidades del tiempo.

—El señor Saavedra, colaborador del "P B T", quien ha prometido una página sobre el vuelo que va á realizar con usted esta tarde.

—El señor Fontán, distinguido aviador francés.

—Tanto gusto.

—Servidor de usted.

No sé cómo me ví de pronto aislado del resto de los compañeros.

Vagamente recuerdo al fotógrafo de la revista que nos estaba enfocando.

En ese momento oí la voz del aviador, que me decía, nerviosamente:

—Agárrese fuerte y no tenga miedo cuando el aparato incline una de sus alas.

Me prendí, hasta formar dos anillos fuertísimos con las manos, de unos flexibles travesaños de madera que tenía por delante. Mi posición era bastante incómoda.

Respirando apenas, con la vista fija en el plano que íbamos á recorrer, permanecí... siglos.

En un arranque suave al principio y violento después, sentí correr al aeroplano por la pista, y, al levantar los ojos, bajo la sensación de un hamaqueo suavísimo, noté con sorpresa que á mi frente habían desaparecido las casas y los árboles, surgiendo, como por encanto, la línea del horizonte, casi borrada por una bruma lejana.

—Vamos bien. ¡No oye usted el eco de los aplausos con que el público nos saluda tan entusiasta!

—Creo percibir un rumor vago.

—Agárrese fuerte que voy á virar.

—¡Ay!

—No tenga miedo.

Es una leve inclinación del aparato, á causa del viento que comienza á soplar.

Miré mis manos; iban bien agarradas del travesaño.

De pronto observé con mudo pavor, los mágicos reflejos del Río de la Plata.

—Sangre fría ¡eh! Vamos á ver algunas olas agitarse á nuestros pies.

—¡Por favor, señor aviador! Mire que...

—¡Ayúdeme aquí!

—¡...!

—Mon Dieu!...

El viento fresco del río, el rumor de las olas... y yo que giraba por el aire, hundiéndome en las aguas...

—¿Qué pasa, señor?

Sentí una carcajada que acabó por despertarme.

—¿En el suelo? ¿Qué sucede?

—Es que...

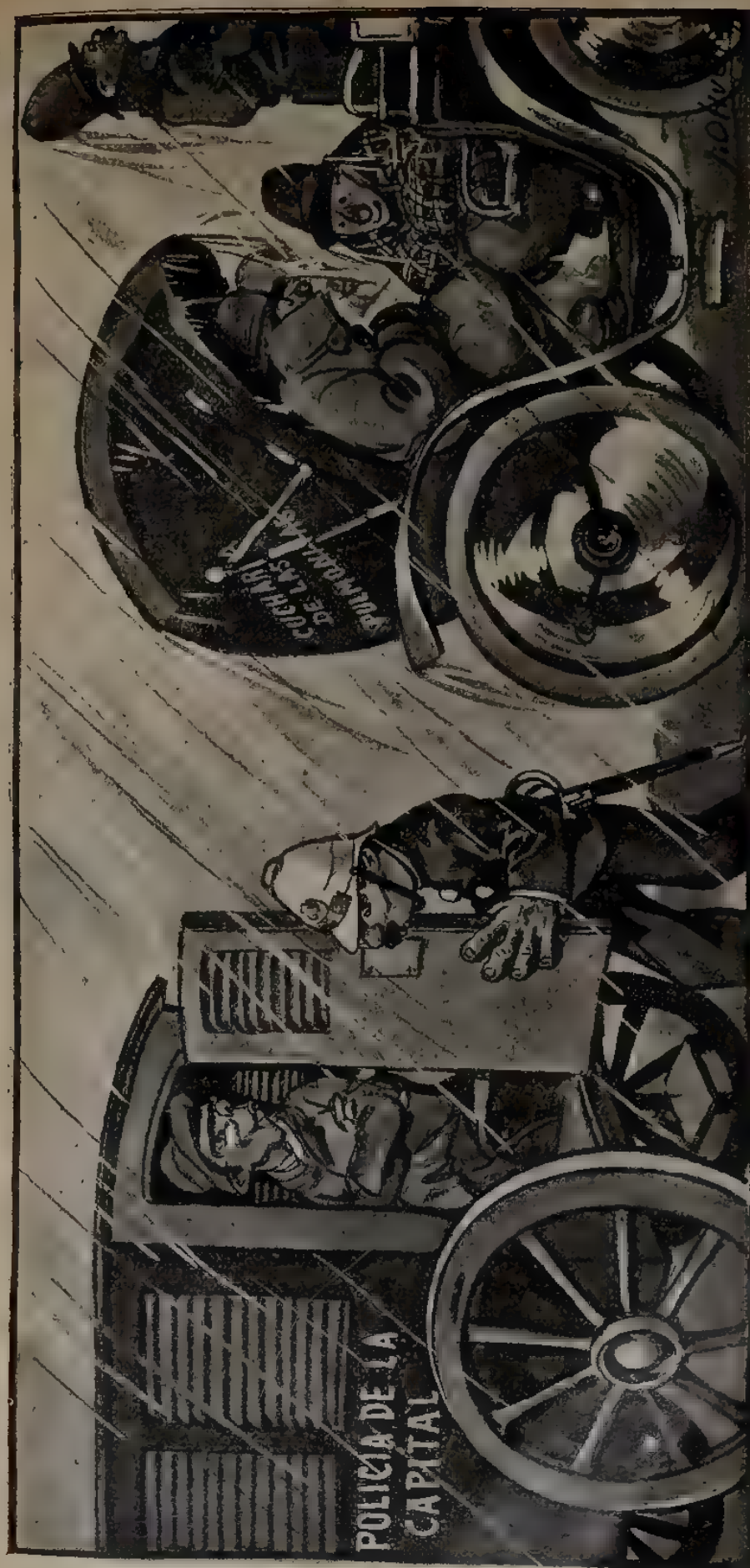
No pude hablar más porque la risa me ahogaba. Y opté por meterme de nuevo en la cama, pensando en los graves peligros que encierra el viajar... por el aire.

PABLO DUCROS.





## El coche de invierno y el de verano



*El preso. Todavía no tiene el público coches para el invierno. Yo voy mejor.*



¡Qué voluptuoso compás  
el de la danza traidora  
de aquella patinadora  
que cruza el *Palais de Glace*!

Ligeramente curvada,  
lleva, en lánguida expresión,  
las manos en el *manchón*  
y los ojos en la nada...

¡Con qué gracia se desliza  
sobre el hielo blanco y terso!  
¡Si tiene ritmos de verso  
cada giro que realiza!

Va soñando... Blanca llama  
en sus ojos se ha encendido  
y extraño acuerdo ha nacido  
entre el patín y la dama;

soñando va cuando inclina  
el cuerpo en arrullo blando,  
y va soñando, soñando,  
la parisíen que patina.

Y no sus gracias se irán  
cual hojas que el viento impele:  
en el arte quedarán  
por el lápiz de Pelele  
y la pluma de

ROLDÁN.





— Creced y multiplicaos, pero... ¡no os multipliquéis así!

### Los barrenderos descontentos



— ¡Estad tranquilos, fieles electores! No pidáis más plata, que todos los días no hay elección.



## PROSIANDO

Como cueva de peludo era el potrero. Serpeante senda, tan angosta que las zarzas castigaban ambos flancos del caballo, y tan bajamente techada por el entrecruzamiento de las ramazones que debía el jinete mampenerse todo el tiempo echado sobre las crines, larguísima y obscura senda, en partes cortada por canalizos, en sitios obstruida por troncos atravesados, conducía al playo liso, limpio y verde, donde los matreros reposaban en absoluta seguridad.

Afuera, en el campo libre debía estar sobrando luz todavía, porque aun no habían vuelto las palomas de su excursión á los rastrojos, ni cantado la calandria la oración de silencio; pero allí, en el potrill diminuto, enmurallado por árboles de veinte metros de altura y con más ramas que hijos tiene un matrimonio pobre, amulatabase el cielo y podía darse por ido el día.

Al pie de un viraró que se alzaba á manera de torreón sobre la chusma montañesa, el viejo don Tiburecio y el imberbe Saturno cimarroneaban y proseaban á la espera de los compañeros que salieron al mediodía en busca de carne.

Las circunstancias, el sitio, la hora, todo era propicio á la meditación, á pasar revista al pretérito, desgajando, descascarando, poniendo al descubierto el "cerne" del palo, lo que resiste, lo que perdura, lo que deslinda y orienta.

Decía el viejo:

—Asina coj'el destino 'e los hombres... Pero yo siempre he creído qu'el destino no es un bicho ciego que sacude palo p'acá y p'allá, sin careular ni elegir, voltiando lo mesmo al inocente y al indino... No; qué querés; no creo. El destino no marca asina no más, al puro fudo, sino que cuando tira una lechiguana pa un lao y desparrama la yel pa' otro, razón no le ha de faltar p'hacerlo.

—No pierda el paso, amigo don Tiburcio!—replicó amargamente el mozo.—¿Tiene razón el destino p'aporriarme á mí, pongo porcaso, ó pa obligar á un hombre viejo y bueno como usted á disgraciarse y tener que ganar las baguales, mientras tanto desalmao vive feliz?... No diga, don Tiburcio, no diga!... Que el destino es el destino y que uno no se libra d'él por más que haga, lo mesmo qu'el perro no se libra 'e las pulgas por más que se refriegue contra el suelo... estamos conformes; pero que sea justo...

Don Tiburcio interrumpió:

—¡Che, che! ¡no galopíes tan ligero,

que al mejor parador se le atraca el estrobo!... Yo dije razón y no dije justicia...

—Lo mesmo es negro que tiznao...

—Pa vos, que entuavía sos muy potrillo y confundís cicuta con "miomío"... Y cuasi tuitos confunden, creyendo qu'el destino es una cosa qu'está ajuera 'e nosotros, siempre al laito, pa librarlo de un cayo á este y p'hacerle meter la pata en un pozo á aquel... y no es asina, no; no es asina... El destino cada uno lo llevamos adentro, cada uno tenemos algo lisao adentro y es de ahí que salen nuestras avestruzadas y nuestras penas... Unos más, otros menos, tuitos tenemos falla en el maquinismo que de repente empieza á ladiarse pa un lao; en ocasiones uno lo va sosteniendo y aunque dispacito, camina, camina, hasta que se empaca y no hay más remedio que apiarse y hacer noche en medio 'el campo; pero si uno s'encapricha y hace fuerza, y tuerce la manija... á veces lo endereza... y á veces se ruerpe el pecuezo...

—Tuito eso lo hallo muy oscuro—dijo Saturno; y el viejo, sin responderle, prosiguió:

—Fijate en mí, que puedo servir pa ejemplo: me dió pu'el trago y le priendo al trago... Suele acontecer que me d'asco, y qu'en ocasiones al amanecer con el gañote reseco, las tripas recalentadas y la cabeza vacida como cañuto de órgano, me propongo darle guelta á la manija, aunque apeliigre ponerme de poncho el piango... Pero después me resuelvo á seguir la vida al tranco, que, de tuitas layas, con porrazo más ó con porrazo menos, yendo á pie ó en fierrocarril, naides pasa más allá del sitio ande ha 'e dejar la osamenta. Y eso sí qu'está escrito, che!... ¿Ande anda el porrón?

—Pu'acá lo vide.

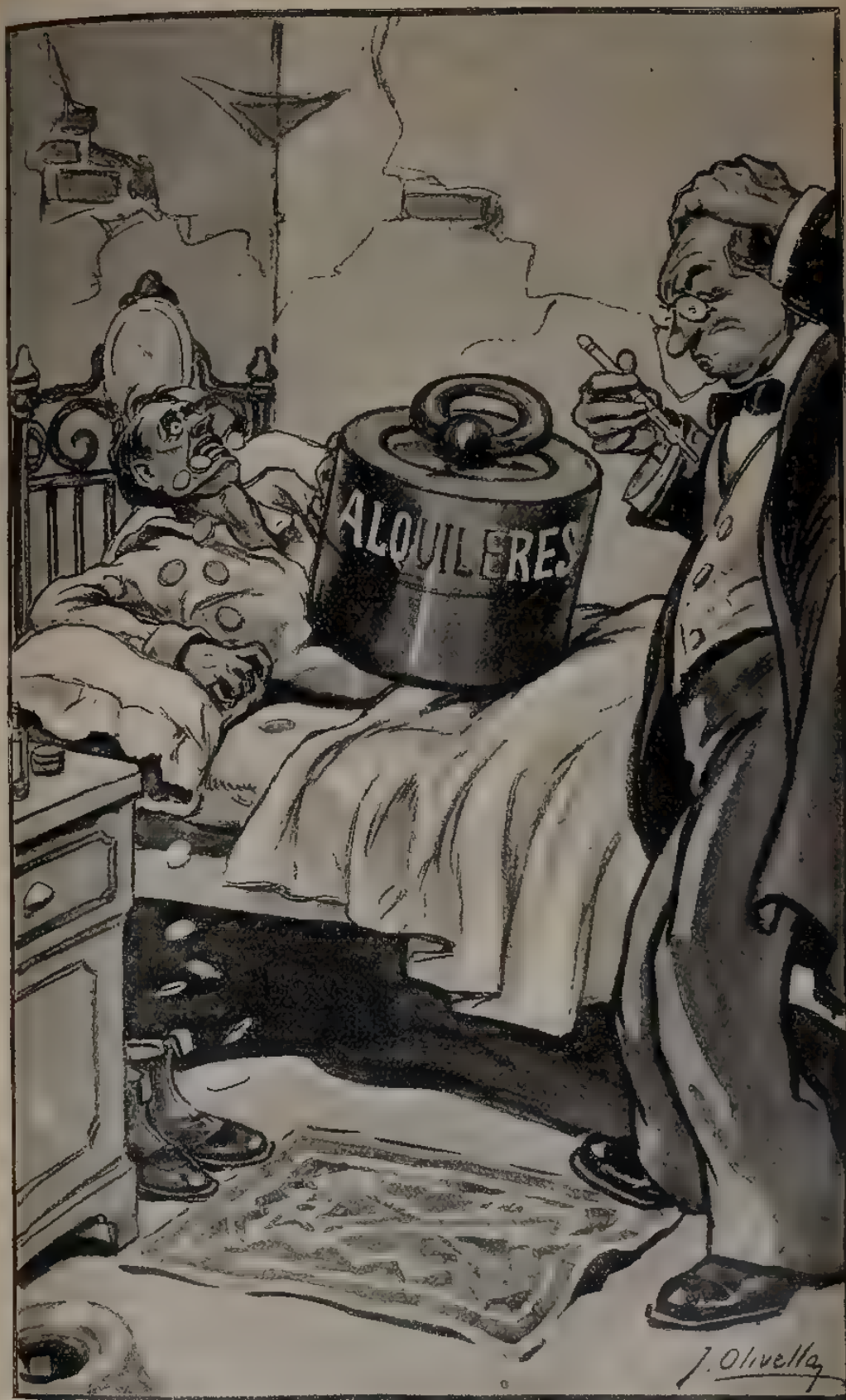
—¡Alcánzameló pa rezarle una Ave María!

Guardó silencio el viejo, y Saturno quedóse pensativo. Al rato dijo:

—Pueda ser no más... Tal vez yo mesmo tuve la culpa 'e m'infortunio... No era mala Paula; pero tenía el corazón ch'quito, yo le enllené 'e cariño y reventó!... Y después, pude largarla al campo y olvidarla, como se larga y se olvida un manecarrón asoliao... Debía haberlo hecho, y en vez, la cosí á puñaladas... ¡Bah! ¡Qu'está adentro ó qu'está ajuera, el destino siempre arrempuja lo mesmo!... ¡Deme un tragol!...

JAVIER DE VIANA.





*El médico. — ¡42 grados! Va á expirar ya.*

# AL JEFE DE POLICÍA



(CARTA ABIERTA)

Mi estimado coronel:  
Usted, como funcionario,  
tiene el seso necesario  
para no hacer mal papel.

Y fuera hondo mi pesar  
si un día, por desventura,  
fallase en la jefatura  
su ilustración militar.

Por esto, hablando á las claras,  
voy en su auxilio á ofrecerme,  
aun cuando sé que es meterme  
en camisa de once varas.

Desde que está usted allí,  
—y de ello hay cien mil testigos—  
se han plagado de mendigos  
las calles. ¡Por Dios que sí!

No sé de dónde proviene  
la inusitada invasión;  
mas, ya que existe un montón  
de ordenanzas sobre higiene,

es justo, á mi parecer,  
que higiene ante todo se haga,  
librándonos de esa plaga  
que ha vuelto á recrudecer.

Si de hoy más con tal furor  
crece la mendicidad,  
pronto habrá necesidad  
de un horno incinerador.

Y no sólo es sanitario  
el alto interés que invoco;  
también hay en esto un poco  
de alarmismo pecuniario.

Ponga usted, —es bien sencillo,—  
las narices en la calle,  
y como dispuesto se halle  
á prodigar su bolsillo,

lo dejará sin un cobre,  
la manga, en un dos por tres...  
(Y créame que usted es  
más pobre que más de un pobre).



Lo digo, porque es verdad  
que hay entre los pordioseros,  
propietarios y usureros  
que imploran la caridad.

Un ciego de larga vista  
en quien Shylock se delata,  
saldrá prestándole plata  
como cualquier prestamista.

De un sordo, que oye quizá  
lo que le conviene oír,  
cuentan que puede vivir  
de rentas, como un bajá.

Y aunque las limosnas son  
de otros único sostén,  
como no hay en esto quien  
pueda hacer la distinción:

que libren de desvalidos  
las calles los vigilantes.  
No ampare usted mendicantes  
auténticos ni fingidos.

Vengan edictos severos  
á evitar que noche y día,  
en coche, á pie y en tranvía,  
nos carguen los limosneros.

Ya que esta calamidad  
se la debemos á usted,  
puede hacernos la merced  
de higienizar la ciudad;

y nos ahorrará rezongos,  
—también de ello habrá testigos,—  
ahuyentando á los mendigos  
que brotan como los hongos.

De no hacerlo usted así,  
señor jefe, será el caso  
de no poder dar un paso  
con libertad, por aquí.

Porque á apostarse se apresta  
la plaga, hasta en el lugar  
que es excusado nombrar  
en una carta como ésta.

JULIO S. CANATA.





En el mundo todos los animales se han movido siempre en cumplimiento de su misión, la que no conocen porque... ¡es claro! son animales.



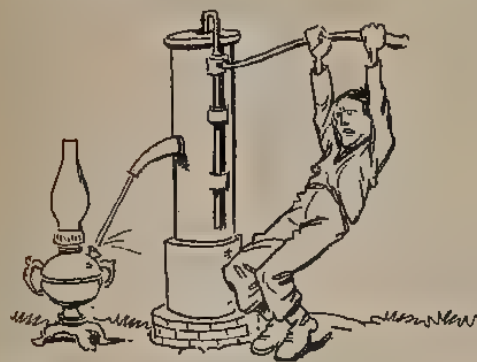
Pero á los hombres se les ocurrió dejar de moverse como siempre y dijeron: "¡que trabaje la naturaleza!"



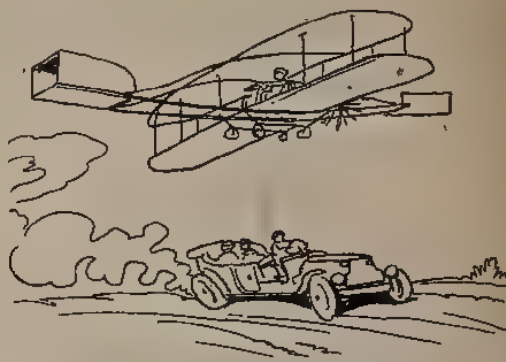
Y crearon la máquina de vapor y otras muchas máquinas.



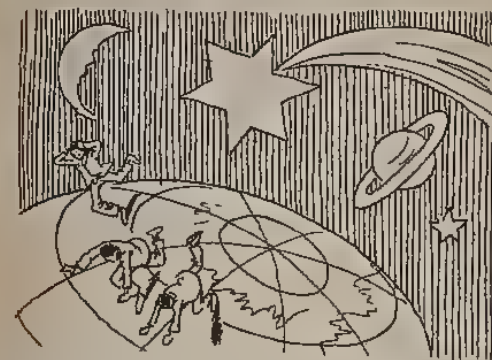
Desataron la Electricidad que estaba encadenada yo no sé dónde.



Sacaron el petróleo de las entrañas de la tierra donde á nadie le olía mal.



Y siguieron en ese camino, no queriendo ya ni tomarse el trabajo de andar á pie.



Con todo eso ;quién sabe si no han descompuesto la mecánica de este planeta, haciendo que se descarríen hacia él cometas y otros cuerpos!



No me refiero sólo al de Halley; no es caso de julepe, pero esto me da que pensar. En vez de hacer arreglos con nuestros progresos ¿la habremos embarrado?



No siempre ha de ganarse uno la vida trabajando, y cuanto menos cavile el pobre acerca de la mejor manera de hacerse rico sin mucho esfuerzo, tanto mejor para él. Por ciertas observaciones que vengo haciendo desde hace tiempo, empiezo á creer en la posibilidad de suprimir las contrariedades de la lucha por la existencia; y el fruto de las tales observaciones se hace más ubérrimo en estos últimos días, nada menos que por obra y gracia de nuestra gran fiesta nacional, á punto de celebrarse.

Cuando discurre que la mayoría de mis compatriotas encuentran la manera de sacar provecho de la gloriosa efemérides; cuando advierto que cada uno tiene un programa, acaricia una iniciativa ó abriga un proyecto, me digo que, indudablemente yo y otros como yo, venimos á resultar unos pobres diablos incapaces de nada, y por ende perjudiciales, pues que ni indirectamente lograremos ver nuestros nombres en los periódicos, ya sea como autores de una triste idea, ya como ayudantes ó comparsas de los que la tuvieron.

El pretexto de tanta animación en pro del mejor lucimiento de la histórica fecha, podría no merecer reparo de ninguna clase si todo se presentara claro y sencillo; pero el caso es que no se ve bien el beneficio que ello representa para la nación, y en cambio se descubre demasiado la ventaja que reporta á sus colaboradores.

Una á modo de obsesión persigue, como lo he dejado entender, á un considerable número de ciudadanos, quienes parecen no creer lícito ni patriótico dejar de expresar en una forma práctica cuanto con el Centenario se relacione, y de la manera que á cada uno se le ocurre más digna y resonante. Quien les oyes hablar (como los he oído yo) de lo mucho que ganaría el país

con esta obra, de lo bien que vendría este proyecto, de lo oportuno que resultaría aquella idea, creería estar oyendo á los espíritus más generosos y á los hombres más recomendables, toda vez que consiguen presentarse como los únicos capaces de organizar y dirigir un programa de conmemoraciones á cual más loable. Sin embargo, tropiezan con un inconveniente tan considerable como la falta de dinero.

Hay quien encuentra ayuda en el gobierno, y de más está decir cuánto gana en ello. Naturalmente, todos no pueden lograrlo en la misma medida y proporción, y entonces discurren otro sistema. Piden á las sociedades, en cambio de un anuncio, un bombón, ó una injusticia. Preparado el terreno para conciliar sus intereses con los intereses del prójimo, tocan el amor propio, el egoísmo, como quien dice, y cosa hecha. Después de todo, agregan, se trata de celebrar con una obra útil la... etcétera.

Pocos, no obstante, han tentado en vano la ayuda oficial. Dijérase que la comisión

encargada de fomentar la brillantez del acontecimiento argentino, ve con ánimo optimista y generoso cuanto se le somete á consulta y á aprobación. La idea de sorprender al extranjero, la intención de fascinarle llevándole á una admiración fácil y contagiosa, mueve el corazón de nuestros hombres y dan ¡cómo no han de dar! cuanto se les pide. Es así como vamos á contemplar nosotros mismos espectáculos de insospechada magnitud, surgidos al conjuero de un subsidio más ó menos discreto y prudencial.

Porque es de notarse que ninguno de estos iniciadores maravillosos ha contribuido con un centavo de su bolsillo á la ejecución de sus programas. Ha cuadrado la coincidencia de ser tan iniciadores como paupérrimos, cosa, como es colegible, digna de tenerse en cuenta.

Se dirá, claro, que como siempre, los más míseros de peculio son los más ricos de ideas, y para algo hemos alcanzado épocas de prosperidad tan acentuada. El mecenasismo no entra fácilmente por el aro hoy como antaño. Los genios abundan, los talentos se encuentran á porrillo; actualmente, casi no nos sorprendemos de nada, porque todo lo estapendo y mirífico se nos da barato. ¿Qué recurso quedaba entonces á las lumbreras centenarias sino acogerse á la fácil paternidad de los gobernantes para sacarles ayuda contante y en abundancia?

Ya verán ustedes cómo deberemos á la iniciativa privada una magnífica serie de sorpresas de todo peso y calibre. No, no pueden haber sido malintencionados los autores del programa de fiestas con que vamos á recibir á príncipes y sabios y artistas y personajes que nos visiten el mes próximo.

PATER.





—¿Tiene usted *La Mujer Adúltera*?  
—Sí, señor.  
—Pues palo con ella, amigo mío.



—Mozo, este Gruyère está muy húmedo.  
—En verano, el buen Gruyère llora.  
—Pues bien, tráigame usted otro que esté consolado.



—¡Cómo se parecen al hombre estos animalitos!  
—Sí, no les falta más que el dinero.



—Parece que está usted aburrida, señora.  
—Sí. Y lo raro es que no puedo decir a punto fijo quién de ustedes dos me aburre más.



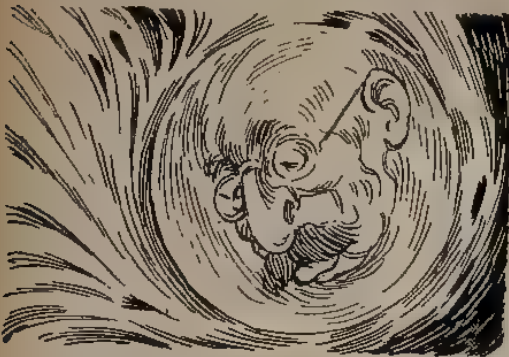
—Vámonos a ver: ¿qué se hace para impedir la entrada a un sitio ocupado?  
—Se grita: ¡Hay gente!



—Vea, amigo: ha cometido una falta de ortografía.  
—No se apure, no se apure, espérese a que se seque la pintura.



Después que el presidente nos dejó respirar una semana dichosos, aunque no completamente, mientras él, intranquilo, se dirigía al sur en caravana, á echar discursos al Neuquén ó al Nilo con Radamés ó bien Ramos Mejía y Roque que, en verdad, no preveía que se las iba á ver con Faraones en aquellas regiones,



y, sobre todo, luego de la victoria lírico-bailable lograda en la república vecina por nuestro diplomático estratega, según transmitió el cable, ante la aristocracia bailarina, después de todo eso, tontamente, se juzgaron felices aquellos, y aun son muchos ciertamente, que no ven más allá de sus narices. Pero en el mundo no hay dicha completa, lo cual ya no lo ignora el más bodoque, y hoy se confirma esa verdad palmaria, pues en tanto se acerca ese cometa con su cola incendiaria, se nos aleja otro astro: el gran don Roque. Astrónomos políticos, de esos que siempre abundan en los momentos críticos, lamentar suelen ese alejamiento y, para ello, se fundan en que no habrá, llegado el gran momento de nuestro Centenario, ningún gran astro ó estrella con cola ni sin ella que brille majestuosa y esplendente, pues nuestro mandatario se está apagando ya rápidamente.

Y aun á afirmar alguno se ha atrevido que luz propia en la vida la ha tenido. Por mi parte, en cuestión de astronomía nunca fui muy despierto y jamás á inquirir me atrevería lo que haya de verdad en ese aserto.

Pero yo, como todos, he notado que, mientras ha brillado, ya sea con luz propia ó reflejada, una porción de veces, nuestra Constitución se vió eclipsada. Temería decir serias sandeces y mi ignorancia sideral deploro porque siento, al hablar, mucho recelo, ante el peligro de meter la pata, mas creo que se ha visto en nuestro cielo también algún "meteoro" y, sobre todo, más de un "sacaplata". Fenómeno es de mucha transcendencia y el misterioso velo que lo cubre no puede levantar mi escasa ciencia... A muchos asteroides, con frecuencia. ¡ni aun con ecuatorial se les descubre! Mas volviendo al asunto ultraimportante del astro-viajante que se marcha y nos deja, el cual tiene luz propia y no refleja, el hecho es que se escapa rumbo á Europa en momentos solemnes en que otro se nos viene, viento en popa, que no nos dejará quizás indemnes. La perspectiva es grave pues lo que va á ocurrir nadie lo sabe. ¿Cuál será nuestro sino privados del ingenio y perspicacia de quien puede cambiar nuestro destino merced á su probada diplomacia? Dejándonos ante esa pesadilla de vernos convertidos en papilla, aunque alguno lo juzgue una tontera, al marcharse á la tierra del Vesubio, parece que dijera:

¡Bah, que se arreglen! Tras de mí ¡el diluvio!

BISTURÍ.







**Dr. Ernesto Frías**

Enviado extraordinario de la República Oriental del Uruguay ante nuestro gobierno



### Fraternidad

Del discurso del doctor Sáenz Peña en Montevideo:

"Me es grata la ocasión de felicitar á V. E. por el afianzamiento de la paz y por el sereno imperio del principio de autoridad que más que un concepto y un criterio es un estado y una condición vital para el progreso de las sociedades y para el feliz concierto de nuestras repúblicas. Las aspiraciones, los ideales, todo nos vincula al orden y á la fraternidad."

Argentinos y orientales  
tienen en sus relaciones  
las mismas aspiraciones  
y los mismos ideales...  
hasta en las revoluciones.

\*\*\*

### El próximo discurso

"El ministro de Obras Públicas asistirá á la inauguración del túnel transandino."

No podrá en esta ocasión  
tomar del discurso el hilo  
Ramos Mejía en el Nilo  
ni recordar á Estrabón.

Más bien sintiéndose Esopo,  
al topo recordará  
con la pericia del topo.

Eso si no se le escapa  
citar, á Ramos Mejía,  
la política del día  
como trabajo de zapa.

\*\*\*

### Dos telegramas

"Copenhague.—El rey Federico VIII de Dinamarca ha conferido al rey Alberto de Bélgica la condecoración de la Orden del Elefante."

"Montevideo.—El doctor Sáenz Peña viste uniforme de gala, ostentando todas las condecoraciones que posee."

Sáenz Peña, discurriendo con acierto,  
celebró no tener, en ese instante,  
la condecoración del rey Alberto,

pues no es hombre que cargue con tan  
tan pesado como es el elefante. [muerto]

\*\*\*

### Papelón

"La intentona de huelga de los peon-papeleros ha fracasado. Los descontentos que abandonaron el trabajo sólo alcanzan á cuarenta y fueron destituidos."

No volverán, de fijo, los peones  
papeleros á hacer más papelones.

\*\*\*

### Alumnos agraciados

"Catamarca.—Una señorita parienta de un legislador, fué agraciada con una cátedra de ejercicios físicos en un colegio de varones adultos."

Por muchísimas razones  
que á ninguno se le ocultan,  
los agraciados resultan  
allí, más bien, los varones.

\*\*\*

### Un "vivo".

"Paraná.—La policía de la sección 4ª detuvo á los autores del cuento del tío, de que fué víctima Francisco Vivo."

Y con tan triste motivo,  
Vivo, aunque el hecho le asombre,  
habrá visto que, de nombre,  
no es suficiente ser Vivo,  
porque el nombre no hace al hombre.

\*\*\*

### Huelguistas prácticos

"Nueva York.—Se han declarado en huelga los prácticos del puerto."

No sé por qué van á holgar,  
mas lo que sí es evidente  
es que si logran triunfar,  
á los prácticos patente  
les van á tener que dar  
de prácticos doblemente.

## UN LECTOR DE OJITO



—Ya está arrancada la muela.  
—Un momento. Déjeme acabar de leer  
el "P. E. T."



—Es que afuera hay otros clientes que  
están aguardando.  
—Bueno, pues arránqueme otra muela.



TOMEN

SIEMPRE



# TRINCHIERI

**Poderoso reconstituyente  
Estimula el apetito  
Facilita la digestión**

Las personas que toman **TRINCHIERI** todos los días, adquieren un buen apetito y digieren perfectamente.

Tomando **TRINCHIERI** no se tiene dolor de cabeza ó del estómago causado por la mala digestión.

Con una copita diaria de **TRINCHIERI**, los padres de familia mantendrán á sus hijos en constante y perfecta salud.

El aperitivo-digestivo **TRINCHIERI** es el más agradable al paladar.

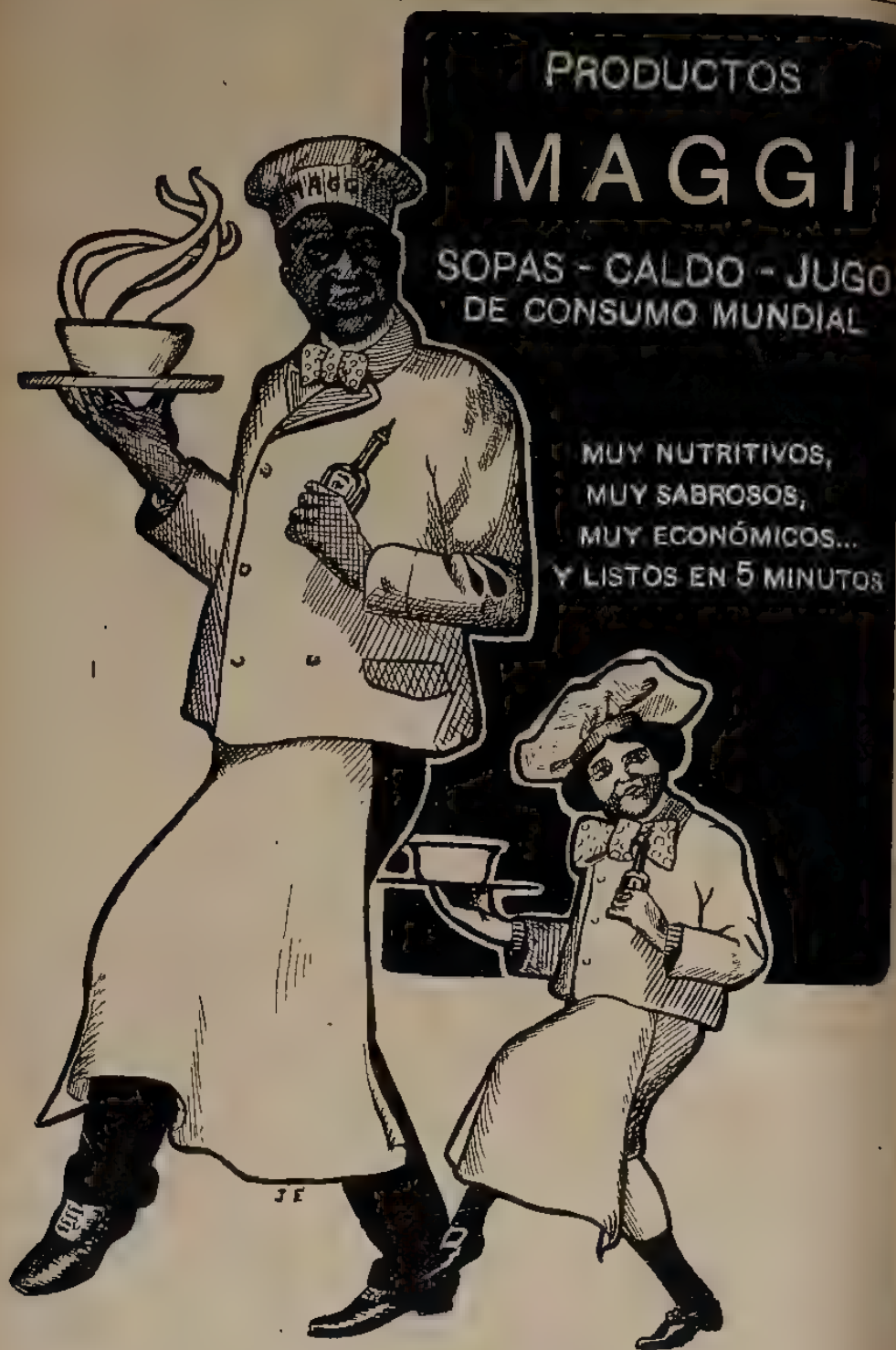
Su venta colosal en esta República es la mejor prueba de su bondad.

**PIDANLO EN LAS BUENAS CASAS DE COMERCIO**

**Exijan TRINCHIERI**

**CUIDADO QUE HAY MUCHAS IMITACIONES**

El **TRINCHIERI** es preparado en Turín (Italia) por la Sociedad  
Anónima Trinchieri



PRODUCTOS

# MAGGI

SOPAS - CALDO - JUGO  
DE CONSUMO MUNDIAL

MUY NUTRITIVOS,  
MUY SABROSOS,  
MUY ECONÓMICOS...  
Y LISTOS EN 5 MINUTOS

ÚNICO AGENTE:

# LUIS R. SCHEINER

CANGALLO 1265 ★ BUENOS AIRES





El "pletismógrafo", reciente invención norteamericana, es un aparato para medir la intensidad del amor. Se había de llegar á esto algún día. Consiste en una bolsa de caucho y una serie de tubos de la misma substancia que la ligan con la aguja de un indicador. La persona, cuyos sentimientos se desea probar, introduce el brazo en la bolsa, la que se estira bien y se llena de agua.

Si el sujeto del experimento es una se-

ñora, se pronuncian en la conversación los nombres de varios caballeros conocidos de ella; si es un hombre se citan los nombres de varias amigas.

En caso de que alguno de esos nombres mueva el corazón á sentimientos tiernos, la aguja indicadora marca un punto más alto. Sus movimientos son producidos por la aceleración ó retardo casi imperceptible del pulso, bajo la influencia del pensamiento del sujeto.



# Casa R. Barrio

Está á la venta el gran  
surtido de sobretodos con-  
feccionados, siendo su cor-  
te de última creación.

**SOBRETODOS** con-  
feccionados, desde **17**  
\$ 70 hasta.....

**TRAJES** sobre me-  
dida, desde \$ 90 **40**  
hasta .....

**TRAJES** confeccio-  
nados, desde \$ 55 **20**  
hasta .....

NOTA.—Nuestro Catálogo, además de los modelos de la ropa confeccionada y sobre medida, contiene todas las direcciones de los Hoteles y Teatros de Buenos Aires, útil para toda persona que visite la capital.

PIDAN CATALOGOS

**MATRIZ:**

Modelo exclusivo de la casa

**ANEXO:**

Cuyo 822 \* Cuyo 601, esq. Florida

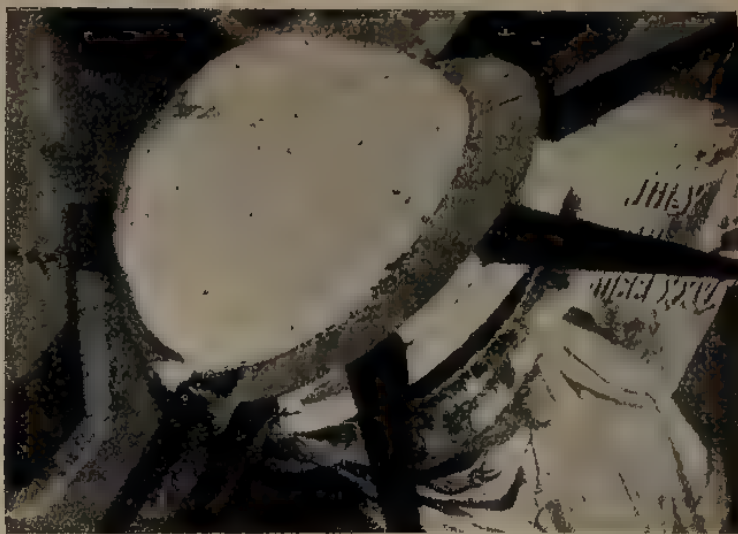




Sobre Liberty Island (Isla de la Libertad), sirviendo como faro del puerto de Nueva York, se halla la estatua de la Libertad, la estatua más grande de los tiempos antiguos y modernos. Es un regalo de Francia á los Estados Unidos, inaugurado en 1886. La figura ideada por Bertoldi es de cobre y hierro y mide la friolera de cuarenta y seis metros, el zócalo de granito veinte y ocho y la base diez y seis metros de altura; todo el monumento se eleva noventa y tres metros sobre el nivel del mar. En la cabeza de la estatua caben cómodamente cuarenta personas paradas. Durante la noche, diadema y antorcha son iluminadas por la electricidad. El grabado adjunto es una curiosidad, pues la fotografía está sacada desde la antorcha, presentando la cabeza desde arriba, es decir, á vista de pájaro. Sobre la plancha que la figura sostiene se puede leer claro la fecha 4 de julio 1776, día de la independencia de los Estados Unidos de Norte América.

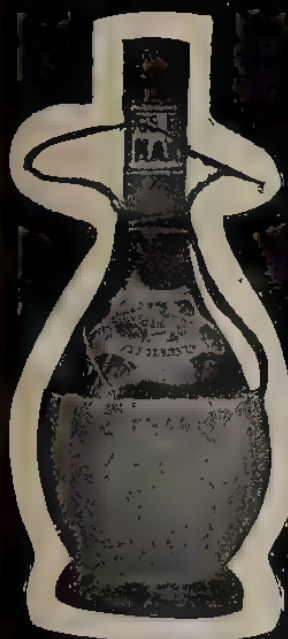
Liberty Island se llamaba antes Sandy Hook, y es hoy en día uno de los paseos predilectos de la población de la gran

metrópoli norteamericana. Los domingos durante los meses de verano salen de los diques de Nueva York, Brooklyn y Hoboken, infinidad de grandes palacios flotantes que conducen miles de personas ávidas de ver este enorme monumento, y como



La cabeza de la estatua de la Libertad, á la entrada del puerto de Nueva York, á vista de pájaro

es natural, un gran número de ellas suben hasta la cabeza, desde cuya altura se observa un soberbio panorama, alcanzando los que tienen buena vista hasta Rockaway Beach, Coney Island y otros puntos y baños de mar populares.



## José Narice

IMPORTADOR DE VINOS FINOS ITALIANOS

Cuyó 1481-83. Buenos Aires

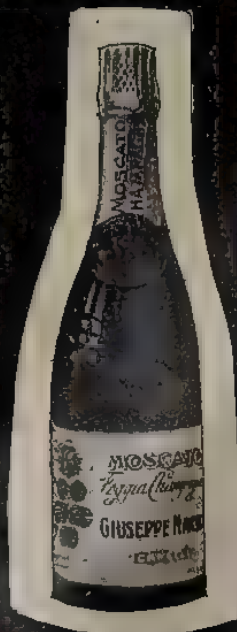
SIENDO LA CASA MÁS ANTIGUA Y ACREDITADA DEL RAMO, PUEDE GARANTIZAR LA LEGITIMIDAD DE SUS PRODUCTOS, QUE RECOMIENDA ESPECIALMENTE PARA LA FAMILIA

Chianti Niccolini

Gran spumante Narice Champagne

Moscato Foggia Champagne

Barolo Mirafiora, Gattinara, Nebiolo Freisa, Grignolino, Valpolicella, Chiaretto, Barbera



# AGUA NUPCIAL

Del Químico Farmacéutico SILVIO BOARI

REINA DE LAS AGUAS PARA EL CUTIS

AGUA DE LAS REINAS DE LA HERMOSURA

**EL ARTE DE LA BELLEZA**



Debe la mujer para rendir homenaje al Creador, esforzarse en conservar la belleza; este es un culto que los mortales vienen obligados á tributar á la divinidad encarnada en ellos.

Rachel decía que ella quiso ser hermosa en lo futuro, y, aun dotada de un físico perverso, supo llegar á la exaltación de lo hecho por propia voluntad.

La transformación puede conseguirse por diversos medios que más adelante indicaremos; la mujer es susceptible de cuidados metódicos cuyo resultado constituya el desenvolvimiento de sus cualidades plásticas, corrigiendo los defectos que existan en ellas.

La mujer puede retardar la acción del tiempo é impedir que la vejez trace sus profundos surcos destructores de la armonía de las líneas y de los contornos; toda mujer que cuida de su hermosura, la conserva más allá del término prescripto por la edad para destruirla.

Y á ella corresponde la continuación de los éxitos obtenidos cuando el amor se hallaba encadenado á su juventud, sirviéndose de inocentes artificios, basados

en una higiene sabia, sostenida por productos emanados de los secretos de la naturaleza y cuya aplicación sea fácil á todos y que ni origine gran pérdida de tiempo, ni tratamientos molestos ó peligrosos.

Merced al método constante y regular consagrado á la obra de la belleza puede reconstruirse la hermosura que nos robó la vigilia; esta refección paciente, cuya concepción escapa á las gentes, nos conserva la alegría de vivir, envuelve la bondad de un nimbo misterioso desde donde proclama el triunfo de una juventud radiosa; es la primavera eterna, inmutable, poniendo ante las mujeres la corona que las deja vivir dichosas, siempre adoradas y adorables.

El empleo, pues, del Agua Nupcial, debe ser el complemento de esta obra dedicada á conservar la belleza, á destruir las pecas, paños y granos, manchas de viruela y puntos negros que puedan afeár el rostro.

El Agua Nupcial no sólo conserva sino que embellece y da gracia y esplendor al rostro de una dama.

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

## Un armario elegante

Este pequeño armario puede servir tanto para el comedor como para la salita ó el dormitorio. Su ejecución no ofrece la sencillez de otros muebles de adorno, pero fuera de la obra de carpintería, queda aún bastante trabajo por hacer. Nos referimos á la ornamentación y al lustre ó barnizado, según se prefiera; el segundo es más fácil, el primero incondicionalmente mejor.

El motivo en pirograbado que adorna el armario es bastante grande en el modelo de hojas por cierto, á las que se darán á la acuarela los colores del natural. Este sujeto puede ser variado al infinito, reemplazando las hojas por flores ó por otro motivo ornamental cualquiera. El dibujo propuesto no es en suma sino un principio, una indicación que facilitará la elección del adorno.

Ahora bien, para aquellas de las personas que quieran gastar menos en la obra de carpintería, es posible simplificarla suprimiendo las puertas y los cajoncillos inferiores, con lo que se tendría un estante abajo semejante al de arriba.

La puerta sería entonces reemplazada por una cortina corrediza, cortina que pueda ser hecha de seda, de un género flexible de tapicería ó de muselina bordada.

Si se hiciera con género de tapicería, se tendrá cuidado de elegir dibujos menuditos y de tintes apagados, y llevará, como es natural, siguiendo el gusto moderno, adornos de anchos galones de oro y plata antiguos.

Si la cortina es de seda lisa, puede ser bordada en colores, con motivos de hojas ó de flores.

La cortina de muselina bordada se adornará con entredós ó cuadrados de cluny ó de filet y deberá llevar un forro de seda flexible ó de satiné liso.

El modelo de armario que hoy damos es, pues, según se puede comprender, un modelo que admite multitud de reformas, las cuales podrá hacer cada uno según el uso para que se le destine ó el dinero de que se pueda disponer.

Así, si en vez de ahorrar, como anteriormente indicamos, se quiere y se puede gas-



tar un poco más pueden también suprimirse las puertas, poniendo en su lugar y en vez de los estantes interiores, una serie de cajoncillos. Cada cajón irá adornado con un ligero motivo en pirograbado.

Con este último arreglo, el mueblecito no estaría bien en un comedor; su sitio sería entonces en el dormitorio ó en la pieza de vestir, donde prestará muy buenos servicios y facilitará el orden, reservando un cajón para las cintas, otro para los guantes, los cuellos, etc.

A todo comprador que mencione  
"P B T", regalamos rica colcha moaré.

Nuestros estilos de muebles y precios se imponen á los demás.

!!! Muebleros y Particulares!!! les conviene visitar esta gran fábrica á vapor.



REGIO DORMITORIO LUIS XV, 3 cuerpos, nogal sobre roble..... \$ 850.—  
Otro más sencillo..... \$ 650.—



JUEGO de 7 piezas, 2 plazas, nogal exterior, lustre ciré..... \$ 205.—  
El mismo, sin talla, mármoles á elección \$ 180.—



SILLAS de vaqueta, lo mejor, docena..... \$ 150.—  
De esterilla, doc.. \$ 80.—

DORMITORIOS

COMEDORES

JUEGOS de sala

ESCRITORIOS

VESTIBULOS



**Casa SANZ**

838  
CUYO  
844

Embalaje y conducción GRATIS

La mejor surtida en Buenos Aires y la que vende más barato.

HERMOSO JUEGO DE COMEDOR, Renacimiento, tres cuerpos, nogal macizo, tallas á relieve, mármoles á elección..... \$ 250.—  
Más sencillo, igual tamaño..... \$ 200.—





Mlle. Polaire, con sus polleritas cortas, su aire de colegiala y su famoso peinado con una onda que le tapa la frente, fué una de las independientes de la moda.

No basta con ir bien vestida; es preciso que una mujer ame sus trajes y que ofrezcan á la vista ese aire de cariño, que los armoniza tan perfectamente con la belleza y con el encanto de la que los lleva.

Las mujeres que aman sus trajes tienen el derecho de substraerse á las exigencias de la moda, y en todo caso están perfectamente autorizadas para acomodar la moda á su carácter y á su belleza. ¿Por qué no hemos de admirar sin restricciones á las que siguiendo su instinto artístico y su gusto personal, se han creado, por decirlo así, una moda, y llevan trajes y sombreros personalísimos?

Madame Sarah Bernhardt es una de las que jamás se han dejado dominar por las exigencias de la moda. En tiempos en que su delgadez era proverbial, tomó el gusto á los trajes rectos que la envolvían mejor, y envolvía su cuello entre rizados y bandas. Cuando fué ya presentando cierta tendencia á la obesidad, de que aun está muy lejos, siguió llevando trajes del mismo corte.



Mme. Simone, ex esposa del actor Le Bargy, casada actualmente con el señor Casimir-Périer, tiene un gusto personalísimo por los trajes amplios y sueltos, que dejan completa libertad á sus gestos nerviosos y á su aire desenrollado y gracioso.

Mme. Georgette Leblanc-Maeterlinck, resucitadora de los largos trajes Directorio mucho antes de que pensara en ellos ningún modisto de París.

Jamás el traje reveló su talla, y siempre su silueta elegante é increíblemente joven, evoca la imagen de alguna princesa lejana.

Mme. Georgette Leblanc-Maeterlinck, impecable estatua viva, posee la intuición maravillosa del vestido. Ama sus trajes apasionadamente, con entusiasmo artístico. Recorriendo los museos estudia los plegados y los colores. Su fantasía, algo arcaica, admiró á sus contemporáneos; pero todos se han acostumbrado ya á su silueta, dibujada entre telas suntuosas, que la original artista ofrece á nuestra admiración. Y luego, además, ¡es tan hermosa!

Más moderna en sus *toilettes*, pero no menos independiente, aparece Mme. Jane Hading, cuyo busto admirablemente modelado se negó siempre á obedecer al corsé. Trajes princesa, amplificados con pesadas estolas, ricas y llamativas, envuelven la hermosura de Jane Hading, gran dama y prestigiosa castellana, que nunca ha podido hacer papeles de burguesa improvisada.

En otro orden de ideas; Mme. Cecile So-

(Sigue en la pág 109).

# GRAN SURTIDO

en Trajes y Sobretodos para Niños

**Traje**  
**de chaleco**

DE CASIMIR INGLÉS

CON PANTALONES

DERECHOS - - - -

Para 8 años á \$ 17.50

" 9 " " 19.50

" 10 " " 22.50

" 12 " " 25.00



**Sobretodos**  
**para Niños**

DE  
**todas edades**

Á PRECIOS

MÓDICOS

## CASA BRADFORD

CANGALLO 571 - BUENOS AIRES



rel vive fuera de la moda. Su gusto indumentario, por personal que sea, sigue afectando una elegancia tan pa- rtese, que puede de- cirse que es la moda, quien observándola, se inspira en sus ideas. Ella lanzó las largas ja- quettes Luis XV, las polleras muy amplias y los cuerpos de talle lar- go y en punta.

Algo más fantásticas, de un modernismo muy acentuado, Madama Simone, la artista del "Chantecler", inventó los paletós cortos y rectos, los sombreros inmensos con grandes velos flotantes y los vi- sos de seda de colores. Se viste de un modo atrevido, inesperado, nervioso, como ella es, como son sus creacio- nes escénicas, como lo es nuestra época.

Mme. Eva Lavallière pone en sus confeccio- nes toda la gracia pica- resca de su singular ta- lento.

Mlle. Polaire fué du- rante mucho tiempo el encanto de los ensayos generales con su polle- ra hasta el tobillo, su esbelto y bien dibujado talle, y su rizo que, ta- pándole la frente llega- ba a sombrear sus her-



Sarah Bernhardt, cuando no trabaja, viaja. En el teatro usa trajes rectos que ocultan su fino talle. En viaje se masculiniza con un levitón largo y su sombrerito blando.

mosos ojos de odalisca. Con su gran posición no ha cambiado de gustos, y conserva siem- pre la linda originali- dad de sus trajes.

Así como otras pre- sumen de bonitas, ella dió en presumir de fea; se jactaba de tener los pies grandes y las pier- nas torcidas, se ponía botines sin taco; en su- ma, procuraba poner de relieve sus imperfeccio- nes físicas con el mis- mo interés con que ca- si todas las ocultan. Pe- ro como, en realidad, no es tan fea como ella supone, ni mucho me- nos; como su cuerpo vale más de lo que afec- ta creer y como por en- cima de todo esto, tie- ne una fisonomía muy expresiva y graciosa, aparte de un talento y una amabilidad gran- dísimos, resulta verda- deramente atrayente y encantadora.

Y es que la persona- lidad de estas grandes artistas, no consiste so- lamente en su dicción y en su juego escénico. Está también en sus vestidos que formando artístico marco á sus actitudes, subraya sus gustos y ademanes y se armoniza con la expre- sión de sus fisonomías.

## PROCEDIMIENTO COSTAFORT

Aprobado por el Departamento Nacional de Higiene (Marca registrada)

El éxito que se obtiene con la crema, cuyo secreto posee la señora de Costa- fort, está á la vista en su propia persona. La profesora Sofia de Costafort en sus múltiples viajes á Europa, ha acumulado fecundos estudios sobre su profesión y ofrece con su componente maravilloso un complemento para la hermosura del bello sexo. Es el único que extirpa el vello, sin ser depilatorio, ni eléctrico; ni daña ni ataca las epidermis, como consta en mil- lones de certificados, y de los cuales hoy publica uno nuevo, cuyos originales obran en su poder á disposición de todos los lec- tores de esta revista. Quita también, con un procedimiento especial, las quemaduras del sol, pecas, paños, granos y cualquier erupción en el cutis. ¡Vuelve la juventud á todo rostro ajado!

En su consultorio elabora ella misma sus preparaciones, que no admiten falsi- ficación.

### CERTIFICADO DE LA Sra. RUSCAGLIA DE CESATI

Buenos Aires, 12 de enero de 1910.— Señora de Costafort.—Capital.—Distingui- da señora: La gratitud es un deber sagra- do y ella me obliga dirigirla estas líneas. Como usted sabe, durante tres años tenía vello y una mancha en la mejilla derecha, la que además de afearme el rostro, me hacía sufrir atrocemente. Cuanto especia- lista sabía para enfermedades de la piel visité, teniendo consultas con muchísimos médicos, mas ninguno supo dar con mi enfermedad, y á pesar de innumerables remedios, ésta no desaparecía, hasta que

al fin me recomendaron á usted; á las primeras veces de su tratamiento sentí un gran alivio, y hoy después de siete meses de seguir sus indicaciones, me encuentro comple- tamente restablecida. Mi gratitud hacia usted es inmensa y me hago un deber en mani- festar á cuantas personas sufran de estas enfermedades recurran á usted en la plena seguridad de encontrar la curación anhelada.

La autorizo para que publique ésta, para que la humanidad entera se entere de los beneficios que usted le brinda. Mi eterno agradecimiento la acompañará siempre. Suya afett. y S. S.—Rosa Buscaglia de Cesati.—S/c. Nicaragua, 560.

Fiense si cada frasco lleva mi nombre y apellido. Se atienden pedidos por correo. Único punto de venta: Calle LIBERTAD, 279, Unión Telefónica 364 (Libertad).



Profesora Sofia de Costafort

# CASA IZQUIERDO

Bmé. Mitre 718-Buenos Aires

En Buenos Aires,

cerca y lejos de él

las señoras de buen gusto deben hacer confeccionar sus corsés, base de su **PROPIA BELLEZA**, únicamente en la **CASA IZQUIERDO**, Bmé. Mitre 718.

Confeccionamos sobre medida lo más artístico de cuanto la fantasía ha concebido en los **ANALES DE LA MODA**.

Nuestros corsés reúnen:

**Corte intachable**  
**Ondulación perfecta**  
**Refinada elegancia**  
**Seductora forma**  
**Esbellez delicada**  
**Trabajo inmejorable**  
**Selectos materiales**

y cuantos requisitos exige el arte de vestir.

## NO PIERDA VD.

un solo minuto sin pedir nuestro **CATALOGO ILUSTRADO GRATIS**, porque está en su propio interés el conocerlo.



## NUESTRO REGALO

Recorte usted este talón y devuélvanos lo acompañado con **0.50** centavos y le remitiremos un hermoso molde de saco, último modelo, y además quedará usted subscripta por un año á nuestra revista de modas "**PICTORIAL REVIEW**", pudiendo de este modo comprar en nuestra casa cualquier molde le su agrado al ínfimo precio de **0.30** centavos cada uno, ó sea menos de la mitad de lo que cobran otras casas.

**RICARDO IZQUIERDO y Cía.**

B. Mitre, 718, Buenos Aires



## CONSULTORIO FEMENINO



**C. D. Oporto, Mar del Plata.** — Exquisita sensibilidad, 'amativa, impresionable, imaginativa, voluntad débil, aptitud para las ciencias. Catorce años de diferencia me parecen muchos; tenga cuidado, medítele bien, yo no aprobaría, porque la luna de miel no es todo el amor, y el amor no es

todo el matrimonio. Demuéstrese seria y formal como mujer que descubre el lado grave de la vida; esto unido á una apasionada inclinación por él, seguramente le decidirá.

**Una Desesperada.** — Es usted culpable, señora, no supo morir á tiempo. Su esposo tiene razón. Resígnese y admita la expiación que le manda el cielo, por sus hijos y por el nombre que no supo guardar de ignominia. ¿Qué especie de canalla sería su marido si perdonara? Eso de que las mujeres somos débiles es un cuento de insolvencia. No hay mayor fuerza que la nuestra: es el heroísmo, en el martirio, en la voluntad, como en el pecado, en la infamia y en el crimen.

**Mercedes, La Solitaria, Buenos Aires.** — Muy simpática. Se negará á esas peticiones porque ninguno habrá sido de su gusto. Deseche las ideas tristes. Ya llegará el momento cuando menos lo espere.

**Dea.** — ¡Y tardaste tanto en comprenderla! Tenerte en cuenta no es nada, ¡es que ya te tengo en el corazón! Esa realidad de que me hablas, le tiene triste y mohino. No deforme, ni viejo, ni malo. Mi orfandad es toda mi tristeza, y la libertad absoluta mi mal. No se inventó ciertamente la letra de molde para las confidencias. Está es el dato: el triple de diez menos el décimo de veinte. Fué culpa del correo, no falta de salud. Dices que cada día haces un bello descubrimiento más, y sin embargo quieres yacer en la sombra insalvable, á despecho de la linterna ávida que te busca. El tiempo y el espacio son dos enemigos lentos pero seguros de los que no saben vivir el primero y beber el segundo.

**Enriqueta, Mar del Plata.** — Bueno, pues yo no te quiero mal y perdono esa negra ingratitud que yo no merezco.

**Lucécita del Camino.** — ¡Si usted supiera cuánta es la irreparable pérdida de nuestra vida en ese eterno aplazar las emociones!... Porque yo le sea, no me va á impedir la modestia afirmar que sólo las mujeres ibsenianas tenemos derecho á reír y á llorar de verdad y á exigir de la vida el fruto, su placer ó su dolor, de nuestro corazón, de nuestra inteligencia y de nuestra voluntad. La Luz del Camino debe ser algo más que una nodriza ó una ama de llaves.

**Españolita de Montevideo, Montevideo.** — Tanta bondad y tanta humildad interesan sobremanera mi corazón. Si usted cree que es cierto lo que le han dicho de mí, no tiene usted por qué temer mi olvido. Escribame.

**Luisa, Asunción.** — Con mucho gusto, pero escribame en papel blanco y más extensamente que esta vez.

**Álma Aflijida, Almagro.** — Pastillas de clorato de potasa y huevos crudos. Porque son seres desgraciados.

**Anunciación, Santa Fe.** — Séale fiel al corazón y no consienta en cometer esa usurpación. La llaga que queda abierta no quiere curarla ¿qué sería de usted sin ese bello dolor de vida y de juventud?

**La Alcázar, Tila.** — Todo desencanto es una lección que hay que aprenderse bien para no olvidarla. Y un desencanto no es más que una lección, no es una sentencia de muerte para el alma. Buena nutrición, naranjas en ayunas, limpieza de la sangre y crema Simón. No debe aceptarse ese amor de vetea. Profesora de música ó idiomas. Si eso es para usted la ventura, puede usted llamarse venturosa. Los cuidados diarios y las pinzas. Es necesario que demuestre algo, porque si no, la desconfianza y el hastío matan el amor. Será mejor correspondido.

**La Enamorada, Buenos Aires.** — Eso significa que tiene un carácter abierto y sociable y que no pertenece á la categoría de los novios ridículos. Déjate de dudas y confía. Además, todo depende de ti.

**Remitente de unos versos de Muratorio Bre.** — Muy lindos. Gracias, y perdona por Dios.

**Nieta, Buenos Aires.** — Et moi aussi. ¿Por qué me atormentas? ¿Quieres enseñarme ahora á recordar? No te molestes, y ten presente que no has conseguido enseñarme á olvidar. Por otra parte, yo no me violento jamás el corazón; él es el que me desliza á las dulzuras ó me arroja á las violencias. Porque soy todo corazón no me ataca nunca ese misérrimo mal de la duda: soy la alegría del tirso, el culto dionisiaco de los pámpanos, el rito del plectro... pero, cuidado, soy también la terapéutica del látigo. Y todo junta, en una reverencia de minué ó en un secreto de juego de prendas ó en una sonrisa ó en un crispamiento... Además, yo te abalgo un alazán ¡alazán mío! cuyas huellas no se borran jamás.

**Tu Luisa, Buenos Aires.** — ¡La primera? No; tú serás la quinta que se haya muerto de curiosidad.

**Hansiosa, La Plata.** — Pasados dos años si puede usarlo, hasta con encajes. Ansiosa, sin hacer, ¿eh?

**Mitosís III, San Fabián.** — Indiferencias volitivas, espíritu amplio, temperamento endeble, egoísmo, simulación.

**Cœur blessé, Buenos Aires.** — Perfectamente, me conocen por una punta. Pero, ¡ay! ¡y la otra! ¡y las otras! "Llegan tarde" quiere decir... querría decir si no se tratara de usted que ya no le importan un comino. Y si no es esto, es que él se ha equivocado groseramente en sus apreciaciones de ese corazón herido.

NOEMIA DE LIS.



—Adolfo: usted que siempre anda lleno de novedades y que (sin que esto sea una ponderación) encuentra con tanta facilidad las cosas oportunas, ¿qué cree usted que podría decir esta noche, en la reunión de "juegos inocentes" que tenemos en casa de la señora de Piurres, si por casualidad me toca la penitencia de decir versos?

—Según y conforme.

—¿Cómo?

—La señora Piurres ¿es una señora... higiénica?

—¡Ave María!

—¡Gratia Plena!

—Déjese de bromas.

—¿Qué jabón usa?

—Yo no sé, no se lo he preguntado.

—No; si eso no se pregunta: se adivina.

—¿Eh?

—Yo sé, por ejemplo, que usted usa abundantemente el jabón Reuter.

—¡Vaya una gracia! ¿Y ¿por qué?

—Porque se le conoce en su cutis de biscuit, en la coloración de sus labios, en la blancura de sus manos, en la untuosidad de sus cabellos... En el perfume, en fin, exquisito que usted exhala...

—¡Vamos! Retírese usted... ¿No ve que nos puede ver mamá?

—Es que...

—¡Vaya! No sea usted atrevido... dígame un versito.

—¿Un versito? Pues allá va:

Las que se lavan con Reuter  
No deben ir á rezar,  
Pues si las huelen los santos  
Bien pueden disparatar.

Dijo San Antonio al chanco:

—“No te apartes de mi lado,  
“Pues sin ti, peco lavándome  
“Con el Reuter afamado.”



# PÁGINAS INFANTILES

## El Gigante Egoísta

Todas las tardes al volver de la escuela, los chicos acostumbraban á jugar en el Jardín del Gigante, un lindo jardín, grande y que estaba completamente cubierto de suave musgo.

Aquí y acullá, aparecían flores hermosas como estrellas, y crecían en él doce durazneros que en Primavera se cubrían de delicados botones color de rosa y perla, y en Otoño soportaban el peso de riquísima fruta.

Los pajarillos se posaban sobre los árboles y cantaban tan dulcemente, que los niños suspendían sus juegos para escucharlos.

—¡Qué dichosos somos aquí!—se decían.

Un día el Gigante regresó. Había ido á visitar á su amigo el Ogro de Cornwall, permaneciendo siete años á su lado. Pasado ese tiempo el Gigante había ya dicho cuanto tenía que decir, porque su conversación era muy pobre, y volvió á su castillo. Al llegar vió á los niños.

—¿Qué están haciendo ahí!—les gritó.

Los chicos echaron á correr.

—Mi jardín es mi jardín ¿comprenden? ¡Y nadie más que yo puede jugar en él!

Hizo construir, entonces, una pared muy alta y fijó en ella un gran cartel que decía: "Está prohibido pasar".

Era un gigante muy egoísta.

Los pobres chicos no tuvieron ya donde jugar.

Intentaron hacerlo en el camino, pero había mucho polvo y muchas piedras, lo que no les agradaba. Terminadas las clases rondaban alrededor de los muros hablando del espléndido jardín. ¡Qué dichosos habían sido allí!

Pero la Primavera llegó, y llegaron los pajarillos y todos los árboles del país se cubrieron de flores. Sin embargo, en el Jardín del Gigante reinaba el Invierno.

Como no vieron niños, los pájaros no se cuidaron de cantar, olvidándose los árboles de florecer. Sólo una flor levantó la cabeza, mas cuando vió el desconsolador cartel, se deslizó otra vez al suelo y se quedó dormida.

Los únicos satisfechos fueron la Escarcha y la Nieve.

—La Primavera ha olvidado este paraje—gritaban—viviremos en él todo el año.

La Escarcha cubría el suelo con su vestido blanco, los árboles parecían de plata.

Invitaron al Viento Norte que llegó envuelto en pieles. Bramó todo el día, y soplando echó abajo los caños de las chimeneas. —¡Qué sitio más delicioso!—exclamó: deberíamos pedir al Granizo que nos visitara. El Granizo llegó; estaba vestido de gris y su aliento era de hielo.

Tres horas por día golpeaba con furia el techo del castillo, rompiendo sus pizarras; daba después repetidas y vertiginosas vueltas.

—No comprendo por qué la Primavera tarda tanto en venir—decía el Gigante mientras sentado á la ventana contemplaba su jardín blanco y helado.—Supongo

que no será sino un cambio del tiempo.

Pero la Primavera no llegó, ni tampoco el Verano. El Otoño doró los frutos de todos los árboles, pero en el Jardín del Gigante no maduró ninguno. Es demasiado egoísta—se dijo.

Reinaba siempre el Invierno allá, y el Viento Norte y el Granizo, la Escarcha y la Nieve danzaban entre los árboles.

Una mañana estaba el Gigante despierto en su cama, cuando oyó una agradable música.

Sonaba tan dulcemente, que creyó fueran los músicos del rey que pasaban.

En realidad, sólo era un pequeño par-



dillo que cantaba junto á su ventana; pero como hacía tanto que no escuchaba el canto de un pájaro, le pareció la más deliciosa música del mundo.

Entonces el Granizo cesó de dar vueltas sobre su cabeza, cesó de bramar el Viento Norte, y delicioso perfume llegó hasta él.

—Creo que viene al cabo—dijo, y saltó de la cama y miró hacia afuera.

Un espectáculo maravilloso se presentó á sus ojos. Por un pequeño agujero hecho en la pared los chicos habían entrado y se trepaban á las ramas. En cada una había un chico, y los árboles estaban tan contentos, que se habían cubierto de botones, y gentilmente movían sus ramas sobre las cabezitas infantiles.

(Sigue en la pág. 115).

# MUEBLES

BUENOS Y SÓLIDOS SON LOS  
QUE VENDE LA GRAN CASA  
ADOLFO PELLEGRINI EN - -

943 - CANGALLO - 943

VISITEN MI GRAN SALÓN DE VENTAS

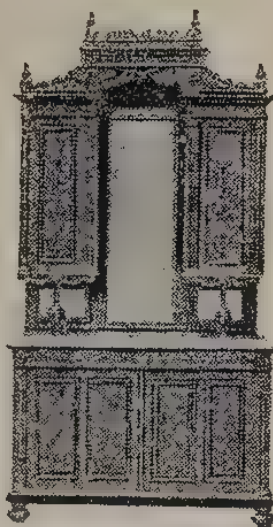
Condiciones, liberales. Pidan mi gran catálogo que  
lo remito gratis á cualquier  
punto de la República - - -



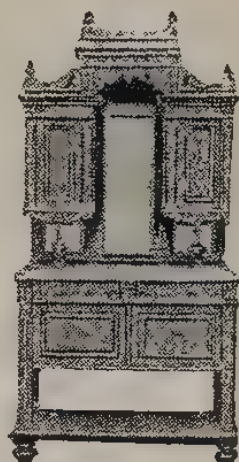
Sólido y elegante dormitorio Luis XV, nogal y roble, tallados finos, lunas biseladas Saint Gobain legítimas y mármoles rosados ó negros, á elección. (Este mueble lo fabrico expresamente como "réclame") completo..... \$ 345.—  
Inmenso surtido en juegos de dormitorio, arte moderno y Luis XVI, en nogal de Italia y roble y todo roble macizo.



Aparador Luis XVI, plaqué nogal de Italia y mármol rosa y cristales grabados. \$ 68.—



Buen aparador, nogal y roble con lunas biseladas, tallados finos, con mármol Porto Venere ó rosa, á \$ 195.—



Trinchante, haciendo juego, con mármol rosa ó Porto Venere, á..... \$ 135.—

Los del interior pueden hacer sus pedidos por correspondencia con la misma facilidad que si los hicieran personalmente. Hagan sus giros postales ó bancarios.

Unión Telefónica 2075 (Libertad)  
Cooperativa Telefónica 1857 (Central)

**ADOLFO PELLEGRINI**

Obsequios á todos los visitantes de la casa CANGALLO, 943



Los pájaros velaban gorjeando con docilidad, y las flores, asomándose entre la hierba, reían alegremente. Era una escena encantadora. Mas en un rincón del jardín aun reinaba el invierno. Era en el rincón más alejado; allí permanecía un chiquello, que no podía alcanzar al árbol pequeño, que no podía alzar su voz al árbol y daba vueltas á su alrededor, llorando amargamente. El pobre árbol estaba completamente cubierto por la Escarcha y la Nieve, y el Viento Norte soplabá y bramaba sobre él.

—Sube, chiquillo—le decía, y se inclinaba cuanto podía,—pero la criatura no alcanzaba...

El corazón del Gigante se estremeció al verlo.

—¿Qué egoísta he sido!—exclamó.—Ahora comprendo por qué la Primavera no ha venido. Pondré á esta criaturita en la copa del árbol, echaré abajo la pared, y mi jardín será para siempre la plaza de juego de los niños.

Estaba en realidad apenado por lo que había hecho.

Bajó las escaleras, abrió la puerta sigilosamente, y salió.

—Díganle que venga mañana.

Pero ellos no sabían donde vivía, y nunca lo habían visto. El Gigante se quedó muy desconsolado.

Todas las tardes al volver de la escuela los niños jugaban con él, pero no vieron más al preferido pequenuelo.

El pobre Gigante era muy bondadoso con todos, pero suspiraba por su primer amiguito, y hasta durmiendo hablaba de él. ¡Cómo me gustaba verlo!—decía...

Los años pasaban y el Gigante envejecía.

—Ya no podré jugar—pensaba sentado en su sillón, contemplando á los chicos y admirando su jardín.—Tengo muchas flores preciosas, pero los niños son entre todas las que más me encantan.

Una mañana de Invierno estaba mirando á través de la ventana mientras se vestía.

Ya no odiaba al Invierno porque sabía que era simplemente el sueño de la Primavera, y que las flores descansaban entonces.

Repentinamente se restregó los ojos como si dudara de lo que veía. Ciertamente sucedía algo extraordinario. En el rincón



Pero cuando los chicos lo vieron huyeron aterrORIZADOS.

Volvió el Invierno.

Sólo el pequenuelo no pudo correr, porque sus ojos, llenos de lágrimas, no le dejaban ver al Gigante que venía.

Este se le acercó, y tomándole cariñosamente en sus brazos, lo colocó en el árbol, que floreció inmediatamente. Los pájaros volaron cantando hasta sus ramas, y el pequenuelo, extendiendo sus bracitos, rodeó con ellos el cuello del Gigante y le cubrió de besos.

Cuando vieron los chicos que había dejado de ser malo, volvieron, y con ellos volvió la Primavera.

—Este es vuestro jardín desde hoy—les dijo el antiguo egoísta.

Después tomó su hacha, y echó abajo la pared.

Cuando las gentes pasaron para su trabajo, á las doce, lo encontraron jugando con los niños en el jardín más delicioso que habían visto.

El día entero jugaron allí, y á la tarde los chicos se acercaron á decirle ¡adiós!

—Pero ¿dónde está su compañero?—les dijo,—el que yo puse sobre el árbol.

Lo queráis más que á todos, porque aquel lo había besado.

—No sabemos—respondieron.—Se ha ido.

más alejado había un árbol completamente cubierto de botones blancos. Todas las ramas eran de oro, y de plata los frutos que pendían de ellas. Debajo estaba el pequenuelo que tanto amara.

Descendió la escalera lleno de gozo, salió al jardín, lo cruzó apresuradamente y se acercó al niño. Cuando estuvo á su lado, enrojándose de cólera exclamó:

—¿Quién se ha atrevido á herirte?...

Porque en las palmas de sus manos estaban las señales de dos clavos, y las señales de dos clavos en sus delicados piecitos.

—¿Quién se ha atrevido á herirte?—repitió;—dímelo, que tomaré mi espada para matarlo.

No; estas son las heridas del Amor.

—¿Quién eres, pues?—dijo;—y sintiendo nacer en él un extraño respeto se arrodilló ante el Niño, que sonrió, diciéndole:

—Tú me dejaste jugar en tu Jardín, hoy te llevaré yo á jugar conmigo en el Paraíso.

Cuando los chicos llegaron aquella tarde encontraron bajo el árbol al Gigante muerto. Blancos capullos de flores y de nieve lo cubrían.

OSCAR WILDE.

## CARTA DE PARÍS

## LA DIABETES Y SU TRATAMIENTO POR LA UVA

Un diabético que se cuida, decía el eminente profesor Boncardat, tiene tantas probabilidades de vida como cualquiera otra persona.

Nadie pondría en duda esta afirmación, que siendo absolutamente autorizada por la experiencia parece hecha para alentar á la numerosa falange que padece de esta enfermedad.

En cuanto á la curación, se les han ofrecido hasta ahora vagas é ilusorias panaceas.

La diabetes aparece, en fin, ante el tribunal de la terapéutica y pierde su proceso.

Ha surgido la palabra del profesor Jacquemin ante la Academia de Medicina de París para establecer que esta enfermedad, proveniente de un trastorno fisiológico y funcional, debe curarse con una medicación que se dirija á restablecer las funciones del hígado y todos los médicos han puesto en práctica esta teoría: "Para que el diabético cure, es necesario que oxide su azúcar".

Si se quiere quemar el azúcar es necesario preparar la acción de los glóbulos sanguíneos cargados de principios heterogéneos y como toda sangre pasa por el hígado, este gran alambique del organismo humano, hay necesidad además de regularizar las células hepáticas. Durante algún tiempo se creyó que las levaduras de cerveza favorecían la combustión exigida por el estado del diabético y se fundaron en ellas grandes esperanzas; pero los fracasos se sucedieron, y tras de las desilusiones vino el abandono del sistema curativo, como no podía menos de suceder.

Pero, si en lugar de las levaduras, que no siguen desarrollando sus células vivas sometidas al calor estomacal, aplicamos al diabético la "Levadura de Uvas de Jacquemin", que vive dentro del contacto de la célula gástrica, cambia el efecto y los resultados son matemáticamente precisos.

En veinte días de absorción de dosis de "Levadura de Uvas de Jacquemin", el señor Morin, farmacéutico diabético que analizó cuidadosamente sus orinas, ha comprobado la disminución de 60 por ciento del azúcar contenido en ellas y la desaparición

completa en seis semanas. Ningún tratamiento ha producido tales efectos sin un régimen riguroso. Desde ahora, con mucho menos severidad alimenticia, el éxito será espléndido, pues la afirmación de este farmacéutico vale lo que numerosas afirmaciones, dada la persona y su profesión. El tratamiento propuesto por el profesor Jacquemin fué presentado á la Academia de Medicina de Francia el 18 de noviembre de 1902 y se halla universalmente sancionado y los diabéticos se convencerán leyendo la comunicación aludida del sabio profesor Jacquemin y ensayando su tratamiento eficaz y agradable.

DR. PASSY-TERRIER,  
De la Facultad de París.

De venta en farmacias y droguerías.  
Precio de la botella, \$ 5. Botella doble (tratamiento para tres semanas), \$ 9.

NOTA: En nuestro Depósito General, Cangallo 845, Buenos Aires, hay siempre Levadura de Uvas de Jacquemin en plena actividad, que remitimos á cualquier punto de la República.

NOTA: Desde que el cuerpo médico ha consagrado la eficacia del Fermento de Uvas Jacquemin, dándole fuerza de fórmula terapéutica, y también en razón del éxito que ha obtenido en el público, de todas partes han surgido numerosas y groseras imitaciones. Recordamos que la fabricación del verdadero Fermento de Uvas Jacquemin, en forma activa, necesita una instalación considerable de aparatos modernos y perfeccionados, que sólo posee el Instituto de Investigaciones Científicas é Industriales de Malzeville. Para evitar todo engaño en la calidad, es preciso exigir el Verdadero Fermento de Uvas Jacquemin, con la firma del Profesor Jacquemin á través del rótulo.

## BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA CASA MATRIZ:

Capital suscrito..... \$ 50.000.000.00 c/1  
Capital realizado..... \$ 47.677.380.00 c/1  
Fondo de reserva y previsión..... \$ 12.043.642.30 c/1  
Premio á recibir sobre las 300.000 acciones emitidas y que se incorporará al fondo de reserva \$ 605.655.00 c/1  
Mendoza, San Juan, Santa Fe, Tucumán, Córdoba, Salta, Carlos Casares, Concordia, Bartolomé Mitre, Tres Arroyos, Coronel Suárez, San Pedro, América, San Rafael (Mendoza), Villaguay, Guaminí, Adolfo Alsina, Mar del Plata, Saliquelló y Pergamino. Agencias en la capital: Once de Septiembre, Pueyrredón 183; Boca del Riachuelo, Almirante Brown 1422; Barracas al Norte, Vieytes 1929; Belgrano, Cabilde 2091; Ayacucho esq. Santa Fe; Corrientes esq. Anchorena; Flores, Rivadavia 6902; Triunvirato 802; Entre Ríos 785. Corresponsales directos en Europa, Asia, África, América del Norte y del Sud, etc. Expide cartas de crédito, letras de cambio y transferencias por cable, compra y venta de títulos y valores cotizables en las plazas comerciales. Cobranzas de cupones y dividendos. Se reciben valores y títulos en cualquier día. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras. Se reciben depósitos hasta nuevo aviso en los condiciones siguientes:

En cuenta corriente á oro y moneda legal, sin interés	Abona	%	%	Depósito á premio con libreta, desde \$ 10 c/1 hasta 10.000 pesos, después de los 60 días.....	%	Cobra	%
A 30 días	1 1/2	%	1 1/2				
A 60 días	2 1/2	%	2 1/2				
A 90 días	3 1/2	%	3 1/2				
A 6 meses	4	%	4				
A 1 año	4 1/2	%	4 1/2				
A 2 años	5	%	5				
A 3 años	5 1/2	%	5 1/2				
A 4 años	6	%	6				

Buenos Aires, Enero 1.º de 1910.

JORGE A. MITCHELL y ELIAS D. ARAMBARRI, gerentes.





La del lunes era demasiado presumida y no gustó.



La del martes no gustó por zonza.



La del miércoles no gustó por viva.



La del jueves, por demasiado alegre.



La del viernes, por demasiado triste.



Y la del sábado gustó demasiado al señor.

Todos los ::  
Paquetes de

**0.20**

llevarán SIEMPRE el cartoncito correspondiente, que se canjeará por los artículos que exponemos y que detallamos en nuestros prospectos, y eso se efectuará siempre y mientras exista la fábrica. : : : : : : : :



EXPOSICION DE PREMIOS  
- - DEFENSA 1278 - -

**PICCARDO & CIA.**

FABRICA:

DEFENSA 1276

Buenos Aires

SUCURSAL:

CORDOBA 944

Rosario S. Fe

TELÉFONOS

Escritorio y canje de obsequios

Fábrica y despacho

U. Tel. 561 B. Orden  
Cooperativa 621 Sud

U. Tel. 270 B. Orden  
Cooperativa 93 Sud



## Laverdad de los refranes

Hay quien tiene en los refranes fe obcecada y sin medida, quien regula sus acciones por las máximas que sabe, quien no da un paso sin ellas, ni ha de darlo en esta vida si en el círculo ó el diámetro de un aforismo no cabe.

En los programas de estudios se encomienda su enseñanza. "Recitación de sentencias—Refranes—Significado". Y hay maestro convertido en moderno Sancho Panza, por ceñirse á la materia que el programa le ha trazado.

No hay para qué, sin embargo. Del refrán la moraleja es engañosa y ficticia—por lo menos no es segura—no hay más que uno, sólo uno que ninguna duda deja y es: "sin excepción no hay regla"; esto es la verdad más pura.

Los demás... á todos hallo que peligran por su base, que son armas de dos filos, que tienen doble sentido, que... en fin, que se articulan como cualquiera otra frase; como prueba, ahí va un cuento; en verdad, un sucedido.

Desvalido, miserable, con tres hijos, desmirriado, maldiciendo de su suerte al mirarse sin un cobre, con hilachas por ropaje, sin sombrero, sin calzado, Juan Fríjol era un pobre hombre, ó más bien, un hombre pobre.

¡Era un pobre!... Era un pobrísimo, y ninguna duda cabe de que aquel que nada tiene tener algo acaso pueda, no insistiré sobre el punto, porque todo el mundo sabe que de nada saca nada, y de nada nada queda.

Pues bien; no hallando trabajo, Juan, rabioso, salió un día dispuesto á hacer un dislate ó á colgarse de una rama, porque así, sin padre, acaso, su familia encontraría quien le diese en el invierno, pan, abrigo, techo y cama.

Se colgó y ¡quién lo diría! no murió; pues Juan Moyano, que en aquel preciso instante, y al pasar, halló al suicida, le cortó la fatal cuerda, con lo cual evitó, ufaño, qué Fríjol cortara el hilo de su desgraciada vida.

Y dos gr.tos: ¡Juan Fríjol! y—¡Juan Moyano! se exhalaban, los dos hombres—enemigos—se miraron frente á frente, luego, casi á un tiempo mismo, los dos Juanes avanzaron, se dijeron: "Te perdono" y abrazaron fuertemente.

Juan Fríjol contó las causas de su pena y su locura y Moyano, reflexivo, contestó:—Si á Dios le pluga dar á usted más larga vida, es porque su bien procura; sepa que "pobre porfiado siempre sacará mendrugo".

Puesto en práctica el axioma y con singular porfía Fríjol pretendió emplearse en la redacción de un diario. —¡Que no es hoy? Vendré mañana, y otro día, y otro día, sacaré de aquí el mendrugo que me es tan necesario.

Pero un día en que el portero, contestóle:—¡No reciben ya á ninguno! Juan, molesto, dijo:—Está bien; vendré luego. —Luego tampoco.—¡Y mañana?—Todos los días escriben y están ocupados siempre.—¡Y yo...!—¡Echese usted al fuego!

Y de injurias en injurias, se vinieron á las manos. El pobre Fríjol, á duras penas salvó su pellejo, pero sin poder jactarse de llevar sus huesos sanos; todo por haber seguido "del enemigo el consejo".

Así, pues en este caso nos reportan dos refranes desastrosos resultados; pues digamos en conciencia: —Como ejemplo, que nos sirva el ejemplo de estos Juanes "el mal en cabeza ajena" debe hacer nuestra experiencia.

PEPE Y. FERNÁN.

# LA ESPALDA AVISA



"Cada Cuadro Habla por Si."

Dolor de espalda y dificultad al orinar son señales de peligro y de que los riñones están tupidos y congestionados, que el sistema se está llenando con ácido úrico y otros residuos venenosos que debían haber sido pasados en la orina.

Los riñones en estado saludable filtran de la sangre todos los días más de una onza de veneno. Pero cuando los riñones están enfermos este proceso de filtración es retardado ó suspendido del todo. Así es que el cuerpo no puede nunca estar bien cuando los riñones están enfermos, y es debido á que mucha gente descuida los riñones enfermos, que las enfermedades de los riñones causen más muertes que ninguna otra dolencia humana.

Es fácil curar cualquier forma de mal de los riñones con las Píldoras de Foster antes que la enfermedad llegue á un estado avanzado, habiendo varios síntomas que manifiestan cuando ocurren desórdenes en los riñones.

Los más comunes de estos síntomas son: dolor de paletas, caderas ó costado; dolor al inclinarse ó levantarse; dolor de cabeza y desvanecimientos; nerviosidad, languidez; abundancia excesiva ó escasez de la orina; orina espesa, oscura, ó de mal olor con sedimento ó asiento; el tener que levantarse con frecuencia en la noche para orinar, etc.

Pasa usted á un estado de languidez y postración general que le va de día en día aproximando á la diabetes ó al Mal de Bright.

Tal vez solo tenga usted uno de los síntomas arriba citados, ó puede tener varios, pero el peligro existe en cada uno de ellos y usted deberá empezar en seguida á atender los riñones con las Píldoras de Foster para los riñones.

Este gran específico está compuesto simplemente de elementos vegetales que son absorbidos inmediatamente por los riñones y actúan solamente sobre estos órganos. Cicatrizan y curan los tejidos enfermos, disminuyen la inflamación y congestión y normalizan la acción de los riñones.

El señor Francisco Contursi, sastre, domiciliado en la calle Montevideo número 32, Buenos Aires, estuvo por espacio de 5 años atacado de una terrible enfermedad de los riñones, manifestada por medio de continuos y agudos dolores de espalda y cintura, que le imposibilitaban de estar mucho tiempo de pie y á menudo le obligaban á suspender sus tareas. Orines turbios y ardientes, mareos, sudores y opresión y otros síntomas propios de dicha enfermedad y después de haber consultado muchos médicos y tomado varias clases de medicinas se resolvió á probar nuestras Píldoras de Foster para los riñones, empezando á sentir alivio desde el comienzo del tratamiento y á las pocas semanas habían desaparecido casi del todo sus males. El señor Contursi nos autoriza bajo su firma á hacer pública su curación, en bien de las muchas personas que se encuentren atacadas de dicho mal y quieran, como él, hacer uso de las Píldoras de Foster para recobrar su salud.

## LAS PÍLDORAS DE FOSTER

### PARA LOS RIÑONES

De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco de porte á quien lo solicite. Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.





Las jardineras; canastilla en el corso de Dinard

No hay playa algo célebre en Europa ni balneario de cierta reputación donde durante la temporada oficial no se celebre algún corso de flores. En nuestro Mar del Plata sucede lo propio, constituyendo uno de los principales atractivos. Como en nuestras notas de actualidad hemos dado ya cuenta detallada de los corsos de aquí, vamos ahora a describir ligeramente algunos de los de fuera.

En Luchon. Exclamaciones y latigazos; cascabeles, cencerros y campanillas. Alegría infusa por doquier; circula en todos los cuerpos una savia ligera y vaporosa como espuma de extra dry.

Las pesadas carretas donde se amontonan los haces de espigas mezcladas con flores silvestres, figurando una choza de comedia de magia; niñas en cochecitos transformados en canastillas de espigadoras, cestas de margaritas, molinos contruidos con rosas.

En Aix les Bains. En la bifurcación del camino de Niza y Mont-Blanc, más cerca de

jo, como un mail-coach todo blanco donde se agrupaban el año pasado las artistas del teatro vestidas también de blanco.

En Dinard. Fiesta de niños. ¡Londres,



El cisne de flores en el corso de Dinard

París y Nueva York reñidos! Allí se oye: "¿Cómo le va?" — Very well, thanks! — Where are you going? — Tits chevaux. — Cher ami! — Old chap.



La victoria de M. y Mme. Pillet, de Londres, en el corso de flores de Aix-les-Bains. Margaritas rosa y blancas, con moños de satín rosa. Gran quitasol del mismo gusto

(Sigue en la pág 123.)

# LOCIÓN . . DE EUCALIPTUS HIGIÉNICA

DE

## RUIZ y ROCA

CONSERVA EL CABELLO, QUITA TOTALMEN-  
TE LA CASPA, RECOMENDADA POR LOS ME-  
DICOS, LA UNICA EFICAZ PARA LA HIGIENE  
DE LA CABEZA : : : : :  
PIDASE EN TODAS LAS PELUQUERIAS Y FAR-  
MACIAS DE LA REPUBLICA : : : : :

Certificamos que hemos ensayado su **LOCION HIGIENICA DE EUCA-  
LIPTUS**, habiendo obtenido resultados espléndidos en las diversas afecciones  
del cuero cabelludo.

Los felicitamos por su espléndida idea al hacer esta preparación digna de  
todo elogio.

Dres. J. García Insua, J. F. Coronado, A. Guadri.

Del Hospital de Niños.

Después de haber ensayado por algún tiempo la **LOCION HIGIENICA DE EUCA-  
LIPTUS** que ustedes preparan, puedo manifestarle que la considero  
una preparación que impide la caída del pelo, así como la reproducción de la  
caspa.

Dr. J. D. Rey.

Señores Ruiz y Roca.—Presentes.

Estoy encantada de su **LOCION HIGIENICA DE EUCALIPTUS**; es la  
mejor de las aguas que he usado para la higiene del cabello.

Firmado: Condesa Margarita de Arellano.

El abajo firmado certifica que el agua **LOCION HIGIENICA DE EUCA-  
LIPTUS** de los señores Ruiz y Roca, reúne las condiciones para ser usada  
sin peligro alguno y con gran ventaja para la higiene de la cabeza.

Firmado: Dr. Luis Agote.

Tengo el agrado de dirigirme á ustedes, felicitándoles por la **LOCION  
HIGIENICA DE EUCALIPTUS** de su acreditada marca, y de cuya bondad y  
eficacia doy fe, por el uso particular que de ella he hecho.

De ustedes affmo. y S. S.

Dr. Felipe Luchinetti.

Médico cirujano del Hospital San Roque.

Messieurs Ruiz y Roca.

Votre **EAU HYGIENIQUE EUCALIPTUS** est une pure merveille, je suis  
heureuse de vous le dire en vous serrant la main.

Sarah Bernhardt.

Eminente artista.

**RUIZ y ROCA** Florida 2, esq. Rivadavia 601  
La casa no tiene sucursales.





Cochequito de bebé adornado con margaritas

Tres grandes capitales, cosmopolitas, representadas en un país sumamente chico. Calles cortas y estrechas; paseos pequeños; fiestas infantiles. Por un día los niños dejan de ir a la playa, y se los instala en "corbeilles" de flores.

Nueva York se distingue por la profusión y riqueza de los adornos; Londres es sobrio; París más refinado. Una sencilla "bergère" (rosas blancas y margaritas), junto a una silla de manos Luis XV; una carreta de bohemios junto a una jardinera.



## EL VELLO

desaparece con el uso del

## DEPILATORIO ≡ MARTINS ≡

Su efecto es instantáneo é infalible sin dañar al cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el rostro ó en los brazos.

**Precio: \$ 1.50 el frasco**

EN VENTA EN TODAS LAS  
DROGUERIAS y FARMACIAS

PRODUCTOS FARMACÉUTICOS DE

**"La Fármaco - Argentina"**

(Sociedad Anónima)

**Buenos Aires — Acoyte 90.**

Corte y guarde este aviso para consultarlo á menudo

# FARMACIA FRANCO-INGLESA

— NO TIENE SUCURSALES —

581 - CUYO - 581 — BUENOS AIRES

Todos los artículos son garantidos legítimos  
y recomendamos los siguientes, por ser de actualidad

AGUA COLONIA BRITANICA, para el pañuelo, el frasco..... \$ 1.05

AGUA COLONIA INGLESA, para la toilette, frasco sencilló; pero esencias finas, el litro \$ 2.05, medio litro..... \$ 1.25

AGUA COLONIA ROYAL, para el pañuelo, el elegante frasco..... \$ 2.55

BAY-RHUM. Desaparición de la caspa y fuerza al cabello, frasco de medio litro..... \$ 2.55

BITTER NEYER. El tónico y aperitivo superior, la botella..... \$ 1.25

CITRATO MAGNESIA BARLING, refrescante, muy efervescente, el frasco \$ 0.75

INSECTAFUGANS, el matabichos indispensable, la caja-fuelle..... \$ 0.35

LICOR DE LAS HERMANAS, para combatir diarreas, mareos, etc., no debe faltar en ninguna casa, el frasco.. \$ 0.50

PARFUM MIREILLE, el más distinguido, perfume suave y penetrante, para bello y pañuelos..... \$ 3.75

MARSALA QUINADO, reconstituyente, con hipofosfatos, el litro \$ 3.10; medio litro..... \$ 1.65

NACARINA. Salvador de las encías, en pasta, polvo y elixir. Cada uno.. \$ 1.05

NEYERINA, en inyección, el frasco \$ 1.05  
En cápsulas, la caja..... \$ 1.85

OTOBALIUS. Un algodoncito empapado hace desaparecer el dolor de muelas más agudo, el frasco..... \$ 0.85

POMOS con lanolina..... \$ 0.40  
Con vaselina ó coldcream..... \$ 0.30

Untándose ligeramente la cara evitarán los efectos del viento.

ROYAL REGENERADOR. Basta el nombre para saber que siempre estará lindo el cabello, devolviéndole su color primitivo..... \$ 2.05

SANTEINA, bombón delicioso, purgante y laxativo. No necesita cuidado... \$ 1.45

TALCO LU-LU. El único garantizado puro de ácido bórico y talco. La caja \$ 0.45

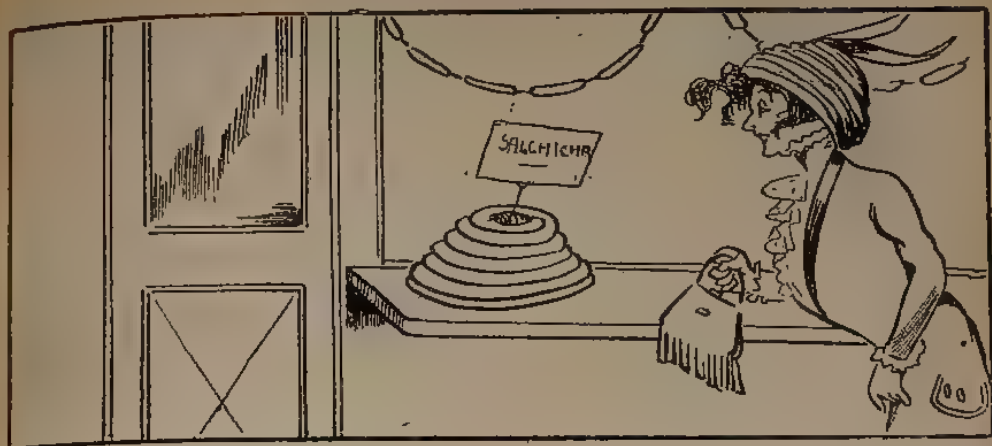
TE DE LOS ANDES. Estómagos cansados ó enfermos, tomen dos tazas por día. La caja, \$ 2; la media caja.... \$ 1.—

TERMOMETROS EXACT. Para la fiebre; cada termómetro con nuestra garantía. De medio minuto..... \$ 5.—  
De un minuto..... \$ 4.60

VINO BANYULS. Simple ó glicero fosfatado; lo mejor para las señoras. Evita náuseas y da fuerza á los débiles. La botella..... \$ 2.20

Las estampillas fiscales están comprendidas en estos precios. — El laboratorio de análisis y recetas está bajo la dirección constante de su propietario, señor Carlos J. Badaracco, químico farmacéutico de la Facultad de Buenos Aires. Servicio especial y rápido para la expedición, fuera de la ciudad, de Recetas, Específicos, Drogas, etc. — Coche en la ciudad para la remisión á domicilio de todo pedido hecho al mostrador ó por carta.





—El viento me ha despeinado. Por fortuna, en esta fiambrería hay espejos y me podré arreglar el cabello.



Colocaré el sombrero aquí.



Ya tengo arreglada la cabeza. Ahora me pongo el sombrero...



...y quedo perfectamente.

# Antes de comprar sus Muebles

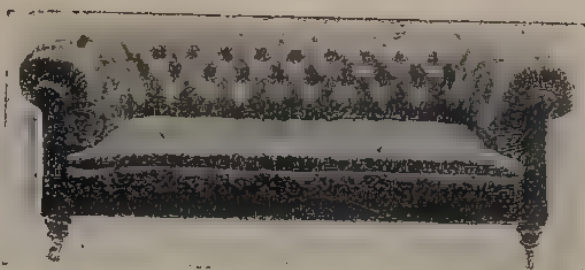
EN LAS CASAS QUE COBRAN POR EL LUJO Y LA FAMA  
RECOMENDAMOS UNA VISITA Á LA CASA

## BATSALLE

440 - CARLOS PELLEGRINI - 440



Juego  
Importado  
de Marroquín  
Inglés legítimo



Un Sofá y dos  
Sillones \$ 480

donde encontrarán un selecto surtido

de MUEBLES IMPORTADOS

LONDRES

London - Wall

62

FRANCESES É INGLESSES

DEPÓSITOS:

458 - LIBERTAD - 458

PARÍS

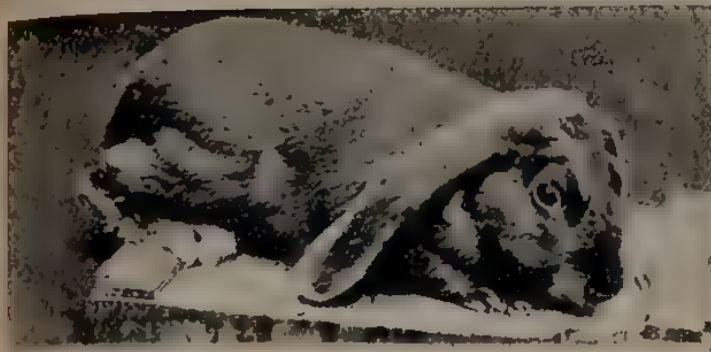
Rue d' Aligre

118





### Cría de conejos de piel fina



Belier azul

El establecimiento de "Jenny's Farm" es tan afamado por sus crías de conejos, como por sus cabras de Angora. Sus criaderos son modelo de su género; pero con ser sabia su disposición es igualmente sencilla y práctica, y está al alcance de todo el mundo. Por ella se han obtenido ejemplares de notable hermosura y de raza perfectamente depurada, gracias también al cuidado que se ha puesto en su selección.

Ese criadero no está dispuesto para la explotación del negocio de pieles, sino para seleccionar ejemplares de mérito extraordinario y vender los reproductores jóvenes ó adultos. Solamente se sacrifican para utilizar las pieles los ejemplares viejos, y los que son víctima de algún accidente que los desperfecta.

Esta forma de explotación de una conejera es más fructífera, siempre que haya mercado para la colocación de los productos, dado el precio que suele pagarse por los buenos ejemplares.

Examinaremos primeramente en este artículo lo referente á la elección de las razas, y después lo que conviene á la higiene y al alimento de los animales seleccionados.

Las razas de conejos de piel fina, y las de los que sirven para la seda, son: los Belier blancos, los azules, los mariposa, los habanos, los plateados de Champagne, los rusos, los negros fuego, los Gigante de Flandes y los Angoras blancos y negros.

Los Beliers blancos de pura raza francesa constituyen una variedad rarísima. Son animales fuertes, macizos y pesados, de tamaño desmesurado, puesto que los ejemplares de un año pesan ya de 4 á 5 kilogramos. Una piel sola puede dar un manchón de esos enormes que ahora se estilan; sus ojos colorados y sus largas orejas les dan aspecto de espantados. Una yunta de esta especie obtuvo los primeros premios en la Exposición de las Tulles

en París en 1909, y se tasaron en 120 francos.

El Belier azul, tan pesado como el blanco, pero más conocido, tiene el color uniforme de tonalidad gris pizarra perfectamente definido. La piel es grande y hermosa, pero la cabeza no es tan característica como la del Belier blanco. Se parece en sus lineamentos á la cabeza del ratón enormemente amplificada. Una yunta de estos animales vale 100 francos, y obtuvieron primeros premios en las Exposiciones de Angers y de París.

Los Belier mariposa, blancos rayados de azul, también llamados "de anteojos", son muy apreciados por su pelo largo y sedoso y por la regularidad con que están repartidas las manchas azules. Actualmente en París están muy de moda esas pieles, eligiéndose las de tono azulado puro sin manchas rojizas, blancas, ni grises.

Son estos animales del mismo tamaño que los blancos, y su cabeza es admirable. Destacan sobre ella dos enormes orejas que alcanzan hasta más de 40 centímetros, y los ojos aparecen en medio de unos lentes perfectamente diseñados, que son los que dan el nombre á la raza. Sobre el lomo les corre una línea bien coloreada, y algunas ligeras manchas marcan sus costillas. Obtuvieron igualmente premio en la misma Exposición, y fueron tasados en 50 francos. Hay otra variedad en esta clase, con rayas y manchas negras; pero los de listas y manchas azules son más raros y más caros.

El conejo "Habana" de "Jenny's Farm" es bastante parecido al Standard holandés. Es un animal elegante, de hermosas formas y ojos rojizos obscuros muy vivos. Tiene largos bigotes, pelo no muy largo, pero reluciente y apretado. Cuanto más bajo es el color pardo de la piel, tanto más apreciado es, pues el peletero le llama en ese caso Castor ó Marta. Pesa 2 kilogramos y vale 40 francos.



Conejo Habana

(Sigue en la pág. 129).

Una industria que adelanta con el beneplácito  
de la ciencia médica



Casa donde se expenden los productos Marchese, Corrientes, 1235



Interior del despacho





Belier mariposa francés

El "plateado de Champagne" entra en la categoría de los pesados. Su carne es exquisita para el consumo. Los verdaderos plateados tienen la piel clara y uniforme. Pero el plateado de Champagne es negro cuando nace, y después de la primera muda queda de un color gris plateado muy suave. Su peso debe ser de 4 kilogramos al cumplir el primer año.

Los rusos tienen buena contextura; su piel es soberbia, y de un blanco que se esfuma hacia las extremidades negras y brillantes. La carne es suculenta, pero no pasan de 1'500 kilogramos.

El "negro fuego" es igualmente bueno para el consumo, pero no alcanza un peso mayor de 2 kilogramos, siempre que sea de pura raza. Su piel es preciosa, suave como seda, y sus extremidades rojizas destacan sobre ella admirablemente.

Los "gigantes de Flandes" están perfectamente denominados porque alcanzan pesos excesivos. Se han presentado ejemplares de 8 kilogramos en diferentes concursos, y no son nada raros. Su piel, obedeciendo á los gustos de la moda, no es hoy tan apreciada como lo fué en otro tiempo.

En cuanto á los Angoras blancos y negros son animales hermosísimos, cuya seda está siendo objeto de una industria de gran porvenir. Se depilan periódicamente, y su seda se emplea para confeccionar trajes de sport. Su peso, muy variable según las especies, oscila de 2 á 4 kilogramos y su precio de 50 á 90 francos.

Tratemos ahora de la disposición de la conejera para esta clase de animales finos.

Ante todo es preciso que la piel no sufra ni se manche, y para esto ha de adaptarse tal cúmulo de precauciones como no pueden imaginarse los que creen que basta un cajón cualquiera para alojar una yunta de conejos. Así se ha hecho en "Jenny's Farm".

La habitación de éstos está construida en un cobertizo con techo de enramada, abierto por tres costados. Ciérrase en parte por el lado de donde vienen los vientos más cálidos. Bajo este cobertizo, cuyo suelo es de cemento, hay varias casillas de conejos, construidas de madera, según diferentes modelos apropiados al modo de ser de cada especie.

El criterio principal que ha presidido á

la disposición de las jaulas, es el de facilitar los cuidados de la limpieza, para que haya perfecta higiene. Con este principio se ha combinado en lo posible la estética del conjunto. Tienen además la particularidad de no ser su instalación definitiva sino provisional. Son desmontables y ensanchables, y de este modo cuando aumenta la cría se ensancha la vivienda, ya multiplicando piezas con la interposición de tabiques, ya agregando *panneaux*, para aumentar el número de casillas.

Cada casilla ocupa un metro cuadrado. Las conejeras del costado se abren por delante, y se unen entre sí unas con otras mediante tableros móviles, que se sujetan con clavijas de hierro. De este modo las instalaciones de varias casillas pueden ampliarse ó disminuirse á voluntad según las necesidades de cada estación.

El conjunto de las casillas de una conejera está sostenido en montantes, cuyos pies dejan debajo un espacio libre de unos 15 á 20 centímetros, lo cual establece una corriente continua de aire, y evita la humedad, que en otro caso habría, si las jaulas se apoyasen directamente sobre el suelo.

Los animales descansan sobre un cuadrado de madera móvil recubierto por una malla de alambre galvanizado. Inmediatamente debajo hay una segunda tabla forrada de zinc y algo inclinada hacia atrás



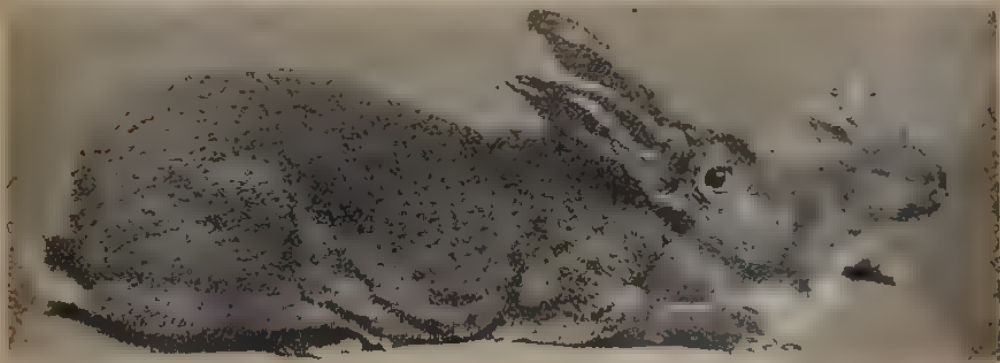
Conejo negro fuego-

para verter las deyecciones y aguas sucias. Estas van á un canal, que las conduce á un balde donde se recogen.

El espacio de 25 centímetros entre el tablero enrejado y el zinc, está disimulado en la parte anterior por una tablilla con charnelas. Esto permite aumentar la limpieza. En el momento de la parición, como las jaulas resultan insuficientes, es fácil reunir varias de ellas, corriendo las puertas interiores de colisa, y dejándolas permanentemente abiertas.

En cada casilla hay un pesebre para el follaje y dos pequeños depósitos de zinc fáciles de limpiar. El uno sirve para distribuir las semillas, zanahorias picadas, etc., y el otro para el agua, que tan indispensable es para los conejos, principalmente en la época de la lactancia y en invierno cuando la comida es más seca.

Los tableros de cada casilla son igual-



Conejo gigante de Flandes. Hembra con un gazapillo

(Sigue en la pág 131).

# VINO POPULAR "MITRE"

Premiado en la Exposición de St. Louis, año 1904

El más Notable y Exquisito para postres y Cocktails



Tertulias  
Casamientos  
Bautismos

Lunches  
y para  
Convalecientes

*Ninguna familia debe carecer de estos generosos vinos. Los*

*toman las personas de buen gusto. Pídanlos en todos los almacenes por mayor y menor y en todas las confiterías*

Unicos depositarios:

**SANTIAGO**

**MEZZERA y Hno.**

**Moreno 2100**

**BUENOS AIRES**

(Casa fundada en el año 1867)



**TRIUNFO**  
**LOCION**

Fratelli Mezzera

**QUITA LA CASPA**

**EVITA LA CAIDA DEL CABELLO  
y ESTIMULA SU CRECIMIENTO**

Frascos { 1/2 litro \$ 12 m/n  
1/4 litro \$ 6 m/n

EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS  
DROGUERÍAS Y PELUQUERÍAS

Depósito general: MORENO 2100

Para pedidos: AVENIDA DE MAYO 945

Previo pago se remite libre de porte al punto que se indique





Belier francés blanco

mente desmontables cuando las puertas son posteriores, pero en vez de tener clavijas están atornillados. Los comederos, bebederos y pesebres están colocados muy ingeniosamente en la pared anterior, en vez de estarlo en los tabiques laterales, porque de este modo se puede poner la comida y renovar el agua sin tener que abrir las jaulas. Para este efecto, el tablero anterior está dividido en dos partes casi iguales. La una tiene la puerta para el servicio, y la otra el pesebre y el comedero debajo. Para poner el pienso se abre el pesebre hacia fuera, haciéndolo girar sobre la base, y para poner la comida, se saca el cajón y puede cambiarse perfectamente la ración (maíz, legumbres, etc.).

Son preferibles, sin embargo, las conejeras abiertas por la parte anterior, por lim-

piarse mejor y su aspecto más lindo.

El desmontado de estas conejeras es muy fácil y puede hacerlo una sola persona, pues todas las piezas están encajadas unas en otras con bolones, y las de los extremos se sujetan con clavijas.

Para desmontarlas se quitan primeramente los tableros enrejados y los platillos de zinc. Se quitan las canaletas colgadas en la parte posterior, y los pesebres. El techo está fijo por ganchitos á los costados y encajado en los montantes. Se sacan las clavijas y se retiran los montantes. En poco más de media hora está desarmada y embalada una conejera de 8 casillas, y en otro tanto tiempo se arma nuevamente.

Lo esencial en esta cría de animales es la limpieza más absoluta y la higiene más perfecta.

## REGALO á los lectores de P B T

Rogamos leer detenidamente esta oferta y no confundirla con otras. Como recuerdo del centenario

Ya se han distribuido á título de "réclame" entre todos los lectores de "P B T" más de 180.000 relojes, y aun pueden obtenerse como premio, llenando los requisitos de la nota importante. Se trata de un precioso reloj que se vende en \$ 18, artístico, chato, garantizado que marcha con rigurosa exactitud, y cuyos modelos cuestan 1.000 francos cada uno.

### CUPON DE "P B T"

Cobráble únicamente en la calle Carlos Pellegrini, 30, Buenos Aires. Sucursal en Mendoza: San Martín, 1143. Agencia en Rosario de Santa Fe: San Martín, 1480.

Nombre y apellido.....  
Pueblo ó estación.....  
Ferrocaril.....  
Provincia.....



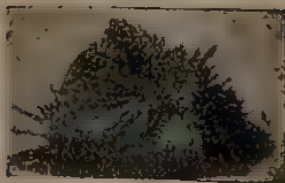
Importante. — Para obtener estos relojes, los lectores de "P B T" deben dirigirse á M. M. CASANOVA y Cia., personalmente ó por escrito y entregar \$ 6 ó en su defecto, mezclados ó de una sola marca: 300 cartoncitos 43, Vuelta Abajo, Centenario, Tres Coronas, de Molina y Cia., Diva, figuritas Monterrey, de borde celeste, Mitre, Patria, San Martín, Siglo XX, cupones París é Invariables. Los vales de Siglo XX los aceptamos como si fuesen 5 figuritas y los vales de Diva como si fuesen 4 figuritas; las Monterrey antiguas, Sociales y Diva, deben calcularse 3 por 2 de 43. Envíenos \$ 0.55 en estampillas para la remisión. Se facilita la adquisición ofreciendo la ventaja de poder completar á razón de 2 pesos el ciento cualquier cantidad que faltara. Póngase el nombre del remitente en el paquete de las figuritas. Los relojes para señora requieren 350 figuritas ó \$ 7.



# "PRODUCTOS ANDINOS"

FUNDADA EN 1897

Yerbas medicinales naturales  
y experimentadas



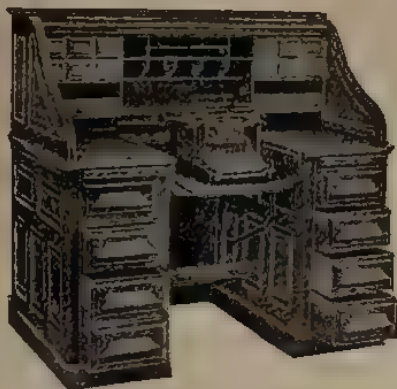
"TE ANDINO" digestivo natural. ¡La naturaleza no engaña á nadie!



Frente de la casa: ARENALES, 2301,  
esquina AZCUENAGA

La PIEDRA IMAN principia su precio desde 10 \$, siguiendo, según el grado de poder, de 15, 20, 30, 50, 100, 200, 300, 400, 500 y hasta 1.000 \$, según las conveniencias. El CATALOGO GENERAL ILUSTRADO se envía gratis y libre de porte; basta solicitarlo por carta.

La casa es atendida personalmente por su propietario y fundador: P. BUSTAMANTE.



## "Ausonia"

ES LA

### Mueblería y Tapicería

que vende los mejores muebles  
al contado ó á plazos.

Embalaje

GRATIS.

### Victoria 728



## Dolores de espalda

EN LAS MUJERES

La espalda es el apoyo del organismo de la mujer. Si siente dolor en ellas, es señal de que hay un desarreglo; entre otros síntomas: postración nerviosa, dolor de cabeza, pesadez en la parte inferior del cuerpo, estos síntomas señalan que los órganos de la generación de la mujer reclaman atención inmediata.

El único remedio eficaz para producir una cura rápida de los síntomas arriba expresados, restituyendo á los órganos su funcionamiento normal, es el nuevo descubrimiento de nuestro tratamiento.

GRATIS. Invitamos á todas las mujeres á que soliciten nuestro libro, el que enviaremos en sobre liso, libre de todo gasto. Toda correspondencia es absolutamente confidencial.

Diríjase al INSTITUTO MERCIER

Av. DE MAYO 1168.

Buenos Aires.

## HERNIAS

(Quebraduras). Se reducen completamente (gratis) con el compresivo-reductor Dorat, autorizado por el Consejo de Higiene y patentado por el Gobierno Nacional. Antes de comprar un inservible bragero en otra casa, visitemos ó escribame y le daremos ó enviaremos GRATIS. GRATIS certificados e informaciones. Pidan folletos GRATIS á Dorat. 1067 SUIPACHA, 1067, Bs. Aires.

## Obesidad y vientre caído

Señoras y hombres, no arruinen su estómago con drogas para adelgazar; empleen la cómoda faja LEONARD; todos los médicos la recetan; catálogos, indicaciones y certificados gratis á quien los solicite á HAINCUBERRO y Cía., calle SUIPACHA, 1067, fajistas de los hospitales.



¿De cuántas escuelas han sido objeto las escuelas de agronomía? Es difícil contestar á esa pregunta, pues el número es tan incalculable como imprevisible la calidad y carácter de tales críticas. Aun hoy son muchas las personas que afirman con toda seriedad que los discípulos que salen de tales centros docentes serán tal vez unos sabios, pero no podrán dirigir una granja modesta. Otros dicen que un agrónomo recién salido de la escuela vale mucho menos que un mozo regularmente instruido en ciencias generales, pero criado entre labradores. Aparentemente, esa censura es justa; pero si se medita un poco se comprenderá que la ventaja del empírico sobre el científico no será más que momentánea. Por otra parte, las aptitudes personales influyen mucho en uno y en otro caso.

Lo que las escuelas agronómicas se proponen es asegurar á los alumnos una enseñanza teórica fundamental que les permita comprender y apreciar todo con profundidad al primer golpe de vista.

Con tal propósito se confeccionan los programas; y al mismo tiempo que se aprenden las nociones, los campos de cultivo anexos á las escuelas teóricas permiten á los alumnos seguir experimentalmente la marcha de una explotación regular agrícola y comprobar sobre el terreno la bondad de los métodos científicos.

La práctica agrícola es cosa que no se enseña en uno ni en dos cursos; ha de adquirirse mediante la observación y la experiencia. Por eso el Ministerio de Agricultura de Francia exige á los alumnos que desean obtener diploma de profesor una práctica de más de dos años en un establecimiento agrícola de alguna importancia.

Desde hace veinte años la agricultura ha llegado á ser una ciencia de muy difícil aplicación, gracias á los estudios y descubrimientos de notables agrónomos.



Avenida de Thiverval, en la granja de Grignon. En esta fotografía se ve el famoso olmo de Sully, varias veces secular, que ha muerto últimamente.

Por otra parte. Las necesidades económicas han obligado á los sabios á investigar los medios de aumentar la fertilidad y el rendimiento de las tierras. Los problemas sociales, la disminución constante y progresiva de la mano de obra, han hecho también que los agricultores empleen máquinas cada vez más numerosas y perfeccionadas. De suerte que actualmente un agricultor digno de ese nombre ha de ser, no solamente un práctico hábil, sino también un director previsor y de iniciativa y un industrial con todas las condiciones requeridas para ser al mismo tiempo un buen comerciante.

La creciente extensión y la mayor rapidez y economía de los medios de comunicación han provocado luchas comerciales de tal intensidad, que los productos agrícolas de un país sufren la competencia de sus similares de regiones muy remotas. Una carestía de cereales en Rusia ó una cosecha exuberante en la Argentina ejercen una influencia, ya feliz ya deprimente, sobre el valor de los productos franceses. El agricultor experto está al corriente de las fluctuaciones del mercado, y así se pone en condiciones de aprovechar con sus ventas y sus compras las alzas y las bajas, que alguna vez tienen el carácter de momentáneas.



Vista general de la Escuela de Agricultura de Grignon

(Sigue en la pág. 135).

## ENVENENAMIENTO DE LA SANGRE

EN SU PRIMER, SEGUNDO Y TERCER PERIODO DE LA ENFERMEDAD. CURADO POR UN SISTEMA NUEVO. TOLERANCIA PERFECTA. TRATAMIENTO AGRADEABLE, INOFENSIVO, RAPIDO Y PERMANENTE, SIN NECESIDAD DE SER ESCLAVO DE LAS INYECCIONES.

No pierda Ud. el tiempo y el dinero, en los antiguos métodos de tratamiento para esta enfermedad, la cual se manifiesta por el envenenamiento y descomposición de la sangre, causando úlceras internas y externas en cualquier parte del cuerpo; toda forma de enfermedades de la piel, granos, manchas de color cobre, dolores en los huesos y coyunturas, dolor de garganta, placas en la lengua, labios y superficies internas de las mejillas, llagas en la palma de las manos, en la planta de los pies, caída del cabello y cejas, hinchazones dolorosas, éstos son síntomas de esta enfermedad infecto-contagiosa, la cual se cura rápida y permanentemente con nuestro tratamiento moderno.

**GRATIS.** — Escriba solicitando nuestro libro de 70 páginas, el cual mandamos por correo, libre de todo gasto a cualquiera parte de la América del Sud, en un sobre liso, cerrado, de manera que nadie se dé cuenta de su contenido. Este libro da pruebas absolutas y positivas de nuestra maravillosa cura para estas enfermedades.

Dirigirse al INSTITUTO LAVAL, Avenida de Mayo 1168, Buenos Aires.



**A 50.000**

Tarros llega la  
venta anual de

**Ingrediente Hormiguicida  
ARGENTINO**

Lo que se explica por su calidad  
Única de verdadero resultado.

Pídase Ingrediente Argentino en  
todas las buenas Ferreterías y en  
casa de

W. TIELEN, Corrientes 462.



## ¿SABEIS EL GRAN SECRETO?

¿No sois completamente felices? ¿No os sonríe la fortuna? ¿Queréis de veras ser dichosos y asegurar la base pecuniaria de vuestra existencia?

Pedid por carta ó personalmente el maravilloso libro "EL PODER PSICO - MAGNETICO" que os revelará el secreto de la FELICIDAD, de la RIQUEZA y de la SALUD, y os enseñará el método práctico de conseguir el DOMINIO de las voluntades ajenas.

**GRATIS** y franco de porte remitiremos "EL PODER PSICO - MAGNETICO" a cualquier punto de la República Argentina y de los demás países de la América del Sud.

Dirigirse personalmente, por carta ó tarjeta postal, al

Representante del Dor. MARX WHALLEY  
1521, VENEZUELA, 1521. Buenos Aires.

## ¡REUMATICOS!

Reuma

Gota

Ciática

Lumbago

¿Siente fuertes dolores en las coyunturas ó articulaciones? ¿Está imposibilitado de moverse? ¿Le martirizan horribles padecimientos?

Todas las dolencias al margen descriptas desaparecen pronta y totalmente por medio de nuestro nuevo procedimiento curativo.

Pedid personalmente ó por carta ó tarjeta postal el "libro serie B" que explica la eficacia de nuestro medicamento, y que recibireis **GRATIS**.

Concesionario de los "Específicos Moura" 1521, VENEZUELA, 1521.  
Buenos Aires.





Patio de la granja de la Escuela de Grignon

El turno de los cultivos y los métodos de trabajo deben variar con las condiciones económicas, á fin de producir económicamente y en cantidad regular aquellas materias de que puede asegurarse una salida cómoda y remuneradora.

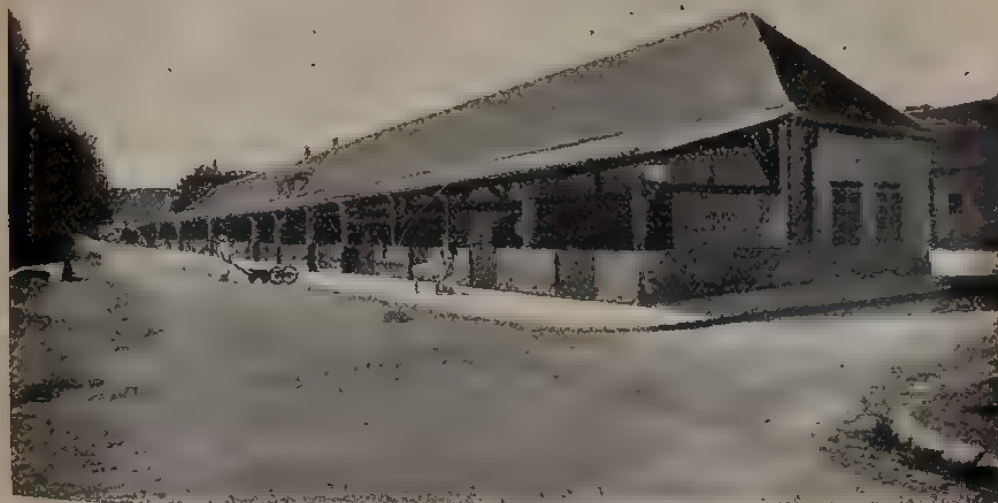
La enseñanza dada en las escuelas de agricultura tiene precisamente por objeto: despertar ese espíritu de iniciativa, permitir el examen juicioso y razonado de una situación, facilitar los medios de acierto en la nueva orientación que se tome para responder á las necesidades del mercado en un momento cualquiera.

En una palabra. Los estudios tienen por objeto dar armas al agricultor para batirse con éxito en la lucha económica continua, que es característica de nuestra época. Esto no quiere decir que no se puede ser un

excelente agricultor sin haber pasado por las escuelas.

El trabajo, el estudio, la lectura y la experiencia pueden suplir á la falta de nociones generales; pero es innegable que la práctica será más corta para el que posee la teoría que para otro que sólo cuente con su raciocinio y su propia observación personal.

Los fotograbados dan una idea bastante aproximada de la magnificencia de la escuela Grignon, de renombre universal, como lo prueba sus grandes praderas, campos de cultivo, masas de arbolado, jardines, estufas é invernaderos. La escuela en que fueron profesores Deherain, Sanson y Mussat, tiene una historia tan gloriosa y una actuación tan ilustre, que no hay agrónomo para quien sea desconocida.



La cabaña adjunta á la Escuela Práctica de Grignon



No confundir al profesor Noufrof, Catamarca, 681, con los tantos charlatanes é imitadores que hay por ahí.

El profesor Noufrof es el único espiritista conocido hasta hoy en Buenos Aires (calle Catamarca, 681), capaz de curar cualquier enfermedad por más rebelde que sea, como también arregla seguro cualquier otro asunto.

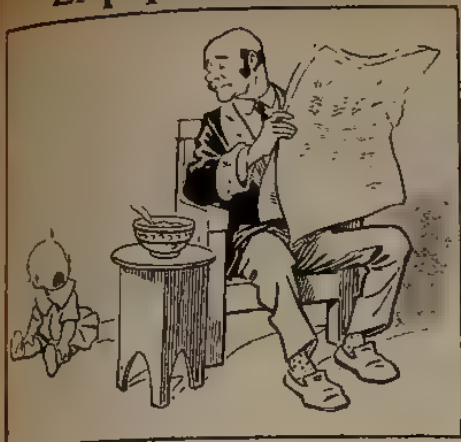
100 personas diarias acuden á su consultorio de la calle Catamarca, 681.

Lunes, miércoles y viernes, de 5 á 10 de la noche.

Martes, jueves y sábado, todo el día.

NOTA. — Toda carta-consulta debe venir acompañada con un peso moneda nacional para ser contestada.





—¡No llorés, nene, no llorés! Comé tu rica sopita.



¡Mirá qué rica está! El papá va á comerla también.



¿Por qué no la come el nene?



¡Pucha, me la comí toda!

¿¿Se da  
cuenta, che??

— que —

¡Ya llegaron!

¡Los célebres  
discos criollos  
marca

“ERA”

con un  
inmenso repertorio  
de novedades!!

Catálogos  
se remiten gratis.

JACUBOFF H<sup>NOS.</sup>  
IMPORTADORES

1264 -- B. de Irigoyen -- 1272  
252 Sud Cooperativa

—BUENOS AIRES—

# A LA CIUDAD DE LONDRES

AVENIDA DE MAYO  
CALLE PERU  
CALLE VICTORIA  
Buenos Aires

## Exposición General de las NOVEDADES DE Otoño é Invierno

SURTIDOS COLOSALES recibidos con motivo de los festejos del Centenario.

NUESTROS PRECIOS  
NO ADMITEN COMPETENCIA

debido á que todas las compras son hechas directamente en las principales fábricas europeas y sin ningún intermediario, lo que nos permite vender mucho más barato que las demás casas de Buenos Aires.

### CATÁLOGO

Mándenos su dirección y á vuelta de correo le remitiremos GRATIS á su domicilio nuestro Catálogo General de las NOVEDADES DE INVIERNO.





# TINTA: de IMPRENTA



**¡MAYO! ALBUM  
HISTÓRICO - BIO-  
GRÁFICO ARTISTI-  
CO-LITERARIO. Vo-  
lumen I. Páginas**

artísticoliterarias. El señor *Luis F. Suárez* ha comenzado la publicación del magnífico álbum *¡Mayo!*, obra en que el lujo externo corresponde perfectamente con el mérito del contenido. La Biblioteca Nacional "Non Plus Ultra" asóciase así a la grandiosa conmemoración, que conmueve hasta las más íntimas fibras el corazón del pueblo argentino.

Datos referentes a las comisiones a cuyo cargo corren las diferentes fiestas proyectadas, y el programa oficial de éstas, constituyen el proemio del volumen ya publicado. Una serie de artículos y poesías de primeras firmas, con numerosísimos grabados y páginas artísticas, constituyen el resto, y entre ellas se destacan autógrafos de escritores contemporáneos y una colección de máximas y sentencias de los héroes de la Revolución de Mayo.

El álbum se completará con cinco tomos: uno destinado a biografías de próceres y patriotas; otro a la historia patria desde la fundación de Buenos Aires; otro a la vida de cada provincia y otro a las efemérides desde 1801 hasta nuestros días.

**¡SALVE! ALLEGORIA PATRIÓTICA**, por la señorita *Luisa A. Ombrino*.—También la Biblioteca Nacional "Non Plus Ultra" ha editado este trabajo, ofreciendo así digno homenaje de gratitud a la distinguida autora. Es un trabajo de ferviente patriotismo y de sentimiento intenso. Está editado con todo lujo, como para acompañar al álbum *¡Mayo!* publicado por la misma biblioteca.

**CANTO OTONAL**, poema por *Pablo Minelli y González*.—No es un desconocido para los lectores de esta revista el autor del poema de que acusamos recibo, pues varias veces nos ha favorecido con sus exquisitas producciones. El Canto Otoñal a Roma y a la Adolescencia es de notable originalidad, así en su concepción como en su forma, en las imágenes con que reviste sus conceptos poéticos, en la misma combinación métrica, todo de un modernismo de buen gusto.

**EL PRIMER HIJO**, comedia en un acto por *Vicente Nicolau Roig*.—Se ha publicado el libro de esta producción dramática de nuestro colaborador señor Nicolau. Tanto esta circunstancia como el haber ya recibido favorable sanción del público en el Teatro Nacional nos dispensan de entrar en apreciaciones críticas, que no podrían ser, de nuestra parte, sino altamente lisonjeras para nuestro compañero de tareas.

**MITRE**, poema por *Francisco Tapia*.—Editado con el lujo y buen gusto acreditados por la casa Joaquín Sesé, de La Plata, se ha publicado este inspirado poemita, que el autor dedica a honrar la preclara memoria del ilustre general Mitre. Es una narración política de la gloriosa vida del prócer y una apoteosis de su renombre histórico.



Sr. Luis F. Suárez, director de la Biblioteca "Non Plus Ultra" y autor del álbum "¡Mayo!".

**SARCOMA MELÁNICO DE LA PIEL DE LA REGIÓN FRONTAL**, por el doctor *Angel Gutiérrez*.—En breves páginas hace el distinguido cirujano un estudio de esa enfermedad, acompañando a su monografía la descripción de interesantes casos clínicos.

**L'EDUCAZIONE, Ode di Giuseppe Parini**, spiegata ai giovani del collegio nazionale dal professore *Ignazio Martignetti*.—Asociándose a la patriótica conmemoración del Centenario, el profesor *Martinelli* ha editado la célebre oda de *Parini*, comentándola en elocuentes párrafos con atinadas observaciones.

**NOTA PASADA A LA ASOCIACIÓN NACIONAL DEL PROFESORADO** por el miembro de la misma, profesor don *Alcides C. Juárez*.—Reclama el autor sobre los abusos gubernativos en materia de provisión de empleos, principalmente en la enseñanza.

**SANTIAGO PÉREZ TRIANA VISTO "DESDE LEJOS"**.—Las luchas políticas de la República de Panamá han inspirado una porción de obras y folletos. Este que el correo nos trae es uno de ellos.

**LA HUELGA GENERAL DE LA SEMANA DE MAYO DE 1909**.—Informe de la secretaria general del partido socialista a las organizaciones afiliadas.

**EL ALMA DE ROMA**, por *José Muzzi*.—Serie de artículos sobre costumbres, rasgos de vida social y personajes de la Roma clásica.

**LA ENSEÑANZA Y EL PROFESORADO SECUNDARIOS**.—Informe oficial elevado por el profesor de la Escuela Nacional de Doctores, don *Enrique Ballesteros*.—Bien estudiado el asunto y expuesto en forma correcta.

**DISCURSO DE J. R. Fernández** al colocar en el pedestal de la estatua de Sarmiento las placas ofrecidas por la Liga Nacional del Libre Pensamiento y la "Logia del Carril".—Elocuente y oportuno.



Sr. Pablo Minelli y González, autor del poema "Canto Otoñal".

# "Petit-Londres" Gran Casa Especial

— EN —  
Artículos para Niños y Niñas



## DEPARTAMENTO DE CONFECCIONES

### NOTA DE PRECIOS

Traje cazador.....	á \$	11.50
Traje saquito ruso (cazador sin tablones).....	" "	11.50
Traje de saco y chaleco.....	" "	17.—
Traje blusa marina con doble cuello.....	" "	14.50
Sobretudo, forro de lana.....	" "	13.—
Sobretudo, forro de seda.....	" "	21.—
Sobretudo, sin forro.....	" "	20.—
Saco naval, manga bordada en oro.....	" "	11.50
Sobretudo, capote militar.....	" "	21.—
Sacos de niña, azules (uniforme de colegio).....	" "	13.50
Sacos de niña, azules, con cuello marinero.....	" "	18.—
Sacos ingleses cortos y largos.....	" "	7.—
Vestidos de niña, blusa marina.....	" "	13.50

# F. Dioné

739 - Bmé. Mitre - 745

:: :: Unión Telef. 190 Avenida



# LO RARO Y LO CURIOSO

**AUTOMÓVIL-CISNE.**—Para un señor de la India se acaba de construir un automóvil de forma de cisne, que al marchar lanza el vapor por el pico del ave, imitando el grito de ésta. El cisne lleva en los ojos dos potentes faros eléctricos.

**REPOLLO GIGANTESCO.**—Este repollo es un producto del país, procediendo de la quinta que posee en Villa Ballester el señor Francisco Laborde. Su peso de 7 kilos y 600 gramos excluye todo comentario.

**"EL HOMBRE QUEBRADIZO".**—Un caso extraordinario es el de Alban



Automóvil caprichoso

Rushbrook, llamado "el hombre quebradizo", porque sus músculos se están convirtiendo gradualmente en huesos. El infeliz sólo puede moverse penosamente.

**RADIOGRAFÍA.**—Con los rayos Roentgen se puede hoy día revelar el esqueleto, las materias extrañas en el cuerpo, etc., de manera instantánea. En esta forma se sacó la fotografía reproducida.

**EL CANCERBERO CHINO.**—Los chinos creen en una especie de Cancerbero, guarda de almas, al que representa el ídolo fotografiado.



"El hombre quebradizo". Un caso de osificación de los músculos.



Repollo que pesa 7 kilos y 600 gramos

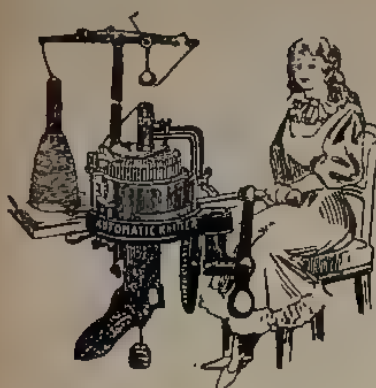


Radiografía instantánea del tronco de un hombre vestido



Cancerbero chino

# RECOMENDADOS



## ALTA NOVEDAD

Máquina automática para hacer medias y calcetines sin costura y otros trabajos de fantasía en hilo, seda, algodón, lana, etc. Cualquier persona por poco inteligente que sea puede ganarse de 5 á 6 \$ diarios trabajando descansadamente en su propia casa. El manejo es fácil y se aprende por medio de un librito. La casa proporciona trabajo, abonando 35 centavos de hechura por par de calcetines y 40 centavos por par de medias; la materia prima se paga aparte. Máquina completa y accesorios \$ 183. Pidan informes y folletos al único concesionario, J. P. NIGRI, Cangallo, 1180, Buenos Aires.



## Ganancia diaria de 5 PESOS

pueden tener señoras y caballeros trabajando, en las horas disponibles, en su misma casa, con nuestro maravilloso invento **NUNCA VISTO**. Trabajo sencillo, entretenido y liviano, al alcance de todos! Solicitamos en toda la República colaboradores y representantes. Ganancia inmejorable. Pedir catálogos y muestras á "THE UNIVERSAL Cy.", Rivadavia, 1255, Buenos Aires. Franquear respuesta.



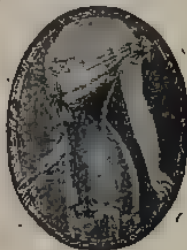
## SEÑORAS

### de BUEN GUSTO

Usan el corsé IMPERIO  
y DIRECTORIO  
Ultimo modelo  
Se atienden pedidos  
de la campaña.

TACUARI, 486

Corsé y faja privilegiada por el S. G. de la Nación.—María G. de Badés, fajista de los hospitales. — Faja para riñón movable, hernia umbilical y embarazos.



FABRICA DE MBDALLAS Y SELLOS  
DE GOMA. — HORTA y Cía.

744, BARTOLOME MITRE, 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

### ESPIRITISTA NOUFROF

Martes, jueves y sábado todo el día;  
lunes, miércoles y viernes de 5 á 10 de la noche.

Las cartas consultas deben venir con un peso moneda nacional.

CATAMARCA, 681

## Señoras



**LAS DOLENCIAS** propias de vuestro sexo: Metritis, dolores y desarreglos en el período, hemorragias, densos retroversios, quistes, fujos, etc., se curan sin raspaje y sin operación con "SCHEID'S OVARIN". frasco: \$ 4 %. ¡Exito maravilloso! Instituto Dr. Plobner, Carlos Pellegrini, 644. Consultas y folletos gratis. (En Rosario: San Martín, 848).

Colchas de yute con rollo, desde \$ 8.—  
Elegantes doseles, Luis XV, desde \$ 60.—  
Alfombras, por metro, desde... \$ 1.30  
Carpetas, hules, cortinados, etc. Casa especial **BOITANO**. RIVADAVIA, 1865.

## MUEBLERIA Y TAPICERIA



La casa mejor surtida.

La que más barato vende.

La que mejor atiende y de muebles garantidos.

1124, Cuyo, 1124.—L. SIGAL y Cía.

## MUEBLES

A 10 MESES DE PLAZO!

Juegos de dormitorio.

Comedor.

Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

C. Pellegrini, 457. — SIGAL y BOMCHIL



## DENTISTAS

A. J. FRICK.—DENTISTA americano.—Garante operaciones sin dolor.—Belgrano, 992, esquina B. Irigoyen.



## Productos Andinos

Venta y gran depósito de yerbas medicinales, procedentes de la alta cumbre de los Andes, colecciones en general de todos los productos mineros. **PIEDRA IMAN** natural, soliciten catálogos, se remiten gratis.—Independencia, 2515, Buenos Aires.—**VIUDA DE BUSTAMANTE**.

Para estos avisos, dirigirse al Centro de Publicidad. J. M. Gazzano, Cangallo, 843



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**HISTERIA.**—Enfermedad caracterizada por sensaciones anormales, convulsiones, contracciones, parálisis y varias perturbaciones mentales. Proviene de cierta predisposición para sufrir enfermedades nerviosas, de la herencia ó de emociones morales muy vivas, así como de la vista de enfermos sujetos á violentas crisis nerviosas.



no. Cada hoja consta de una parte plana llamada *limbo* y un vástago llamado *petiolo*. El tejido de las hojas tiene el color verde por una materia especial llamada *clorofila*. Esta materia desempeña funciones importantísimas en la vida de la hoja.

La hoja contribuye tanto como la raíz á la nutrición de la planta. Por ella absorbe ésta todo el carbono necesario para su desarrollo.

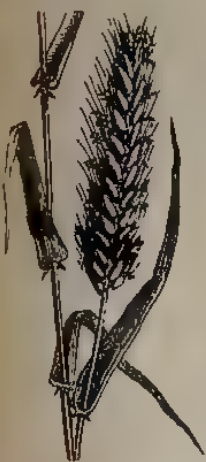
El aire contiene ácido carbónico (combinación del carbono con el oxígeno), el cual, penetrando en la hoja, se descompone bajo la acción combinada de la luz del día y de la clorofila. El carbono queda en la planta y la savia le lleva á los órganos, que están en período de desarrollo, y el oxígeno se desprende y vuelve á la atmósfera. La luz y la clorofila son, pues, elementos necesarios para la vida de las plantas. Sin luz una planta no puede descomponer el ácido carbónico, para tomar de él el carbono necesario, y entonces se marchita y muere. La descomposición del ácido carbónico, que devuelve al aire el oxígeno necesario para la respiración de los hombres y de los animales, demuestra que las plantas tienen á su cargo la misión de sanear la atmósfera.

Función de las hojas es también la de despedir en forma de vapor el exceso de agua contenida en el cuerpo de la planta é introducida por las raíces en la savia. Muchas hojas

**Descomposición del ácido carbónico por las hojas de las plantas mediante la acción de la luz.** Poniendo en un vaso de cristal una planta acuática, se ven desprenderse burbujas de oxígeno.

serven para la alimentación de los hombres y de los animales y para la medicina. Además, cayéndose anualmente, contribuyen, una vez podridas en el suelo, á la formación de la tierra vegetal y á su fertilidad, por efecto de los elementos carbónicos y fosfatados que contienen.

El oxígeno desprendido puede recogerse con un embudo en una campana.



Hojas de nervios paralelos (trigos)



Hojas en vaina, del maíz



Hoja simple del peral

Caracterizan también al histerismo las perturbaciones de la sensibilidad y del movimiento y la anestesia parcial. Los histéricos están muy expuestos á la catalepsia, al sonambulismo, y son fáciles sujetos hipnóticos. La enfermedad es de difícil curación.

**HISTIODROMÍA.**—Arte de navegar á vela.

**HISTOLOGÍA.**—Estudio de los tejidos orgánicos.

**HOCO.**—Gallinácea de la América tropical, muy parecida al pavo.

**HOJAS.**—Organos de las plantas, que contribuyen mucho á su nutrición y provienen del desarrollo de la gémula del gra-



Hojas filiformes del pino



Hoja recortada del geranio



Hoja hendida totalmente del botón de oro.

# La Avícola Industrial

Sociedad en comandita por acciones  
al portador del valor nominal de

— UN PESO —

Capital: 100.000 pesos.



Socios: Señores Juan Peyrot, Juan Germano, Juan Faverio, Enrique L. Bunge, M. Rodríguez Otero.

Director: Sr. Rodríguez. Gerente: Sr. Peyrot. Escritorio: Alsina, 438.

## ESTA SOCIEDAD:

Recibirá aves y huevos á consignación, de los que quieran favorecernos.

Remitirá pichoneras y cajones especiales para el transporte.

Ventajas muy importantes á los remitentes accionistas.

Cotizaciones. Se mandarán en hoja suelta todos los días.

Pizarra. Se anotarán las ventas por mayor á medida que se efectúan.

Huevos por docena.

Reparto á domicilio conforme se hace con la leche ó el pan.

Cámaras frigoríficas para la provisión de vapores y la exportación de aves.

Descuento á los consumidores accionistas del diez por ciento.

Criadero para criar y cebar toda clase de aves, y huevos frescos del día que venderemos en cajitas por docena.

La higiene y salud de las aves que vendemos, debe tener presente el consumidor.

A las familias, hoteleros y almaceneros de esta capital, á los estancieros, colonos criadores y acopiadores de aves de la campaña, á todos les conviene "La Avícola Industrial"; con su sistema pone en contacto al productor con el consumidor. Solicite folletos y será otro accionista.

## Alsina 438

Necesitamos representantes comerciantes en todos los pueblos y estaciones



# ENTRETENIMIENTOS



Locución casi corriente



Criptografía

MUNEQMEMA  
SNVOEARSII

Combinar las anteriores letras de manera que se lea un conocido refrán.

Masculinos y femeninos

Hallar las palabras masculinas correspondientes á los significados que se indican en la primera columna y cuyos femeninos correspondan á los de la segunda.

MASCULINOS	FEMENINOS
Echa agua.....	Se toma
En la iglesia.....	Nombre de mujer
Ose .....	Se traza
Sirviente .....	En el pasto
Viscera .....	En el juego
En el galope.....	Tras de la puerta
Unidad de peso.....	Hierba
Se pasa.....	Roe

Charada

Nota musical, primera;  
artículo mi segunda;  
interjección mi tercera;  
cuarta repetida, abunda.  
Mi dos cuarta un animal,  
y mi todo un industrial.

Establecimiento



## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 279

A la Quisicosa:

OUASIMODO

Al Comprimido:

ANTEOJO

A Adición y substracción silábicas:

MARTIRIO

A Cosa útil:

DINERO CONTANTE Y SONANTE

Al Logogrifo numérico:

FELISA

Al Jeroglífico facilito:

SALERO

Solucionistas

Alfonso Spinedi, Antonina Segado Alvarez, A. Vilela (hijo), Asunción Pisano, F. Fernández, R. Rodríguez, Elena Lebrón, Matilde E. Suárez, A. López Viñas, J. Masquidero, J. González, A. P. López, A. S. Gialdini, R. Quesada, A. Biloni, María E. Motto, F. Ramos, A. Pastorino, E. Ojeda, Juana M. Vioni, C. C. Berraz, Piedad Antia, Serafín Sottile, Elisa y A. Morchio, E. Roggiani, Emilia Barrios, María E. Vidal, Guillermo Calvi, E. Dorregana, E. Rodríguez, Perseo Tenelli, A. Núñez, etc., etc.

### TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que reconstituyan la frase: No siempre la riqueza es la felicidad, pero es la base de la misma, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

### TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T", que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados, serán recompensados con un mes de subscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 16 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos", y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco, tanto de 1909 como de 1910, sirven para todo el corriente año

## EMPORIO MUSICAL

**Pedro Ubertone** \* 1277 - CALLE CUYO - 1277  
BUENOS AIRES



La casa ideal de los aficionados por la superioridad de sus artículos y la modicidad en los precios.

**Lotes réclame.** Por sólo 10 \$ remitimos: Lote N. 1. Buen mandolín, 1 encordado de repuesto, 6 piezas, 1 lira, 1 método para aprender solo, con 17 piezas, 1 atril de fierro dorado. Por sólo 8 \$: Lote N. 2. Buena guitarra, 1 encordado romanas de repuesto, 1 capotraste fino, 1 método para aprender solo, con 20 piezas. Por 15 \$. La famosa **Citara Universal**, con sus accesorios y 50 piezas. Por 20 \$. La insuperable **Citararpa**, con accesorios y 50, piezas. Con estas Citaras, cualquiera aprende á tocar sin estudio y sin maestro. Por 8 \$. Rica y elegante carpeta automática, conteniendo 20 piezas para piano, selectas y de última novedad.

Pedidos con importe á **EMPORIO MUSICAL**.

**PEDRO UBERTONE.**—Cuyo, 1277, Buenos Aires

## ¿Quiere usted sanarse de las dolencias reumáticas?



Use usted el **BALSAMO CIARAMPONI**, único remedio infalible para la cura radical del reumatismo, gota, ciática, almorranas, contusiones, hinchazones, llagas, heridas, quemaduras, granos y cualquier enfermedad de la piel.

Millares de enfermos que después de haber probado toda clase de remedios sin encontrar la salud, habiendo perdido la esperanza, resignándose á la suerte, han sido curados con este prodigioso Bálamo, como lo comprueban los certificados, que á disposición de los interesados tenemos.

El **BALSAMO CIARAMPONI** es preparado con sustancias puramente vegetales, por el mismo inventor, Rdo. Padre Domingo Ciaramponi, siendo analizado y aprobado por el Departamento Nacional de Higiene.

Hállase en venta únicamente en la casa del mismo padre, calle Reconquista, 595 (primer piso).

**PRECIO DEL FRASCO:**

En la capital: \$ 2.00; interior y exterior: \$ 2.50



## HERMOSO PECHO

**DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA** de los **SENOS** en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de París. Fama universal. Frasco con instrucciones en París fr. 6.35.

**J. RATIE**, pharmacien, 5, Passage Verdeau, Paris.  
**BUENOS-AIRES** **MOINE y SOULIGNAC**, Calle Rivadavia, 735  
Farmacia **FRANCO-INGLESA**, Calle Cuyo, 581, etc.



## Lámparas de filamento metálico

DE LA MEJOR MARCA

75 % DE ECONOMÍA

COLÓCANSE EN CUALQUIER POSICIÓN



SOLICITEN PRECIOS y DETALLES  
á **MANUEL CERINI**

**VICTORIA 1226 -- PERÚ 447**

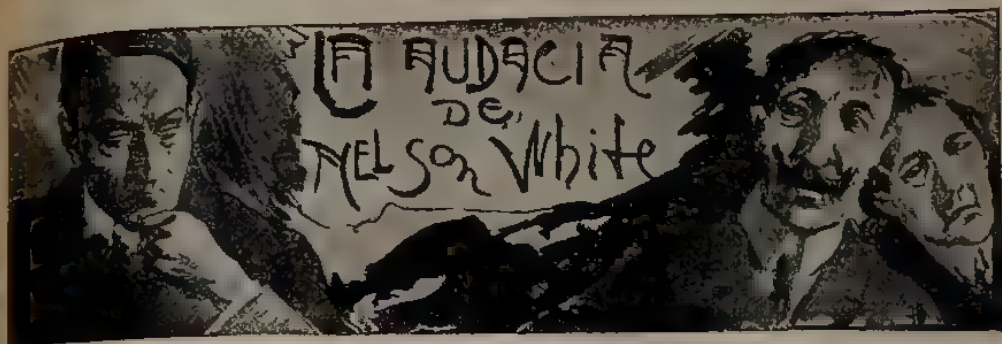
**BUENOS AIRES**

LA MEJOR AGUA MINERAL DE MESA

# BIRRESBORN

Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rothes & Kern.





(Memorias de John Ranbet)

POR

JULIÁN J. BERNAT

(Continuación)

—¿Qué dice usted? —exclamó Murray dando un paso atrás y poniéndose pálido como la cera.

—Digo que usted fué quien arrojó al mar a Sherlock Holmes.

Por un momento pareció que Murray se convertía en otro hombre. Sus ojos echaron chispas, sus brazos se adelantaron hacia el comandante, y hasta se incorporó; pero eso sólo duró lo que el resplandor de un relámpago, y casi antes de que el comandante hubiera tenido tiempo de darse cuenta del cambio, recobró Murray su calma habitual y con la mayor naturalidad del mundo:

—¿Yo? —se limitó a decir.

—Usted; sí, señor.

—Vamos, comandante, reconozca que si hay aquí un loco, ese no soy yo.

—¿Señor mío!...

—No se sulfure usted; pero es tan tonta esa acusación que, al oírla, he creído que quería usted divertirse un rato a mi costa.

Aquella tranquilidad desconcertó algo al comandante.

—Sin embargo—dijo—sé que usted tenía una cita con Sherlock Holmes, aunque ignoro el motivo.

—Sí, señor; de 8 a 8.30 estuve charlando con el señor Holmes de un asunto particular. Sherlock Holmes cayó al agua, o lo tiraron, si usted quiere, a eso de las 12 de la noche, y entre las 8.30 y las 12 todo el mundo ha podido verme en cubierta o en el salón, lo mismo que al señor Holmes.

—¿De modo que niega usted haberle arrojado al agua?

—Vamos, comandante, déjese de bromas pesadas.

—Estoy hablando muy en serio. Conteste usted a mi pregunta.

—Pues bien: ni he arrojado al agua a ese señor, ni estoy dispuesto a someterme a un interrogatorio que me ofende.—Y levantándose, agregó:—Con su permiso, voy a retirarme.

—No, señor; usted no sale de aquí. Desde este momento queda usted preso y será entregado a las autoridades de Río de Janeiro, adonde llegaremos pasado mañana, como presunto asesino de Sherlock Holmes.

En los ojos de Murray brilló una mirada

sinistra, al mismo tiempo que llevaba su mano derecha al bolsillo posterior del pantalón.

Pero el comandante, que mientras hablaba había abierto un cajón de su cómoda, sacó rápidamente el revólver y apuntando a Murray:

—Las manos quietas o hago fuego—le dijo, asiendo al mismo tiempo con su mano izquierda la de Murray.

Este no se inmutó. Dejó que el comandante se apoderara del revólver, que ya había empezado a sacar, limitándose a decirle:

—Le felicito, comandante. Me ha ganado usted el tirón.

—Voy a llamar para que le encierren en un pañol.

Se dirigía hacia la puerta del camarote, cuando, abriéndose ésta, apareció en el umbral el piloto nuevo.

—¿Me ha llamado usted, comandante?—dijo respetuosamente.

—No, amigo Smith; pero no podía usted llegar más oportunamente.

—¿Qué ocurre?

—Hágame usted el favor de llamar al contramaestre y a dos marineros para que encierren a este hombre en un pañol.

—¿Qué es lo que ha hecho?

—Tengo motivos muy fundados para sospechar que es él quien arrojó al mar a Sherlock Holmes.

—¿Ve usted qué disparate, señor Smith?—dijo Murray.

—Pero, comandante,—dijo el piloto,—eso es imposible.

—¿Imposible?... ¿Por qué?

—Porque el señor Murray, enfermo como está, y por lo tanto, débil, no puede de ningún modo haber arrojado al agua a un hombre de la fuerza de Sherlock Holmes.

—Bien, bien. Eso lo averiguarán las autoridades de Río de Janeiro. Ahora llame usted al contramaestre para que lo encierre.

—Sin embargo, yo creo que...

—No le pido a usted su opinión. Vaya a llamar al contramaestre.

—Pero...

—¿Qué es eso? ¿Se niega usted a cumplir mis órdenes?

—No, señor; pero no puedo permitir que cometa usted una arbitrariedad.



—¡De modo que será preciso que vaya yo mismo á llamar al contramaestre?

—No, comandante, usted no irá.

—¿Quién se atreverá á impedírmelo?

—Yo.

—¿Usted?

—Sí, yo, que no quiero que cometa usted una injusticia. El señor Murray es inocente y no permitiré á nadie que lo dude.

—¿Ni á mí tampoco?—dijo una voz burlona, al mismo tiempo que, abriéndose la puerta, entraba en el camarote un nuevo personaje.

La sorpresa de los otros tres al ver al recién llegado, superó á cuanto pudiéramos decir. El comandante dió un paso atrás y Murray y Smith quedaron como petrificados. Sólo después de un rato exclamaron los tres casi al mismo tiempo:

—¡Sherlock Holmes!

—Servidor de ustedes.

## XII

### DE SORPRESA EN SORPRESA

Siguió una larga pausa durante la cual no dejó Sherlock Holmes de mirar, sonriendo al mismo tiempo burlonamente, á los tres asombrados personajes, particularmente al piloto y á Murray.

—¡Usted!... ¡Usted!—exclamó al fin el comandante, no dando crédito á lo que veían sus ojos.—¿De modo que no ha muerto?

—No, comandante. Y crea que lo siento de veras, pues por nada de este mundo hubiera querido darle este mal rato al amigo Meyer—dijo Sherlock Holmes, señalando al piloto.

—El señor se llama Smith—observó el comandante.

—El señor—continuó Sherlock—es un granuja que cambia de nombre como de camisa. Su verdadero nombre es Meyer. En su juventud se dedicó á la navegación. Como es también un excelente falsificador, con ribetes de asesino, no es nada difícil que haya falsificado algunas recomendaciones, merced á las cuales ha conseguido ingresar en la Mala Real con el nombre de Frank Smith. Ignoro aún qué es lo que se trae entre manos; pero no tardaré en saberlo, y cuento para ello con la cooperación del señor Murray.

Este no pudo reprimir un movimiento de sorpresa; pero serenándose inmediatamente, miró á Sherlock Holmes con aire bonachón y campechano, y murmuró:

—Si en algo puedo serle útil...

—Ya lo creo que me será usted útil... Ahora, comandante, es preciso asegurar á Meyer y entregarlo á las autoridades de Río de Janeiro.

—¿Y á Murray también?

—No; el señor Murray no tiene nada que ver en este asunto.

—¿Cómo?... ¿No fué él quien le arrojó ó quien intentó arrojarle al agua?

—No. El que intentó arrojarle, pues realmente me arrojé yo mismo, fué el simpático Meyer.

—¿El...?

Sí, señor. Allí donde usted le ve con esa cara de aburrido, es un hipócrita de todo y lomo.

—¿Quién podía figurarse!...

—Antes era muy listo; pero ha cambiado mucho.

Meyer, que hasta entonces no había pronunciado una palabra, limitándose á lanzar furibundas miradas á Sherlock Holmes, se arrojó de pronto sobre él y le echó mano izquierda á la garganta, mientras que con la derecha, le apuntaba con un revólver que acababa de sacar del bolsillo.

—¡Quietos!—gritó Holmes, dándole un terrible puñetazo en el rostro, que Meyer cayó de espaldas sobre una silla.

Fué Sherlock Holmes tan rápido y tan enérgico en rechazar el ataque, que apenas tuvo tiempo Meyer de hacer funcionar las veces el gatillo del revólver. Pero los tres no salieron. El comandante, quiso arrojar sobre el piloto; pero se detuvo á un ademán de Sherlock. Murray permanecía pasible.

Con una calma imperturbable, que contrastaba singularmente con lo violento de la situación, se levantó Meyer y, una vez más, hizo funcionar el gatillo seis ó siete veces, sin resultado.

—No se moleste—le dijo Sherlock Holmes,—su revólver está descargado.

—¿Pero, cómo ha podido?...—murmuró Meyer, después de convencerse de la verdad.



—Ya sabe usted que yo puedo eso y mucho más. Mientras usted estaba almorzando, he penetrado en su camarote y he substituído las cápsulas de su revólver por otras vacías. Además, confieso que he cometido un abuso de confianza, pues me he permitido revolver sus papeles entre los que he encontrado algunos que podrán serme de mucha utilidad. Ahora, comandante, es preciso asegurar á este granuja y ponerlo en la barra para entregarlo á las autoridades brasileñas.

—¡Eso lo veremos!—dijo Meyer, y dirigiéndose hacia la puerta, gritó:—¡Pearcy!... ¡Guillermo!...

Inmediatamente se abrió la puerta, al mismo tiempo que una voz burlona decía:

—Aquí los tiene usted, señor Smith.

Era el contramaestre quien, en unión de cuatro marineros, traía sólidamente atados al marinero Percy y al timonel Guillermo Bell.

—¡Maldición!—exclamó Meyer al verlos. El comandante, por su parte, no pudo reprimir un grito de sorpresa al ver atado á Guillermo.

—¿También él?—preguntó á Sherlock Holmes.

(Continuará.)



Programa para la reunión del domingo 10 de abril de 1910

DEPURADO DE FORFAITS

PREMIO "BAYADERO"

Distancia: 2.000 metros.—\$ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

STUD	CABALLO	STUD	CABALLO
El Turf	1 Detective ..... 56	Onix	8 Chauffeur ..... 53
Hermite	2 Don Roso..... 54	Corrientes	9 La Agraciada... 52
Malissons Lafite	3 Do-re-mi-fa... 58	Petite Ecurie	10 Ocarina ..... 50
Abrojo	4 Tintagell II... 57	Mahoma	11 Las Hermit... 53
León	5 Ochoa ..... 58	Simulacro	12 Azalea ..... 51
Titán	6 Ballesta ..... 54	Argentino	13 Roublard ..... 51
San Pedro	7 Don Leandro... 55	Grand Ecurie	14 Callvú-Lauvú .. 48

PREMIO "MASCOTTE"

Distancia: 1.000 metros.—\$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª

Lanfranco	1 Bantam ..... 54	A. Lincoln	6 Farsanta ..... 54
Lagrange	2 Crucifix ..... 54	El Marino	7 Egoista ..... 54
Little Stud	3 Juvencia ..... 54	Abrojo	8 Queet ..... 54
26 de Julio	4 Amneris ..... 54	Suipacha	9 Braza II..... 54
Indécis	5 Peregrina ..... 54	Don Gonzalo	10 Locandiera .... 54

PREMIO "SISSY"

Distancia: 1.000 metros.—\$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Costa Rica	1 Bemol ..... 54	Santos Vega	9 Gendarme ..... 54
Lagrange	2 Quintana ..... 54	Río de la Plata	10 Empire ..... 54
Pacifico	3 Alumni ..... 54	Surprenant	11 Oskol ..... 54
Hampton	4 Tembata ..... 54	Dorrego	12 Guayquiraró ... 54
La Alianza	5 Imperial ..... 54	26 de Julio	13 Radamés ..... 54
Hileret	6 Arizona ..... 54	Townley	14 Pilgrim ..... 54
Three Stars	7 Three Stars... 54	Perú	15 Saavedra ..... 54
Winchester	8 Surplus ..... 54	El Jockey	16 Aquiles ..... 54

PREMIO "LA QUINUA"

Distancia: 1.600 metros.—\$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Villanueva	1 Soler ..... 57	Concordato	8 Mirlo ..... 57
Id.	2 Virrey ..... 54	Las Cañas	9 Urquiza ..... 54
Los Hielos	3 Perverso ..... 57	Armón	10 Armón ..... 54
Montiel	4 Levalle ..... 57	Brown	11 Mr. Taft..... 54
Corrientes	5 Campo Felice... 57	J. C. V.	12 Polikao ..... 54
Touchstone	6 Alsina ..... 57	Libertad	13 Lacordaire .... 54
B. C. Zubiaurre	7 Divisadero .... 57	Bolívar	14 Alvarado ..... 54

CLASICO "SANTIAGO LURO"

Distancia: 1.200 metros.—\$ 10.000 al 1.º, 1.000 al 2.º, 500 al 3.º y 1.000 al criador

Beausoleil	1 Matero ..... 54	Libertad	9 Severina ..... 52
L. Castells	2 Arequito ..... 54	Reyna	10 Amador ..... 54
Clavo	3 Clavo ..... 54	Mafena	11 Mafena ..... 54
Hileret E.	4 Agón ..... 54	Montiel	12 Marie Stuart... 52
Id.	5 Antilope ..... 54	Navarro	13 Lily ..... 52
Lagrange	6 Roca ..... 54	Stock well	14 Gigolette ..... 52
Lancero	7 Riqueza ..... 52	Id.	15 Hiena ..... 52
León	8 Mitre ..... 54	Suzette	16 Aleli ..... 54

PREMIO "KEIR"

Distancia: 1.600 metros.—\$ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

Don Gonzalo	1 Barsac ..... 60	Pretender	9 Misha ..... 51
Old Star	2 Elástica ..... 57	Don Silvano	10 Aguda ..... 51
El Jockey	3 Tímido ..... 55	Beausoleil	11 Dado ..... 51
Indécis	4 Gandoura ..... 55	Prosperidad	12 Agresivo ..... 50
Gral. Soler	5 Proserpine .... 53	Petite Ecurie	13 Lord Chatam... 49
Bonheur	6 Zaccane ..... 54	Ultimatum	14 Bazanne ..... 48
Sud América	7 Ciego ..... 62	9 de Julio	15 Abatos ..... 47
Santos Vega	8 Leoncio ..... 52		

PREMIO "BALAKLAYA"

Distancia: 2.500 metros.—\$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Don Gonzalo	1 Pioneer ..... 60	Olimpico	5 Young Mang... 51
For Ever	2 Iyapú ..... 57	Titán	6 Conde White... 49
San Espedito	3 Spedit ..... 56	Hawkins	7 Huemul ..... 45
Corrientes	4 Paisano ..... 53	El Turf	8 Detective ..... 45



# PRONÓSTICOS DE LOS CIGARRILLOS CARTAS DE CATEDRÁTICO SIGLO XX

Detalle de las dos últimas carreras de los tres competidores que más se destacan en cada una de las siete pruebas del programa del domingo 10 de abril de 1910

1.ª P. "BAYADERE", 2.000 m.—OCHOA, 58 k.—El 23 de marzo no figuró con 47 k. en P. 2.500 m. 1.ª Espora, 50 k. en 2' 39" 1/5. El 17 de febrero en P. 2.500 m. 1.ª Luna, 48 k. en 2' 39" 4/5, no figuró con 51 k.—TINTAGELI II, 57 k.—El 27 de marzo en P. 2.000 m. 1.ª Argentine, 52 k. en 2' 4" 1/5, fué 4.ª con 53 k. El 27 de febrero en P. 2.200 m. 1.ª Young Man, 49 k. en 2' 29" 2/5, no placé con 49 k.—CHAUFFEUR, 53 k.—En P. 1.600 m. 1.ª Splendid, 51 k. en 1' 38" 4/5, fué 4.ª con 51 k. el 31 de marzo. El 26 de marzo en P. 2.000 m. 1.ª Aguijón, 50 k. en 2' 5" 3/5, fué 3.ª con 47 k.

2.ª P. "MASCOTTE", 1.000 m.—JUVENCIA, 54 k.—Con 54 k. no figuró el 27 de marzo en P. 1.000 m. 1.ª Cubana II, 54 k. en 1' 0".—BRAZA II, 54 k.—El 31 de marzo en P. 1.000 m. 1.ª Camelia, 54 k. en 1' 1" 2/5, llegó 2.ª con 54 k.—FAR-SANTA, 54 k.—El 3 de abril no figuró con 54 k. en P. 1.000 m. 1.ª Amapola, 54 k. en 1' 3" 2/5, pista barrosa.

3.ª P. "SISSY", 1.000 m.—BEMOL, 54 k.—El 26 de marzo en P. 1.000 m. 1.ª Roca, 54 k. en 1' 2", fué 3.ª con 54 k.—EMPIRE, 54 k.—No placé el 27 de marzo en P. 1.000 m. 1.ª Vanagloria, 52 k. en 1' 0" 2/5.—OSKOL, 54 k.—El 26 de marzo en P. 1.000 m. 1.ª Roca, 54 k. en 1' 2", no figuró con 54 k.

4.ª P. "QUINUA", 1.600 m.—SOLER, 57 k.—En P. 1.600 m. 1.ª Blanco Encalada, 59 k. en 1' 38" 4/5, llegó 3.ª con 56 k. el 20 de marzo. El 10 de marzo en P. 1.600 m. 1.ª Oceánico, 53 k., fué no placé con 56 k.—URQUIZA, 54 k.—No figuró con 57 k. el 27 de marzo en P. 1.400 m. 1.ª Alsina, 57 k. en 1' 26" 1/5. Con 52 k. no figuró en P. 1.600 m. 1.ª Arcadia, 50 k. en 1' 39" 3/5.—ARMÓN, 54 k.—El 27 de marzo en P. 1.400 m. 1.ª Alsina, 57 k. en 1' 26" 1/5, fué no placé con 57 k. No figuró con 53 k. en 20 de marzo en P. 1.600 m. 1.ª Blanco Encalada, 59 k. en 1' 38" 4/5.

Los fabricantes de los Cigarrillos SIGLO XX ofrecen un magnífico reloj de oro de 18 quilates a la persona que remita a su escritorio: Bartolomé Mitre, 2271, en sobre cerrado, una Carta de Catedrático, escrita en una marquilla, en la que figuren cinco de los siete caballos ganadores de esta reunión. Si varias personas acertasen los cinco ganadores, será sorteado entre ellas el reloj ofrecido. Los que en este sorteo no hayan sido favorecidos con el reloj, tendrán derecho a elegir un rico alfiler de corbata ó un magnífico par de gemelos para puño.

NOTA.—Las Cartas de Catedrático deben formularse cada una al dorso de una marquilla de los Cigarrillos SIGLO XX.—Las recibidas después de las 12 m. del domingo 10 de abril no serán tomadas en consideración.

## CIGARRILLOS SIGLO XX

Entre los remitentes de Cartas de Catedrático, correspondiente a la reunión del 3 de abril, han resultado con acierto los siguientes: Rogelio Silva, Honduras, 2372; Emilio Torres, Tandil, 502; Enrique Torres, Tandil, 502; Manuel Torres, Tandil, 502; Pedro Alfieri, Alberti, 59; Santiago Inchele, Rioja, 723; José Zarralí, Rioja, 723. En el sorteo celebrado el día 2 del corriente, que correspondía a la reunión del día 27 de marzo próximo pasado, fué favorecido con el reloj de oro de 18 quilates el señor Alberto Cariani, domiciliado en la calle Guardia Vieja, 925.

OTRA.—Hacemos presente a los señores remitentes de Cartas de Catedrático, que en caso de correr dos caballos en yunta, solo se considerará ganador al caballo que entre primero.

OTRA.—Los señores concursantes deberán indicar en las Cartas de Catedrático los nombres de los caballos y no los de los studs.

5.ª P. CLASICO "SANTIAGO LURIO", 1.200 m.—AREQUITO, 54 k.—El 27 de marzo ganó con 57 k. P. 1.100 m. en 1' 6" 4/5; 2.ª Dolman, 54 k. El 13 de marzo ganó con 54 k. P. 1.000 m. en 0' 59" 3/5; 2.ª Dolman, 54 k.—MITRE, 54 k.—El 17 de marzo ganó con 54 k. P. 1.000 m. en 1' 0" 3/5. El 3 de marzo en P. 1.000 m. 1.ª Benjamin, 54 k. en 1' 0" 2/5, fué 4.ª con 55 k.—ROCA, 54 k.—El 26 de marzo ganó con 54 k. P. 1.000 m. en 1' 2"; 2.ª Luis María, 54 k. El 26 de marzo en P. 1.000 m. 1.ª Gin, 54 k. en 1' 2", llegó 3.ª con 54 k.; 2.ª Embro, 54 k.

6.ª P. "KEIE", 1.600 m.—ZACCONE, 54 k.—Con 57 k. fué 4.ª el 27 de marzo en P. 1.600 m. 1.ª Taraguy, 45 k. en 1' 38" 4/5. Con 57 k. no figuró el 9 de enero en P. 2.200 m. 1.ª Young Man, 46 k. en 2' 20" 1/5.—LEONCIO, 52 k.—Con 60 k. fué 3.ª de Billy Boy, 55 k. en P. 1.600 m. en 1' 38" 4/5 el 26 de marzo. 2.ª Olivo, 55 k. El 20 de marzo en P. 1.400 m. 1.ª Agresivo, 49 k. en 1' 25" 3/5, no placé con 55 k.—PROSERPINE, 53 k.—En P. 1.400 m. 1.ª Polilla, 57 k. en 1' 25" 1/2 el 26 de marzo, fué 3.ª con 53 k. El 6 de enero ganó con 48 k. P. 1.600 m. en 1' 38"; 2.ª Polilla, 53 k.

7.ª P. "BALAKLAVA", 2.500 m.—IYAPÚ, 57 k.—El 26 de marzo ganó con 57 k. P. 2.200 m. en 2' 20" 2/5; 2.ª Paisan, 53 k. El 25 de diciembre ganó con 58 k. P. 1.400 m. en 1' 26" 2/5; 2.ª Gral. Par, 55 k.—YOUNG MAN, 51 k.—El 3 de abril fué 2.ª con 49 k. de Albornoz, 45 k. en 2' 24" 1/5 los 2.200 m., pista barrosa. El 13 de marzo en P. 2.500 m. 1.ª Espora, 50 k. en 2' 39" 1/5, no figuró con 52 k.—CONDE WHITE, 49 k.—No placé con 53 k. el 26 de marzo en P. 2.200 m. 1.ª Iyapú, 57 k. en 2' 20" 2/5. El 20 de marzo en P. 2.500 m. 1.ª Pincheira, 60 k. en 2' 41" 3/5, llegó 3.ª con 54 k.; 2.ª Colbert, 58 k.



## PRECIO DE SUBSCRIPCION



HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

Cooperativa, 4398 (Central)

### EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre . . . . .	5.00	10.00
Año . . . . .	9.00	18.00
Número suelto . . . . .	20 cts.	40 cts.
Número atrasado . . . . .	40	80

### EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre . . . . .	6.00	12.00
Año . . . . .	11.00	22.00
Número suelto . . . . .	25 cts.	50 cts.
Número atrasado . . . . .	50	1.00

### EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre . . . . .	4.00	7.00
Año . . . . .	8.00	14.00

ENCUADERNACIÓN: { Por encuadernar cada tomo  
corresp. á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta... \$ 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador



A. E. D., Buenos Aires.—¿Si le conviene dejar su oficio para dedicarse de lleno á la poesía?... Según y conforme. Si ha resuelto usted suicidarse, eso sería lo mejor que podría hacer.

J. S. O., Bahía Blanca.—

"Me sedujo la hermosura  
"de tu rostro venusino  
"ó el completo peregrino  
"de tu olímpica escultura  
"que irradias cordial aroma  
"suave como el de una poma  
"de provenza en derredor..."

¡Ay, querido señor, qué descansado después de escribir eso habrá quedado!

M. DE C., Buenos Aires.—No puedo recordar las colaboraciones á que se refiere. Si no ha recibido aun contestación, espere con calma que ya le llegará el turno... si le llega.

J. R. L., La Plata.—

"Y esto para ti sicero  
"copié P B T querido  
"con el Título abreviado  
"de "Alores de gallinero..."  
Si usted supiera aparcero  
que yo ni me he sonreído..."

M. C., Buenos Aires.—Como su carta y su soneto son cosas que se apartan de lo vulgar, voy á copiar una y otro sin comentarios... y que mis lectores me perdonen:

"Mucho le agradece le de cogida en ese periodico al siguiente soneto y teniendo

"conocimiento de que los pajan á dos pesos  
"puede mandarlos no mas á mi casa. Si  
"quiere acer un trato yo escribiría todos  
"los meses ó digo los viernes en su periodo por cuarenta pesos por mes adelantados."

"Hojas & Ilusiones

"Hojas del árbol caídas  
"Juguetes del viento son  
"las ilusiones perdidas  
"son hojas ¡ay! desprendidas  
"Del árbol del corazón.

"Si tiene alguna falta de agradecer la  
"corija pues todavia estoy en le principio."

M. A. S., Buenos Aires.—Después de copiar lo que antecede, apenas me quedan fuerzas para decirle que Amor perdido, es tiempo ídem para usted y ¡ay! para mí.

M. S. B., Buenos Aires.—

"¡Ay! por do quiera descorrido el velo,  
"Misericias, vicios, indigencia y llanto  
"Sembrados vi, y con horrible espanto,  
"Miré á mi patria y remontéme al cielo..."  
Pues espéreme por allá... sentado.

MEDARDO, Buenos Aires.—

Mi amigo, su carbonada me resulta una pavadá.  
PICCOLO, Buenos Aires.—Le contesto á usted lo mismo que á M. de C.

G. G., Buenos Aires.—

"¡Oh hermosa mujer de mis ensueños  
"suerte y talismán de mi pasión  
"eres la aurora virginal y pura..."  
Si sigue usted así, no tiene cura.

¡AGUA VA!, Buenos Aires.—"¡Oh, dechado de candor!, ¡oh, ingénita beldad de ojos blancos; en tus hiales pupilas..."  
Recuerdos de Rubén Darío y demás compañeros decadentistas.



¡¡OBSEQUIO!!



¡¡OBSEQUIO!!

Obsequio de  
\$ 11.000 m/n. en  
efectivo, reparti-  
dos entre Buenos  
Aires, Rosario, La  
Plata, Bahía Blan-  
ca, Córdoba y  
Azul, á los con-  
sumidores de los  
cigarrillos

### VUELTA ABAJO

DE 20 Y 30 CT'S.

por medio de  
concursos abso-  
lutamente gratis.



Conserve las **MARQUILLAS VACÍAS** de los  
cigarrillos Vuelta Abajo de 20 y 30 cts. para  
poder optar á estos concursos.

Los cartoncitos Vuelta Abajo siempre tienen  
su valor de 0.02 cts.

LEÓN DURÁN

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el Interior: \$ 0.25.